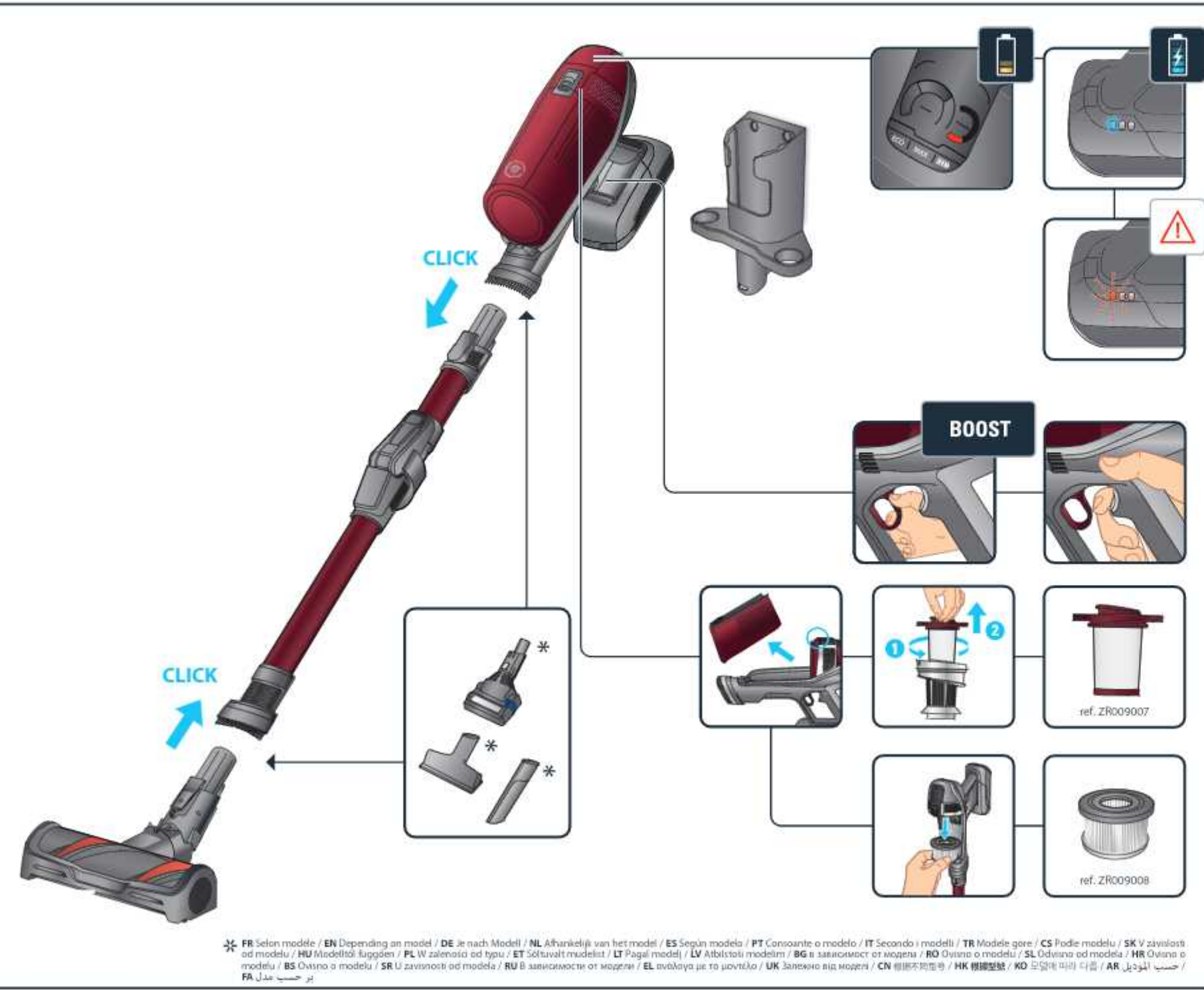


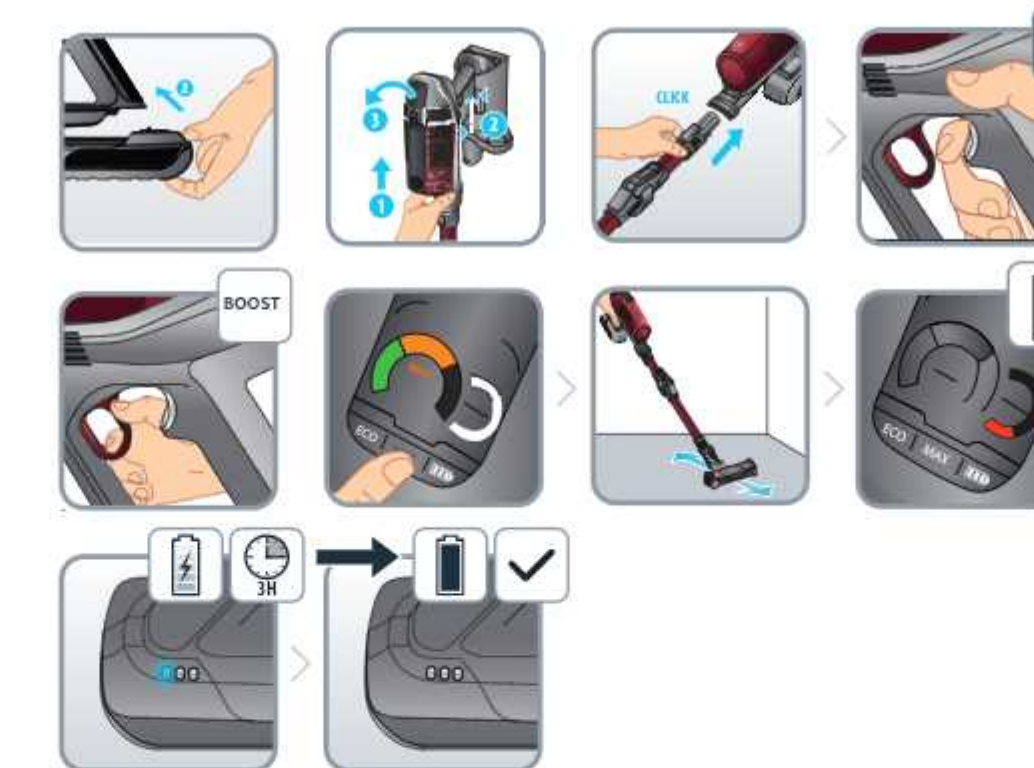
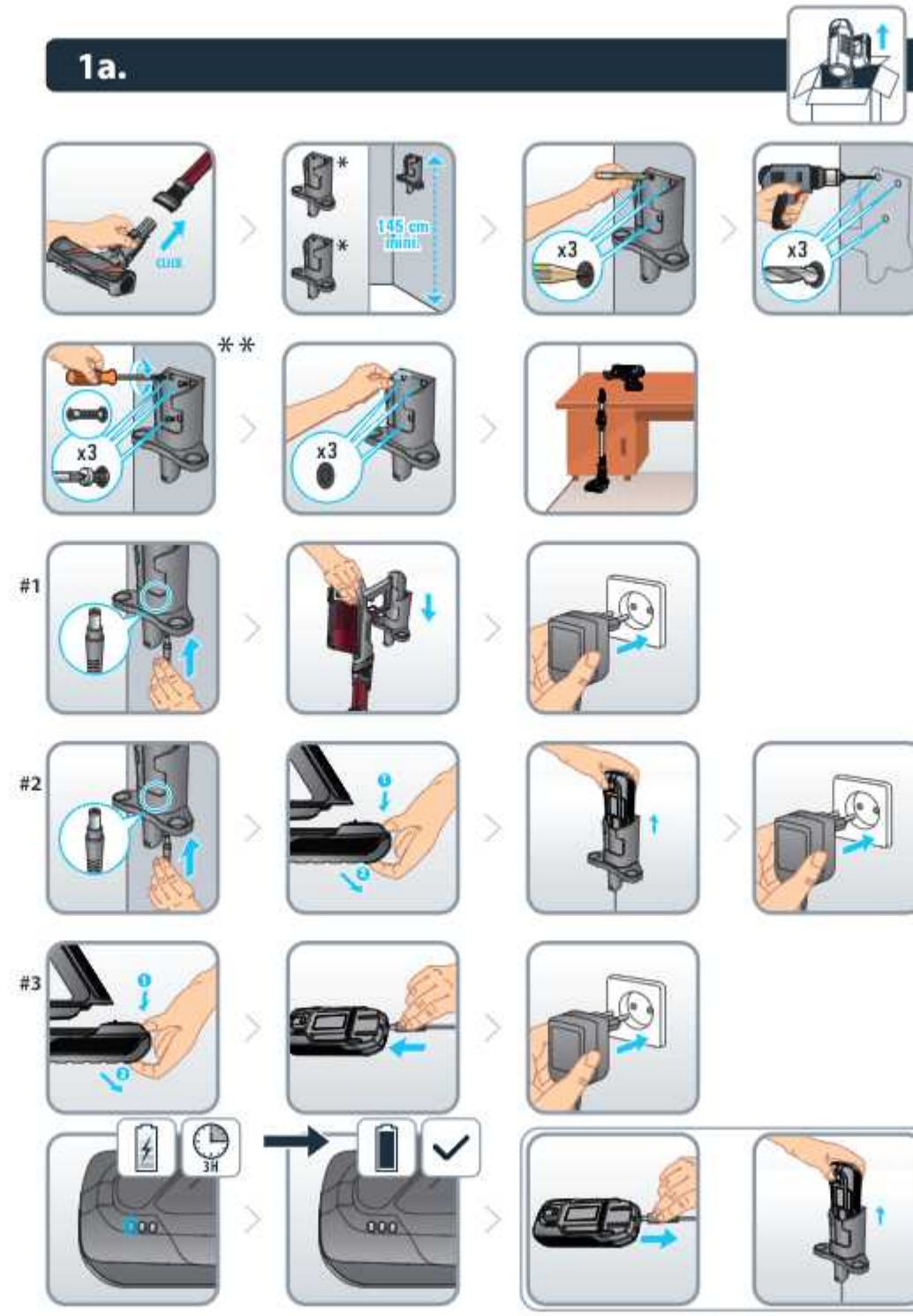
FR Veuillez lire attentivement le livre "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / EN Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / DE Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch. / NL Geleefte voor het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / ES Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / PT Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / IT Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / TR İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / CS Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití“ / SK Před prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie“. / HU Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / PL Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / ET Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / LT Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / LV Pirms izmantojat ierici pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / BG Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / RO Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / SL Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / HR Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / BS Prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu „Sigurnosne upute” / SR Pre prve upotrebe, pažljivo pročitaite "Bezbednosno i uputstvo za upotrebu" / RU Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / EL Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / UK Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / CN 请在初次使用本产品前仔细阅读“安全及使用说明” / HK 第一次使用前，請仔細閱讀“安全使用說明”小冊子 / KO 제품을 처음 사용하시기 전에 "안전 주의사항과 사용 방법"에 대한 안내 책자를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다 / AR يرجى قراءة كتيب السلامة وإرشادات الاستعمال بحداية قبل الاستعمال للمرة الأولى / FA قبل از اولین استفاده، لطفاً جزوه ایمنی و دستورالعمل استفاده را با دقت بخوانید

FR Pour plus d'informations / EN For more information / DE Weitere Informationen / NL Voor meer informatie / ES Para más información / PT Para mais informações / IT Per ulteriori informazioni / TR Daha fazla bilgi için / CS Více informací naleznete zde / SK Pre viac informácií / HU További információk / PL Więcej informacji można znaleźć / ET Lisateave / LT Norėdami daugiau informacijos / LV Vairāk informācijas / BG За повече информация / RO Pentru informații suplimentare / SL Več informacij / HR Za više informacija / BS Za više informacija / SR Za više informacija / RU Для получения дополнительной информации / EL Για περισσότερες πληροφορίες / UK Для отримання докладніших відомостей / CN 获取更多信息 / HK 更多信息 / KO 더 자세한 정보는 아래 웹사이트에서 확인할 수 있습니다 / AR للحصول على المعلومات / FA برای کسب اطلاعات بیشتر

www.rowenta.com www.tefal.com



* FR Selon modèle / EN Depending on model / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / TR Modeler göre / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU Modellről függően / PL W zależności od typu / LT Šaltiniai modelis / LV Atbilstoši modeļim / BG В зависимост от модела / RO Oțiunio o modelu / SL Ovisno od modela / HR Ovisno o modelu / BS Ovisno o modelu / SR U zavisnosti od modela / RU В зависимости от модели / EL Ανάλογα με το μοντέλο / UK Залежно від моделі / CN 根据型号而定 / HK 視乎型號 / KO 모델에 따라 다름 / AR حسب النموذج / FA بر حسب مدل



1b.

	ECO	MAX
Handheld	45min. Max	23min. Max
Handstick	35min. Max	20min. Max

** FR Non inclus / EN Not included / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluido / PT Não incluído / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nie zahrnuté / HU Nem tartozék / PL Nie zawiera / ET Valja arvatada / LT Nėra įtraukta / LV Nav iekavots / BG Не е включено / RO Nău inclus / SL Ni vključeno / HR Ne uključeno / SR Ne uključeno / RU Не включено / EL Δεν περιλαμβάνεται / UK Не включено / CN 不包括 / KO 포함되지 않음 / AR غير متوفرة / FA شامل نیست

*** FR aspiration puissante standard / EN powerful standard position / DE in Leistungsstufe Standard / SK výkonná standardní poloha / SL standardna moč sesanja / HR snaznja standardna položaja / BS snaznja standardna položaja / SR snaznja standardna položaja / RU Мощное стандартное положение / EL έντονη δύναμη / UK сильная стандартная позиция / HK 強力標準位置 / KO 강력 기본 설정 / AR موقع القوة القياسي / FA موقعیت قدر قند استاندارد

**** FR position boost / EN boost position / DE Boost Saugleistungsstufe / NL booststand / ES posición de máxima potencia / PT posição de impulso / TR pozisyon boost / TR arttırma konumu / CS zvýšená síla / SK zvýšená poloha / HU boost pozíció / PL pozycja boost / ET võimsusasend / LT galios didinimo padėtis / LV pastiprinātas sūkšanas jaudas pozīcija / BG повишена функция / RO poziție dinamică / SL večja moč sesanja / HR položaj za povećanje funkcija / BS položaj za povećanje funkcija / SR položaj za povećanje funkcija / RU Положение повышенной тяги / EL έντονη / UK посилене положення / CN 增强位置 / HK 特強位置 / KO 초강력 설정 / AR موقع القوة الزائدة / FA موقعیت تقویت



3b.  



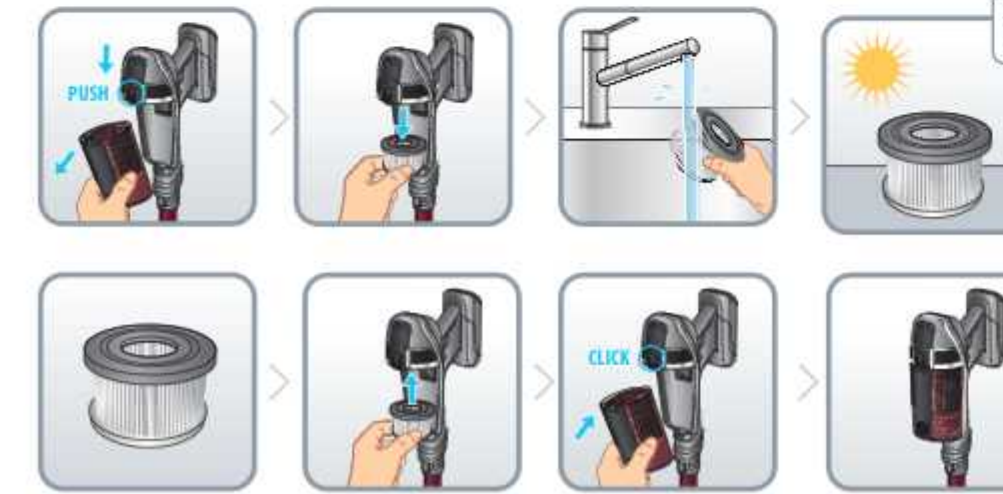
3c.  



3d.  



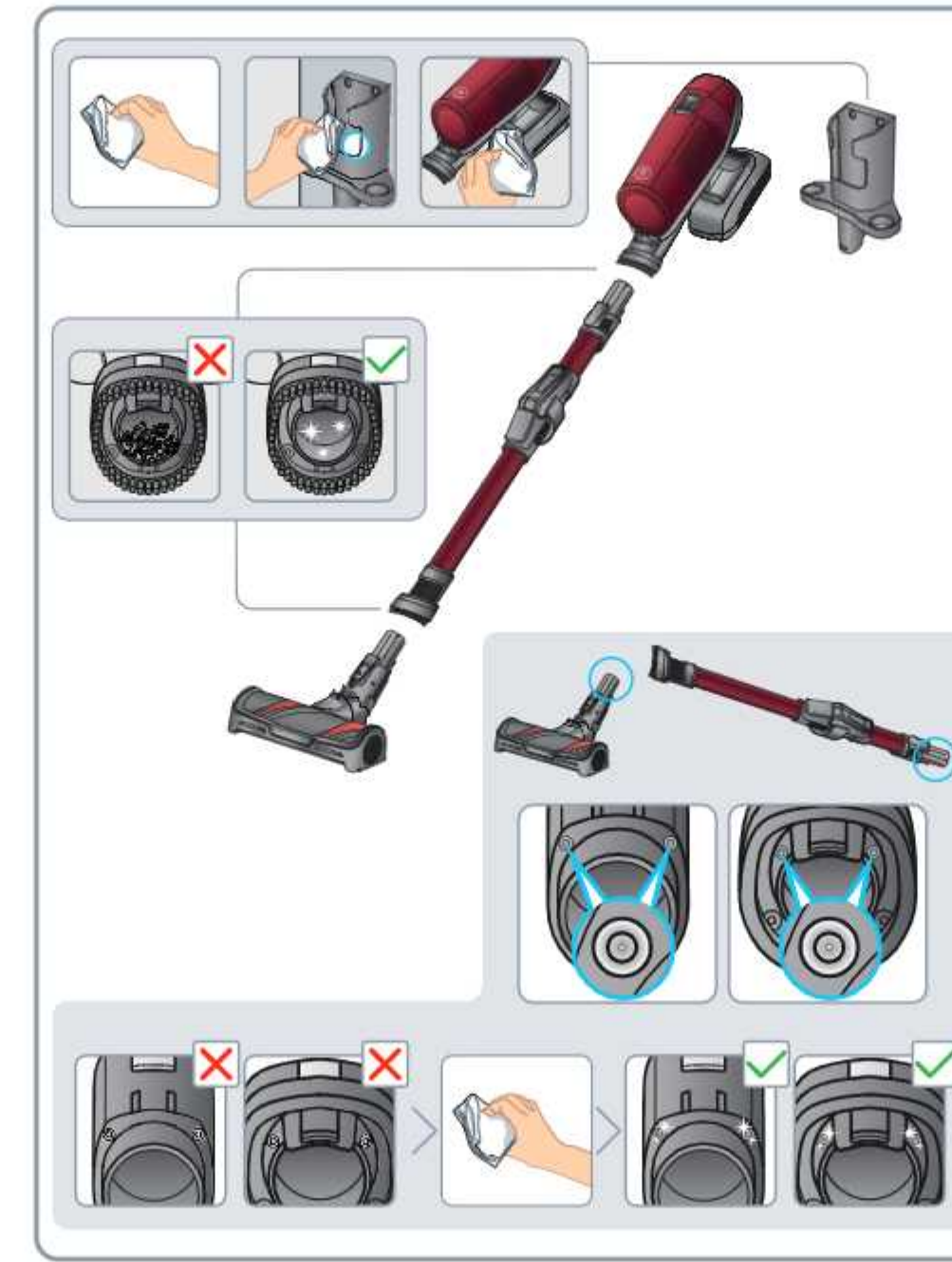
3e.  



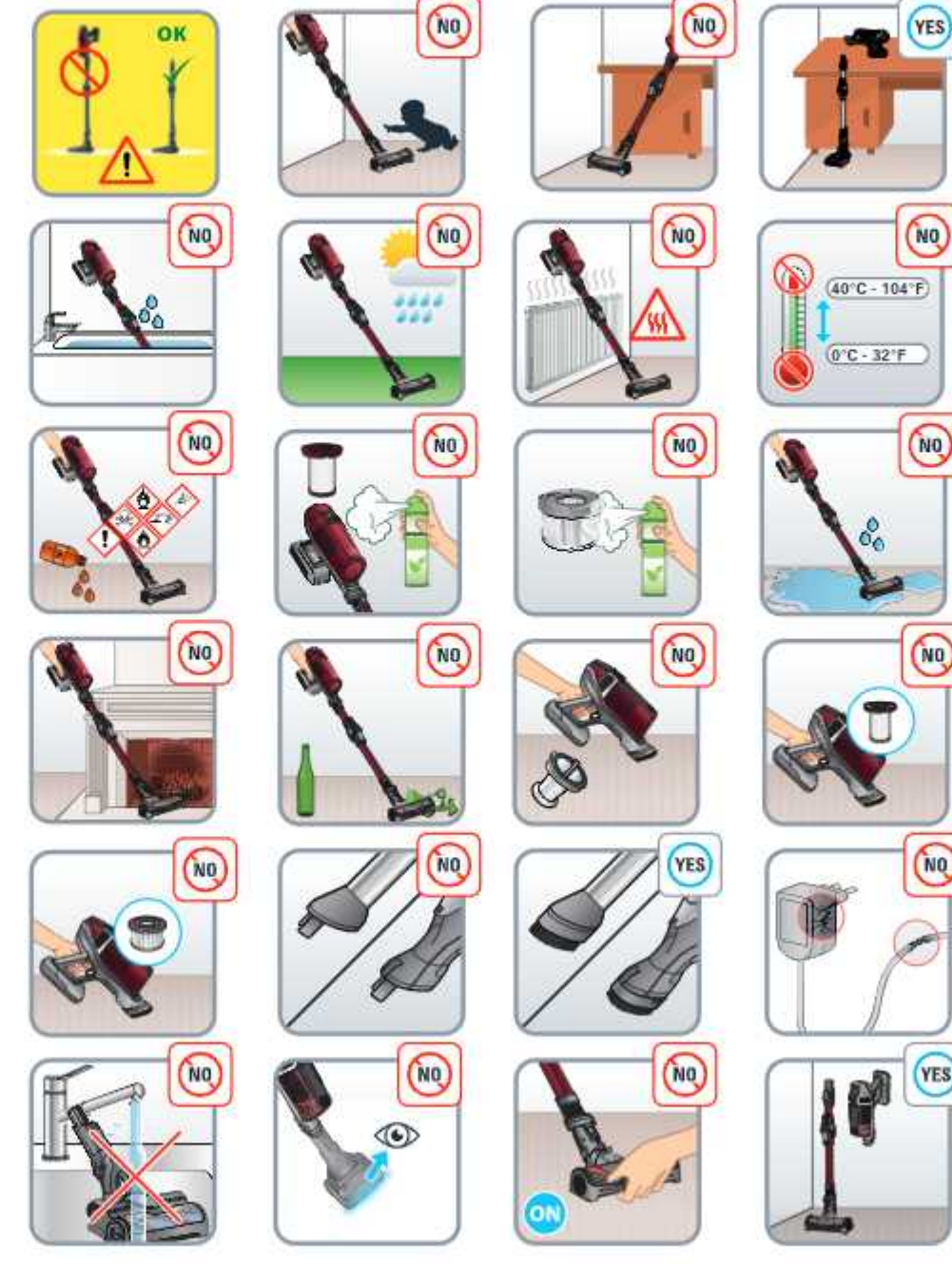
3f.  



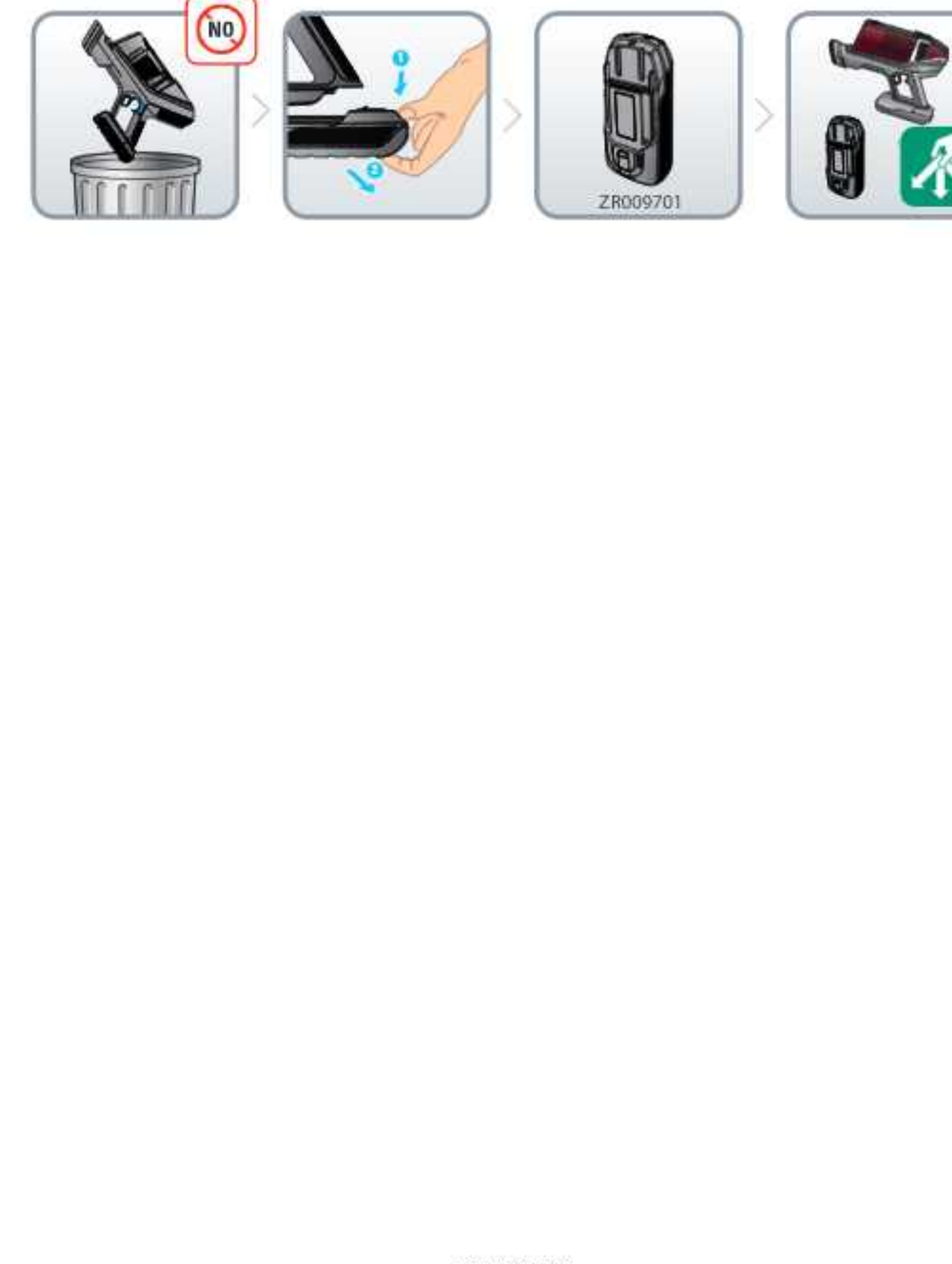
3g. 



4. 



5. 



FR Guide de l'utilisateur
 EN User's guide
 DE Bedienungsanleitung
 NL Gebruiksaanwijzing
 ES Guía del usuario
 PT Guia de utilização
 IT Manuale d'uso
 TR Kullanım kılavuzu
 CS Návod k použití
 SK Používateľská príručka
 HU Használati útmutató
 PL Instrukcja obsługi
 ET Kasutusjuhend
 LT Naudojotojo vadovas
 LV Lietošanas pamācība

BG Ръководство на потребителя
 RO Ghidul utilizatorului
 SL Navodila za uporabnika
 HR Upute za uporabu
 BS Upute za upotrebu
 SR Uputstvo za upotrebu
 RU Руководство пользователя
 EL Οδηγός χρήσης
 UK Посібник користувача
 CN 用户指南
 HK 用戶指南
 KO 사용자 가이드
 AR دليل المستخدم
 FA راهنمای کاربر



-  
-  
-   
-    
- 

XFORCE FLEX RH98/TY98/E098

Battery safety instructions	p.3	EN
Sicherheitshinweise zum Akku	p.7	DE
Veiligheidsinstructies accu	p.11	NL
Instrucciones de seguridad de la batería	p.15	ES
Instruções de segurança da bateria	p.19	PT
Avvertenze di sicurezza per la batteria	p.23	IT
Pil güvenliği talimatları	p.27	TR
Bezpečnostní pokyny k bateriím	p.31	CS
Bezpečnostné pokyny pre batériu	p.35	SK
Patarei ohutusjuhised	p.39	ET
Baterijos saugos nurodymai	p.43	LT
Norādījumi par akumulatora drošību	p.47	LV
Инструкции за безопасност на батеријата	p.51	BG
Instrucțiuni de siguranță pentru acumulatori	p.55	RO
Varnostna navodila za uporabo baterije	p.59	SI
Sigurnosne upute o bateriji	p.63	HR
Sigurnosne upute za bateriju	p.67	BS

Bezbednosna uputstva za bateriju	p.71	SR
Правила безпеки під час використання акумулятора	p.75	UK
Consignes de sécurité relatives à la batterie	p.79	FR
Az akkumulátorra vonatkozó biztonsági utasítások	p.83	HU
배터리 안전 지침	p.87	KO
Инструкции по технике безопасности при использовании батареи	p.91	RU
電池安全指引	p.95	HK
電池安全说明	p.98	CN
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatora	p.101	PL
Οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία	p.105	EL
تعليمات السلامة الخاصة بالبطارية	p.109	AR
رهنمودهای ایمنی استفاده از باتری	p.112	FA
Säkerhetsanvisningar för batteriet	p.116	SE
Akun turvallisuuohjeet	p.120	FI
Sikkerhetsinformasjon for batteriet	p.124	NO
Sikkerhedsanvisninger vedrørende batteriet	p.128	DA

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

EM

Prior to any use, please refer to the product's safety instructions and instructions for use

For your safety, this Battery complies with all existing standards and regulations:

- This battery has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read these safety tips carefully. The manufacturer shall not be held liable for improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not drop or strike the battery or subject it to a sudden shock.
- Do not use the battery if it has been dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the Battery but contact Customer Support or an approved After-Sales Services.
- Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair Battery themselves.
- For charging, please refer to the user guide.
- This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer. When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved After-Sales Services. Do not replace a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. To change the batteries, please contact an Approved After-Sales Services.
- The batteries are designed for indoor use only. Never immerse them in water. The batteries must be handled with care. Do not put batteries in your mouth. Do not let batteries touch other metal objects (rings, nails, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the batteries by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire. If the batteries leak, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.

- **WARNING** - The battery used in this Battery may present risk of fire or chemical burn if used incorrectly. It should not be disassembled, short-circuited or stored at $< 0^{\circ}\text{C}$ and $> 45^{\circ}\text{C}$ or incinerated. Keep out of the reach of children. Do not disassemble it or throw it in fire.
- Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight.
- In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapors can irritate the respiratory system.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use the battery only together with your product. This is the only way to protect the battery against dangerous overload.

BEFORE USE

- The battery supplied is partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your product for the first time.
- However, it is best to unplug it in the event of prolonged absence (holidays, etc.) in which case, there may be a decrease in autonomy because of self-discharging.
- Battery charging time and usage time may shorten with increased battery use. A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.
- Removing the battery during operation may cause product malfunction.
- Before inserting the battery, confirm that the battery is being inserted in the correct direction and orientation.
- When attaching the battery to the vacuum, insert it until you hear a click. This assures that the battery is firmly attached - Otherwise, the battery may fall and could cause product damage or injury.

TRANSPORT

EM

- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the items being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
- Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

ENVIRONMENT

In accordance with existing regulation, any end-of-life Battery must be taken to a certified After-Sales Services which will take responsibility for managing their disposal.

Take part in environmental protection



- 1 Your Battery contains many materials which can be recovered or recycled.
- 2 Leave it at a local civic waste collection point.

The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentally friendly recycling. Do not dispose of batteries into household waste!

Only for EC countries:

According to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

PROBLEMS WITH YOUR BATTERY

EN

If your product does not work after a full charge, replace it in case you have an extra battery. If it still does not work with the new battery, contact a certified After-Sales Services.

When you purchase a battery in certified After-Sales Services, check for the product reference associated:

Product reference	BATTERIES PACK REFERENCE
RI-196/TY96	RS-22900002313
RI-198/TY98	RS-22900002342

Lösen Sie vor der Verwendung die Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung des Produkts

Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieser Akku allen geltenden Normen und Vorschriften.

- Dieser Akku ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen. Bei kommerzieller Nutzung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie wird ungültig.
- Lesen Sie diese Sicherheitstipps sorgfältig durch. Der Hersteller haftet nicht für eine unsachgemäße Verwendung oder die Nichteinhaltung dieser Anweisungen.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen, schlagen Sie ihn nicht an und setzen Sie ihn keinen plötzlichen Stößen aus.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er fallen gelassen wurde und sichtbare Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Öffnen Sie in diesem Fall nicht den Akku, sondern wenden Sie sich an den Kunden-Support oder an einen zugelassenen Kundendienst.
- Reparaturen dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden; die Original-Ersatzteile verwenden. Es kann eine Gefahr darstellen, einen Akku selbst zu reparieren.
- Informationen zum Laden finden Sie im Benutzerhandbuch.
- Dieses Gerät enthält Akkus (Lithium-Ionen), zu denen aus Sicherheitsgründen nur qualifiziertes Fachpersonal Zugang hat. Wenn der Akku (Lithium-Ionen) nicht mehr aufgeladen werden kann, sollte er entfernt werden. Wenden Sie sich für den Austausch von Akkus an Ihre nächsten autorisierten Kundendienst. Wiederaufladbare Akkus dürfen nicht durch Einwegbatterien ersetzt werden. Wenden Sie sich für den Akkuwechsel an einen autorisierten Kundendienst.
- Die Akkus sind nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Sie dürfen nie ins Wasser getaucht werden. Akkus müssen mit Sorgfalt behandelt werden. Nehmen Sie Akkus nicht in den Mund. Berühren Sie mit den Akkus keine anderen Metallgegenstände (Ringe, Nägel, Schrauben usw.). Achten Sie darauf, dass Sie die Akkus an den Polen nicht mit Metallgegenständen berühren und dadurch einen Kurzschluss hervorrufen. Bei einem Kurzschluss kann die Akku-

Temperatur gefährlich ansteigen und zu ernsthaften Verbrennungen oder zu einem Brand des Akkus führen. Falls ein Akku ausläuft, berühren Sie mit den Händen nicht Ihre Augen oder Schleimhäute. Waschen Sie Ihre Hände und spülen Sie Ihre Augen mit klarem Wasser. Suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

- **WARNUNG** – Der in diesem Gerät verwendete Akku kann bei unsachgemäßem Gebrauch Feuer fangen oder Verätzungen hervorrufen. Er darf nicht zerlegt, kurzgeschlossen, bei unter 0 °C oder über 45 °C gelagert oder verbrannt werden. Von Kindern fernhalten. Nicht zerlegen und nicht ins Feuer werfen.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. vor dauerhafter, intensiver Sonneneinstrahlung.
- Bei Beschädigungen und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden. Lüften Sie den Bereich und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr verursachen.
- Verwenden Sie den Akku nur mit Ihrem Produkt. Das ist die einzige Möglichkeit, den Akku vor gefährlicher Überlastung zu schützen.

VORBEREITUNG

- Der mitgelieferte Akku ist teilweise geladen. Um die volle Kapazität des Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Es empfiehlt sich jedoch, den Netzstecker bei einer längeren Abwesenheit (z. B. Urlaub) aus der Steckdose zu ziehen. In diesem Fall kann es aufgrund der Selbstentladung zu einer Verringerung der Autonomie kommen.
- Die Ladezeit des Akkus und die Nutzungszeit können sich bei erhöhtem Energieverbrauch verkürzen. Eine deutlich verkürzte Betriebsdauer nach dem Laden weist darauf hin, dass der Akku veraltet ist und ausgetauscht werden muss.
- Das Entfernen des Akkus während des Betriebs kann zu einer

Fehlfunktion des Produkts führen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus, dass der Akku in die richtige Richtung und Ausrichtung eingesetzt wird.
- Wenn Sie den Akku in den Staubsauger einsetzen, stecken Sie ihn hinein, bis er hörbar einrastet. Dadurch wird sichergestellt, dass der Akku fest eingesetzt ist – Andernfalls kann der Akku herausfallen und dadurch Schäden oder Verletzungen verursachen.

DE

TRANSPORT

- Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen für Gefahrgut. Der Benutzer kann die Akkus ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.
- Beim Transport durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Für die Vorbereitung des versandten Artikels ist Rücksprache mit einem Experten für Gefahrstoffe erforderlich.
- Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegen kann.

UMWELT

Gemäß den bestehenden Vorschriften müssen alte Akkus zu einem zertifizierten Kundendienstdienst gebracht werden, der die Entsorgung übernimmt.

Leisten Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz



- 1 Ihr Akku enthält viele Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können.
- 2 Bringen Sie ihn zu einer städtischen Abfallabnahmestelle in Ihrer Nähe.

Akkus nicht ins Hausmüll entsorgen!

DE

Nur für EU-Länder

Gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder gebrauchte Akkus/Batterien separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

PROBLEME MIT DEM AKKU

Wenn Ihr Produkt nach einer vollständigen Ladung nicht funktioniert, tauschen Sie den Akku aus, falls Sie einen Ersatzakku haben. Wenn es mit dem neuen Akku immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an einen zertifizierten Kundendienst.

Wenn Sie einen Akku in zertifizierten Kundendienstleistungen erwerben, überprüfen Sie die zugehörige Produktreferenz:

Produktreferenz	AKKU-REFERENZ
RI-FR6/TY36	RS-2230002218
RI-FR6/TY38	RS-2230002342

Raadpleeg de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing van het product voordat u het gebruikt

Deze accu voldoet aan alle bestaande normen en voorschriften, om uw veiligheid te waarborgen:

- Deze accu is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel gebruik, onjuist gebruik of het niet naleven van de instructies aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en de garantie is niet geldig.
- Lees deze veiligheidstips zorgvuldig door. De fabrikant is niet aansprakelijk indien u het product onjuist gebruikt of de instructies niet voldoende naleeft.
- Laat de accu niet vallen en bescherm de accu tegen klappen en plotselinge schokken.
- Gebruik de accu niet als deze is gevallen, er zichtbare schade aan het apparaat is of als de accu niet naar behoren werkt. Maak in dit geval de accu niet open, maar neem contact op met de klantenservice of een erkende after-salesdienst.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door specialisten die originele reserveonderdelen gebruiken. Het kan gevaarlijk zijn voor gebruikers om zelf te proberen de accu te repareren.
- Raadpleeg de gebruikershandleiding om de accu op te laden.
- Dit apparaat bevat een accu (lithium-ion) die om veiligheidsredenen enkel door professionele reparateurs mag worden geopend. Wanneer de accu de lading niet meer kan vasthouden, moet de accu (lithium-ion) worden verwijderd. Neem voor vervanging van de accu contact op met een erkende after-salesdienst bij u in de buurt. Vervang een blok oplaadbare accu's niet door niet-oplaadbare accu's. Neem voor vervanging van de accu contact op met een erkende after-salesdienst.
- De accu is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Vermijd te allen tijden contact met water. Wees voorzichtig met de accu. Plaats de accu niet in uw mond. Houd de accu uit de buurt van andere metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, enz.). Voorkom kortsluiting in de accu die kan ontstaan door metalen voorwerpen aan de uiteinden van de accu te plaatsen. Indien er toch kortsluiting

optreedt, kan de temperatuur van de accu gevaarlijk hoog worden en ernstige brandwonden of zelfs brand veroorzaken. Indien de accu lekt, wrijf dan niet in uw ogen of slijmvlies. Was uw handen en spoel uw ogen met schoon water. Als het ongemak aanhoudt, raadpleeg uw arts.

- **WAARSCHUWING** - Dit type accu kan bij onjuist gebruik brand of chemische brandwonden veroorzaken. De accu mag niet uit elkaar worden gehaald, kortgedoten, verbrand of opgeslagen bij $< 0^{\circ}\text{C}$ en $> 45^{\circ}\text{C}$. Buiten het bereik van kinderen houden. Haal de accu niet uit elkaar en gooi deze niet in vuur.
- Bescherm de accu tegen hitte, bijv. tegen continue blootstelling aan fel zonlicht.
- Indien de accu is beschadigd of onjuist is gebruikt, kunnen er dampen vrijkomen. Ventilatie de ruimte en roep medische hulp indien er klachten ontstaan. De dampen kunnen irritaties aan het ademhalingsstelsel veroorzaken.
- Laad de accu alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde lader. Een lader die geschikt is voor één type accu kan brand veroorzaken bij gebruik in combinatie met een andere accuset.
- Gebruik de accu alleen in combinatie met uw product. Dit is de enige manier om gevaarlijke overbelasting van de accu te voorkomen.

VOOR INGEBRUIKNAME

- De geleverde accu is gedeeltelijk opgeladen. Laad de accu volledig op in de lader voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, zodat u de capaciteit van de accu optimaliseert.
- Het is echter het beste om de stekker uit het stopcontact te halen indien u voor een langere periode afwezig bent (vakanties, enz.). In dat geval kan de autonomie afnemen door zelfontlading.
- De oplaadtijd en gebruiksduur van de accu kunnen afnemen naarmate de accu meer wordt gebruikt. Een aanzienlijk kortere gebruiksduur van de accu nadat deze is opgeladen geeft aan dat de accu is versleten en moet worden vervangen.
- Als de accu wordt verwijderd wanneer deze in gebruik is, kan dit leiden tot storingen in het product.

- Controleer voordat u de accu plaatst of de accu in de juiste richting is geplaatst.
- Wanneer u de accu aan de stofzuiger bevestigt, hoort u een klik als de accu goed is geplaatst. Deze klik betekent dat de accu stevig is bevestigd. Als u dit niet doet, kan de accu vallen het product mogelijk beschadigen.

TRANSPORT

- De geleverde lithium-ion-accu is onderhevig aan de wettelijke vereisten voor gevaarlijke goederen. De gebruiker mag de accu zonder verdere vereisten transporteren.
- Bij transport door derden (bijv. luchttransport- of transportbedrijf) moeten speciale eisen op het gebied van verpakking en etikettering worden opgevolgd. Om de accu gereed te maken voor verzending is een expert voor gevaarlijk materiaal vereist.
- Verzend de accu alleen als de behuizing volledig intact is. Plak open contacten af, bijvoorbeeld met tape, en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking kan verschuiven.

MILIEU

In overeenstemming met de bestaande regelgeving moet elke accu aan het einde van zijn levensduur worden vervangen door een gecertificeerde after-salesdienst, die verantwoordelijk is voor het beheer van de afvalverwerking.

Draag bij aan milieubescherming



- Uw accu bevat veel materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled.
- Breng deze naar een lokaal afvalverzamelpunt.

Het apparaat, de oplaadbare accu's, hulpstukken en verpakking moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling.

Gooi de accu niet weg met het huisvuil!

Aleen voor EG-landen:

Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moet een defecte accu(s) / accu afzonderlijk worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid.

PROBLEMEN MET DE ACCU

Indien uw product niet werkt nadat het volledig is opgeladen, kunt u, mits u een reserve-accu bezit, de accu vervangen. Indien uw product nog steeds niet werkt met de nieuwe accu, neem dan contact op met een erkende after-salesdienst.

Wanneer u een accu koopt bij een gecertificeerde after-salesdienst, controleer dan de bijbehorende productreferentie:

Productreferentie	REFERENTIE ACCU-EENHEID
RH-096/T196	RS-2230000231A
RH-096/T196	RS-22300002342

Antes de usar el producto, consulta las instrucciones de seguridad y las de uso

Para tu seguridad, esta batería cumple con todas las normas y regulaciones vigentes:

- Esta batería ha sido diseñada solo para uso doméstico. Cualquier uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones entraña al fabricante de toda responsabilidad y la garantía no se aplicará.
- Lee atentamente estos consejos de seguridad. El fabricante no será responsable del uso inadecuado o del incumplimiento de estas instrucciones.
- No dejes caer ni golpees la batería y no la sometas a impactos repentinos.
- No utilices la batería si se ha caído y hay daños visibles o si no funciona con normalidad. En ese caso, no abras la batería; ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o con un servicio de posventa autorizado.
- Las reparaciones solo las deben realizar especialistas que utilicen piezas de repuesto originales, ya que puede resultar peligroso que los usuarios intenten reparar la batería por sí mismos.
- Para realizar la carga, consulta la guía de usuario.
- Esta unidad contiene baterías (de iones de litio). Por razones de seguridad, solo debe manipularlas un reparador profesional. Extrae la batería (de iones de litio) si deja de cargarse correctamente. Para sustituir una batería, ponte en contacto con el servicio oficial de posventa más cercano. No sustituyas un bloque de baterías recargables con baterías que no sean recargables. Para cambiar las baterías, ponte en contacto con un servicio de posventa oficial.
- Las baterías se han diseñado exclusivamente para usarse en entornos cerrados. No sumerjas nunca las baterías en agua. Las baterías deben manipularse con cuidado. No te introduzcas las baterías en la boca. No dejes que las baterías entren en contacto con otros objetos metálicos (anillos, tornillos, tuercas, etc.). No intentes introducir objetos metálicos en las baterías, ya que puede provocar un cortocircuito. Si se produce un cortocircuito, es posible que la batería

se caliente peligrosamente, lo que puede provocar quemaduras o incendios. Si la batería empieza a gotear, no te frotes los ojos ni otras membranas mucosas. Lávate las manos y aclárate los ojos con agua limpia. Si persiste la molestia, consulta a tu médico.

- **ADVERTENCIA.** La batería utilizada en este caso puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si se usa incorrectamente (no desmontes, incineres, provoques cortocircuitos o conserves la batería a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 45 °C. Manténla fuera del alcance de los niños. No desmontes la batería ni la arrojes al fuego).
- Protege la batería del calor, como la luz solar intensa y continua.
- Es posible que la batería emita vapores en caso de daños y uso inadecuado. Ventila la zona y busca ayuda médica en caso de malestar. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- Realiza la recarga solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- Utiliza la batería solo con el producto. Esta es la única forma de proteger la batería contra sobrecargas peligrosas.

ANTES DE SU USO

- La batería proporcionada se ha cargado parcialmente. Para garantizar la capacidad total de la batería, cárgala completamente con el cargador de baterías antes de utilizar el producto por primera vez.
- Sin embargo, es mejor desenchufarla en caso de ausencia prolongada (por ejemplo, vacaciones), en cuyo caso puede haber una disminución de la autonomía debido a la autodescarga.
- El tiempo de carga de la batería y el tiempo de uso pueden reducirse con el aumento del uso de la batería. Si, después de la carga, el tiempo de uso disminuye notablemente, significa que la batería está gastada y debe sustituirse.
- La extracción de la batería durante su uso puede provocar un funcionamiento incorrecto del producto.
- Antes de insertar la batería, asegúrate de hacerla con la orientación correcta.

- Cuando coloques la batería en la aspiradora, insértala hasta que oigas un clic. Esto indica que la batería está bien colocada. De lo contrario, la batería podría salirse y provocar lesiones o daños en el producto.

ES

TRANSPORTE

- Las baterías de iones de litio incluidas están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin requisitos adicionales.
- Si las transportan terceros (por ejemplo, mediante transporte aéreo o una agencia de transportes), deben cumplirse requisitos especiales en cuanto al embalaje y etiquetado. Para la preparación del envío del producto, es necesario consultar a un experto en material peligroso.
- Envía las baterías solo si la carcasa no está dañada. Tapa o cubre las zonas de contacto abiertas y coloca las baterías de forma que no se muevan por el embalaje.

MEDIOAMBIENTE

De acuerdo con la normativa vigente, las baterías al final de su vida útil deben llevarse a un servicio de posventa oficial que se encargará de su eliminación.

Protege el medioambiente



- 1 Tu batería contiene muchos materiales que se pueden recuperar o reciclar.
- 2 Llévala a un punto verde local.

La máquina, las baterías recargables, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para un reciclaje respetuoso con el medioambiente.

No tires las baterías con el resto de residuos domésticos.

Solo para países de la CE:

- ES** De acuerdo con la directiva europea 2006/66/CE, los paquetes de baterías o las baterías defectuosas o gastadas deben recogerse por separado y desecharse de forma respetuosa con el medioambiente.

PROBLEMAS CON LA BATERÍA

Si el producto no funciona después de una carga completa, sustituyela si tienes una batería de sobra. Si sigue sin funcionar con la batería nueva, ponte en contacto con un servicio de posventa oficial.

Cuando compres una batería en un servicio de posventa oficial, comprueba la referencia de producto asociada:

Referencia de producto	REFERENCIA DEL PAQUETE DE BATERÍAS
RH-R6/TY96	RS-2230002213
RH-R6/TY98	RS-2230002342

Antes de qualquer utilização, consulte as instruções de segurança e de utilização do produto

Para sua segurança, esta bateria está em conformidade com todas as normas e regulamentos existentes.

- Esta bateria foi criada apenas para uso doméstico. No caso de qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante rejeita qualquer responsabilidade e a garantia não é aplicável.
- Leia atentamente estas sugestões de segurança. O fabricante não se responsabiliza por uma utilização inadequada ou pelo incumprimento destas instruções.
- Não deixe cair nem bata na bateria, nem a sujeite a um choque repentino.
- Não utilize a bateria se esta tiver caído e existirem danos visíveis ou se a bateria não funcionar normalmente. Neste caso, não abra a bateria, mas entre em contato com a assistência ao cliente ou um serviço pós-venda aprovado.
- As reparações só podem ser realizadas por especialistas que utilizem peças sobresselentes originais; pode ser perigoso para os utilizadores tentarem reparar a bateria.
- Para o carregamento consulte o manual do utilizador.
- Esta unidade contém baterias (íons de lítio) que, por motivos de segurança, só podem ser acedidas por um reparador profissional. Quando deixar de suportar a carga, a bateria (íons de lítio) deve ser removida. Para substituir as baterias, contacte o serviço pós-venda aprovado mais próximo. Não substitua um bloco de baterias recarregáveis por baterias não recarregáveis. Para substituir as baterias, contacte um serviço pós-venda aprovado.
- As baterias foram concebidas apenas para utilização no interior. Nunca as mergulhe em água. As baterias devem ser manuseadas com cuidado. Não coloque baterias na boca. Não permita que as baterias toquem em outros objetos metálicos (chaves, pregos, parafusos, etc.). Deve ter cuidado para não criar curto-circuitos nas baterias, inserindo objetos metálicos nas extremidades. Se ocorrer um curto-circuito, a temperatura da bateria pode subir.

perigosamente e provocar queimaduras graves ou até mesmo incendiar-se. Se as baterias tiverem fugas, não esfregue os olhos nem quaisquer membranas mucosas. Lave as mãos e os olhos com água limpa. Se o desconforto persistir, consulte o seu médico.

- **AVISO** - A bateria utilizada pode apresentar risco de incêndio ou queimaduras químicas se for utilizada incorretamente. Não deve ser desmontada, armazenada a $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $> 45\text{ }^{\circ}\text{C}$ ou incinerada, nem devem ser criados curtos-circuitos com a mesma. Mantenha fora do alcance das crianças. Não a desmonte nem atire para cima.
- Proteja a bateria contra o calor, por exemplo, contra a luz solar intensa e contínua.
- Em caso de danos e utilização inadequada da bateria, podem ser emitidos vapores. Ventile a área e procure assistência médica em caso de sintomas. Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- Utilize a bateria apenas em conjunto com o seu produto. Esta é a única forma de proteger a bateria contra sobrecargas perigosas.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- A bateria fornecida está parcialmente carregada. Para garantir a capacidade total da bateria, carregue completamente a bateria no carregador antes de utilizar o produto pela primeira vez.
- No entanto, é aconselhável desligá-lo em caso de ausência prolongada (férias, etc.), situação em que pode haver uma diminuição da autonomia devido ao autodescarga.
- O tempo de carregamento e o tempo de utilização da bateria podem diminuir com o aumento da utilização da bateria. Um período de funcionamento significativamente reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e tem de ser substituída.
- A remoção da bateria durante o funcionamento pode provocar avarias no produto.
- Antes de inserir a bateria, confirme se esta está a ser inserida na direção e orientação corretas.

- Ao colocar a bateria no aspirador, insira-a até ouvir um clique. Isto garante que a bateria está bem fixa. – Caso contrário, a bateria pode cair e provocar danos no produto ou ferimentos.

TRANSPORTE

- As baterias de íons de lítio contidas estão sujeitas aos requisitos da legislação sobre Mercadorias Perigosas. O utilizador pode transportar as baterias em estrada sem necessidade de cumprimento de outros requisitos.
- Ao serem transportadas por terceiros (por exemplo: transporte aéreo ou agência de expedição), devem ser respeitados os requisitos especiais relativos à embalagem e à rotulagem. Para a preparação do artigo a ser enviado, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos.
- Envie as baterias apenas quando a caixa não estiver danificada. Tape ou oculte os contactos abertos e embale a bateria de forma a que não possa deslocar-se na embalagem.

AMBIENTE

De acordo com o regulamento existente, qualquer bateria em fim de vida útil deve ser levada a um serviço pós-venda certificado, que será responsável pela gestão da sua eliminação.

Faça a sua parte na proteção do ambiente



- 1 A sua bateria contém muitos materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- 2 Deixe-a num ponto próximo de recolha de resíduos locais.

A máquina, as baterias recarregáveis, os acessórios e a embalagem devem ser separados para uma reciclagem ecológica.

Não coloque as baterias no lixo doméstico!

Apenas para países da CE.

PT De acordo com a Orientação Europeia 2006/66/CE, as baterias defeituosas ou usadas têm de ser recolhidas separadamente e eliminadas de forma ambientalmente correta.

PROBLEMAS COM A BATERIA

Se o seu produto não funcionar após uma carga completa, substitua-o caso tenha uma bateria adicional. Se continuar a não funcionar com a nova bateria, contacte um serviço pós-venda certificado.

Ao adquirir uma bateria em serviços pós-venda certificados, verifique a referência do produto associada:

Referência do produto	REFERÊNCIA DAS BATERIAS
RH-R6/TY96	RS-2230002213
RH-R6/TY98	RS-2230002342

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA BATTERIA



Prima dell'uso, fare riferimento alle avvertenze di sicurezza del prodotto e alle relative istruzioni per l'uso.

A tutela della sicurezza dell'utente, questa batteria è conforme a tutti gli standard e normative esistenti.

- Questa batteria è stata progettata per il solo uso domestico. In caso di uso commerciale, uso inappropriato o mancato rispetto delle istruzioni, il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia decade.
- Leggere attentamente queste indicazioni di sicurezza. Il fabbricante non potrà essere ritenuto responsabile per un uso improprio o per la mancata osservanza di queste istruzioni.
- Non far cadere né colpire la batteria o esporla a scosse improvvise.
- Non utilizzare la batteria se ha subito cadute e presenta segni di danneggiamento o malfunzionamenti. In questo caso non aprire la batteria e contattare il servizio clienti o un centro di assistenza approvato.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato utilizzando parti di ricambio originali; potrebbe essere pericoloso per l'utente tentare di riparare autonomamente la batteria.
- Per la ricarica fare riferimento alla guida utente.
- Per ragioni di sicurezza, le batterie di questa unità (agli ioni di litio) possono essere rimosse solo da personale esperto. Quando la batteria non è più in grado di mantenere la carica, il blocco batteria (agli ioni di litio) deve essere rimosso. Per sostituire le batterie, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino. Non sostituire un blocco di batterie ricaricabili con batterie non ricaricabili. Per cambiare le batterie, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Le batterie sono progettate per il solo uso in ambienti interni. Non immergerle in acqua. Le batterie devono essere maneggiate con cura. Non metterle in bocca. Non metterle a contatto con oggetti metallici (anelli, chiodi, viti, ecc.) fare attenzione a non creare corto circuiti inserendo oggetti metallici alle estremità delle batterie. In caso di corto circuito, la temperatura può salire pericolosamente e la batteria può diventare incandescente o addirittura prendere fuoco. In caso di contatto con liquidi fuoriusciti dalle batterie, non toccare gli occhi o le mucose. Lavare le mani e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se il disturbo persiste, contattare il proprio medico.

- **ATTENZIONE:** se impiegate in modo scorretto, le batterie utilizzate in questo apparecchio possono provocare incendi o ustioni chimiche. Le batterie non devono essere smontate, sottoposte a corto circuito, conservate a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 45 °C o incenerite. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non smontarle o gettarle nel fuoco.
- Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dalla luce solare intensa e continua.
- In caso di danni e di uso improprio della batteria, potrebbero venire emessi vapori. Ventilare l'aria e rivolgersi a un medico in presenza di sintomi. I vapori possono irritare l'apparato respiratorio.
- Ricaricare solo con il caricabatteria specificato dal fabbricante. Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- Utilizzare la batteria solo in combinazione con il relativo prodotto. Questo è l'unico modo per proteggere la batteria da sovraccarichi pericolosi.

PRIMA DELL'USO

- La batteria fornita è parzialmente carica. Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente nel caricabatteria prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.
- Tuttavia, si consiglia di scollegarla in caso di assenza prolungata (vacanze, ecc.): in tal caso, potrebbe verificarsi una diminuzione di autonomia a causa dell'autoscarica.
- Il tempo di ricarica della batteria e il tempo di utilizzo possono ridursi con un maggiore utilizzo della batteria. Un periodo di funzionamento notevolmente ridotto dopo la ricarica indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.
- La rimozione della batteria durante il funzionamento può causare il malfunzionamento del prodotto.
- Prima di inserire la batteria, verificare che sia inserita nella direzione e nell'orientamento corretti.
- Quando si collega la batteria all'aspirapolvere, inserirla finché non si avverte uno scatto. In questo modo si garantisce che la batteria sia

saldamente fissata. In caso contrario, la batteria potrebbe cadere e causare danni al prodotto o lesioni personali.



TRASPORTO

- Le batterie agli ioni di litio contenute nel prodotto sono soggette ai requisiti previsti dalle leggi sui prodotti pericolosi. Il trasporto della batteria su strada da parte dell'utente è ammesso senza che siano richiesti requisiti aggiuntivi.
- Durante il trasporto da parte di terzi (ad esempio, trasporto aereo o servizi di spedizione), devono essere osservati requisiti speciali relativi a imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi.
- Spedire le batterie solo se l'alloggiamento non è danneggiato. Applicare del nastro o una copertura sui contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno della confezione.

AMBIENTE

In conformità con le normative vigenti, qualsiasi batteria a fine ciclo di vita deve essere consegnata a un centro di assistenza certificato, che si assumerà la responsabilità dello smaltimento.

Contribuire alla protezione ambientale



- 1 La batteria contiene diversi materiali che possono essere recuperati o riciclati.
- 2 Allo smaltimento, portarla presso un centro di raccolta dei rifiuti locale.

Il macchinario, le batterie ricaricabili, gli accessori e la confezione devono essere opportunamente suddivisi per un riciclaggio ecologico.

Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici.

Solo per i paesi CE.

- IT** In base alle linee guida europee 2006/66/CE, le batterie o i blocchi batteria difettosi o usati devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

PROBLEMI CON LA BATTERIA

Se il prodotto non funziona dopo una ricarica completa, sostituirlo con una batteria aggiuntiva, se disponibile. Se continua a non funzionare anche con la nuova batteria, contattare un centro di assistenza certificato.

Quando si acquista una batteria in un centro di assistenza certificato, controllare le informazioni di riferimento associate al prodotto.

Informazioni di riferimento del prodotto	INFORMAZIONI DI RIFERIMENTO DELLA BATTERIA
RI-R16/TY96	RS-2230002213
RI-R16/TY98	RS-2230002342

Kullanımdan önce lütfen ürünün güvenlik ve kullanım talimatlarını inceleyin

Güvenliğiniz açısından, bu Pİ mevcut tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

- Bu pil, sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyumsuzluğu halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmaz.
- Bu güvenli ipuçlarını dikkatlice okuyun. Üretici, uygunsuz kullanım veya bu talimatlara uyumsuzluğu durumunda sorumlu tutulamaz.
- Pili doğurmayın, pife vurmayın ya da pili ani bir şoka maruz bırakmayın.
- Pİ dıymışse ve üzerinde göze götürek bir hasar varsa veya normal şekilde çalışmıyorsa pili kullanmayın. Bu durumda Pili açmayın. Müşteri Destekçi veya onaylı bir Satış Sorrası Hizmetleri merkezi ile iletişime geçin.
- Onarımlar yalnızca uzmanlar tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmelidir. Kullanıcıların Pili kendi başına onarmaya çalışmaları tehlikeli olabilir.
- Şarj etmek için lütfen kullanımı kılavuzuna bakın.
- Bu ünite, güvenlik nedeniyle yalnızca profesyonel bir onarım personeli tarafından erişilebilir pille (Lityum İyon) içerir. Pİ artık şarj tutamadığında pil paketi (Lityum İyon) çıkarılmalıdır. Pilleri değiştirmek için en yakın Onaylı Satış Sorrası Hizmetleri merkezine başvurun. Yeniden şarj edilebilir pilleri yeme-şarj edilemeyen piller takmayın. Pilleri değiştirmek için lütfen Onaylı bir Satış Sorrası Hizmetleri merkezi iletişime geçin.
- Piller kapak alan kullanımı için tasarlanmıştır. Asla suya batırmayın. Pillerin dikkatle tutulması gerekir. Pilleri ağzınıza sokmayın. Pillerin diğer metal nesnelere (yüzük, çivi, vida vb.) temas etmesine izin vermeyin. Pillerin uçlarına metal nesnelere sokarak pillerde kısa devre yaptırmaya dikkat etmeniz gerekir. Kısa devre meydana gelirse, pil sıcaklığı tehlikeli şekilde yükselir ve ciddi yanıklara ve hatta yangına neden olabilir. Pillerde ısıntı oluştu gözlendi veya herhangi bir mukaza zıttı ovalamayın. Ellerinizi yıkayın ve gözlerinizi temiz su ile durulayın. Rahatsızlık devam ederse doktorunuza danışın.

- **UYARI** - Bu Pilde kullanılan pil, yanlış kullanıldığında yangın veya kimyasal yanık riski oluşturabilir. Sokulmemeli, kısa devre yapılmamalı, $< 0^{\circ}\text{C}$ ve $> 45^{\circ}\text{C}$ arasında saklanmamalı veya yakılmamalıdır. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Pili sökmeğin veya ateşe atmağın.
- Pili ıslaya, öğeğin kesintisiz yoğun güneş ışığına karşı koruyun.
- Pilin hasar görmesi ve hatalı kullanılması durumunda duman çıkabilir. Aları havalandırın ve şikâyet durumunda tıbbi yardımı alın. Duman solunumu sistemini tahriş edebilir.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir pil grubu tipi için uygun olan şarj cihazı, başka bir pil grubu ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Pili yalnızca ürününüzle birlikte kullanın. Pili tehlikeli ağırlı yüklenmeye karşı korumanın tek yolu budur.

KULLANMADAN ÖNCE

- Ürünle birlikte verilen pil kutusunun şarj edilmiş. Pilin tam kapasiteye ulaşması için ürününüzü ilk kez kullanmadan önce pili şarj cihazında tamamen şarj edin.
- Ancak uzun süre evde olmayacağınız zaman (tatiller vb.) ürünün şarj prizden çekmek en iyisidir. Böyle durumlarda kendiliğinden boşalma nedeniyle otonomide bir düşüş olabilir.
- Pil şarj süresi ve kullanım süresi, artarı pil kullanımıyla kısalabilir. Şarj işleminden sonra çalışma süresinin önemli ölçüde kısalması, pilin kullanıldığını ve değiştirilmesi gerektiğini gösterir.
- Çalışma sırasında pilin çıkarılması, ürünün arızalanmasına neden olabilir.
- Pili takmadan önce pilin doğru yönde ve tarafta olduğundan emin olun.
- Pili elektrikli süpürgeye takarken klik sesi duyana kadar pili ittin. Böylece pilin sıkıca takılı olduğundan emin olabilirsiniz. - Aksi takdirde, pil düşebilir ve ürünün hasar görmesine veya yaralanmalara neden olabilir.

TAŞIMA

TR

- Ürünün içinde bulunarı lityum iyon pillet, Tehlikeli Madde Mevzuatının gerekliliklerine tabidir. Kullanıcı, herhangi bir gereklilik olmaksızın pileri katavoluyla taşıyabilir.
- Üçüncü taraflarca taşınırken (ör. hava taşımacılığı veya nakliyat şirketi) paketlenme ve etiketlenme ile ilgili özel gerekliliklere uyumalıdır. Sevki edilen ürünün hazırlığı için tehlikeli malzeme konusunda bir uzman danışılmalıdır.
- Pilleri yalnızca pil yuvası zarar görmemişse gönderin. Açık temas noktalarını bantlayın veya kapatın ve pil ambalajın içinde hareket etmeyecek şekilde paketlenin.

ÇEVRE

Mevzuat düzenlemelere uygun olarak, kullanım ömrü dolmuş her Pil, bertaraf işleminin yönetilmesi sorumluluğunu alacak onaylı bir Satış Sonrası Hizmetleri merkezine götürülmelidir.

Çevrenin korunmasına katkıda bulunun



- 1 Pilleriz çok sayıda geri kazanılabilir veya dönüştürülebilir malzeme içerir.
- 2 Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına getirin.

Makine, parç edilebilir piller, aksesuarlar ve ambalaj çevre dostu gen dönüştürme uygun şekilde ayrılmalıdır.

Pilleri evsel atıklarla ayrı yere atmayın!

Yalnızca Avrupa Topluluğu ülkeleri için

Avrupa Direktifi 2006/66/EC'ye göre, arızalı veya kullanılmış pil paketleri/piller, ayrı ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek bir şekilde bertaraf edilmelidir.

PİLİNİZLE İLGİLİ SORUNLAR

TE

Tam şarj sonrasında ürününüz çalışmıyorsa ekstra pilinizi (varsa) kullanın. Ürün yeni pil takılığında da çalışmıyorsa onaylı bir Satış Sonrası Hizmetler merkezi ile iletişime geçin.

Onaylı Satış Sonrası Hizmetleri merkezinden pil satın aldıysanız ilgili ürün referansını kontrol edin:

Ürün referansı	PİL PAKETİ REFERANSI
R1-EM/TY96	RS-2230002213
R1-EM/TY98	RS-2230002342

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny k produktu a návod k jeho používání

Baterie vyhovuje v zájmu vaší bezpečnosti všem stávajícím normám a předpisům

- Tato baterie je určena pouze k domácímu použití. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za jakékoli komerční použití, nevhodné použití nebo nedodržení pokynů a záruka nebude v takových případech platit.
- Pozorně si přečtěte tyto bezpečnostní tipy. Výrobce nenesе odpovědnost za nesprávné použití nebo nesodržení těchto pokynů.
- Zamezte padám a otřesům baterie a nevystavujte ji náhlým rázům.
- Nepoužívejte baterii, pokud spadla na zem a je viditelně poškozena, nebo pokud nefunguje normálně. V takovém případě baterii neotevírejte a kontaktujte zákaznickou podporu, nebo autorizovaný prodejní servis.
- Jakoukoli opravu musí provést pouze odborník za pomoci originálních náhradních součástí; pokus o opravu baterie ze strany uživatele může být nebezpečný.
- Informace o nabíjení naleznete v uživatelské příručce.
- Přístroj obsahuje lithium-iontové baterie, které jsou z bezpečnostních důvodů přístupné pouze profesionálním opravářům. Pokud už se tato lithium-iontová baterie vybíjí, je třeba baterii vyjmout. Kontaktujte nejbližší autorizovaný prodejní servis a požádejte o výměnu baterii. Nenařazujte dobíjecí baterie takovými, které dobíjet nelze. Kontaktujte autorizovaný prodejní servis a požádejte o výměnu baterii.
- Baterie jsou určeny výhradně k domovnímu použití. Baterie nikdy nesmíte ponořit pod vodu. S bateriemi zacházejte opatrně. Baterie nevládejte do úst. Zabráňte kontaktu baterii s jinými kovovými předměty (prstýnky, nůžbílky, šroubky apod.). Musíte být opatrní, abyste u baterii nepůsobili škrt kontaktem kovových předmětů s jejich póly. Pokud dojde ke zkratu, teplota baterie se může nebezpečně zvýšit a může způsobit vážná popálení nebo dokonce vzplanout. Pokud baterie vyteče, chráňte si oči a sliznice. Omyjte si ruce a vypláchněte si oči čistou vodou. Pokud potíže přetrvávají, poraďte se s lékařem.

- **VAROVÁNÍ** – Tato baterie může při nesprávném zacházení představovat riziko popálení nebo poleptání. Baterii nerozebírejte, nezkratujte, nevhazujte do ohně a skladujte její při teplotách v rozmezí 0–45 °C. Držte mimo dosah dětí. Baterii nerozebírejte a nevhazujte do ohně.
- Nevystavujte baterii tepku, například nepřetržitému intenzivnímu slunečnému záření.
- V případě poškození baterie či nesprávného zacházení může dojít k úniku výparů. Dary prostor vyvětrejte a v případě potíží vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou způsobit podráždění dýchacího ústrojí.
- K nabíjení používejte pouze nabíječku stanovenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterií, může zapříčinit vznik požáru, pokud ji použijete s jiným typem.
- Baterii používejte pouze s daným produktem. Je to jediný způsob, jak baterii chránit před nebezpečným přepětím.

PŘED POUŽITÍM

- Dodaná baterie je částečně nabitá. Než svůj produkt poprvé použijete, zcela baterii pomocí nabíječky nabijte, aby dosáhla plné kapacity.
- V případě delší nepřítomnosti (dovolená apod.) je nejméně nejlepší řešení baterii vyjmout. V takovém případě může její výdrž poklesnout v důsledku samovybití.
- Doba nabíjení a výdrž baterie se mohou s postupným používáním zkracovat. Pokud je výdrž baterie po nabití značně nižší, znamená to, že je použita a je nutné ji vyměnit.
- Vyjmutí baterie za chodu může mít za následek poruchu produktu.
- Před vložením baterie se ujistěte, že ji vkládáte ve správném směru a počize.
- Baterii vložte do vysavače tak, abyste po připojení uslyšeli cvaknutí. Tím zajistíte, že bude pevně uchycena. – V opačném případě může baterie vypadnout a způsobit zranění nebo zapříčinit poškození produktu.

PŘEPRAVA

CS

- Obsažené lithium-iontové baterie podléhají požadavkům právních předpisů týkajících se nebezpečného zboží. Uživatel smí baterie přepravovat formou silniční přepravy bez dalších požadavků.
- Při přepravě třetí stranou (např. letecká přeprava, zaslátelství) je nutné dodržet zvláštní požadavky týkající se balení a označení. Před odesláním položky je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál.
- Baterie přepravujte pouze v případě, že není jejich krytí poškozeno. Zalepte nebo zakryjte neustřižená místa a zabalte baterie tak, aby se v balení nepohybovala.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se stávajícími právními předpisy je nutné baterie po skončení životnosti odevzdat certifikovanému poprodežnímu servisu, který převezme odpovědnost za likvidaci.

Zapojte se do ochrany životního prostředí



- 1 Vaše baterie obsahuje čisté obnovitelné nebo recyklovatelné materiály.
- 2 Odevzdejte ji ve sběrném místě komunálního odpadu.

Zafixovaný, dobýjecí baterie, příslušenství a obaly je nutné v rámci šetrnosti k životnímu prostředí a recyklaci rozřadit.

Baterie nevyhazujte do směsného odpadu!

Pouze pro země Evropské unie.

Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES musí být vadné či použité baterie shromažďovány odděleně a likvidovány ekologicky korektním způsobem.

PROBLEMY S BATERIÍ

CS

Je-li baterie zcela nabitá a váš produkt nefunguje, vyměňte ji případně za náhradní baterii. Pokud produkt nefunguje ani s novou baterií, obraťte se na certifikovaný poprodějní servis.

Při zakoupení baterie v certifikovaném poprodějním servisu zkontrolujte příslušný referenční kód produktu.

Referenční kód produktu	Referenční kód napájecí sady
R1-BK/TY96	RS-2230002213
R1-BW/TY98	RS-2230002342

Pred akýmkoľvek použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny a návody na použitie výrobku

Ž dôvodu vašej bezpečnosti táto batéria spĺňa všetky existujúce normy a predpisy

- Táto batéria je určená len na použitie v domácnosti. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na žiadne komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov
- Pozorne si prečítajte tieto bezpečnostné rady. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie alebo nedodržanie týchto pokynov
- Vyvarujte sa pádom alebo nárazom batérie a nevystavujte ju náhlym útlasom
- Nepoužívajte batériu, ak spadla na zem a sú na nej viditeľné poškodenia alebo ak nedokáže normálne fungovať. V takom prípade batériu neotvárajte, ale obráťte sa na zákaznícku podporu alebo na schválený popredajný servis
- Opravy smú vykonávať iba odborníci s použitím originálnych náhradných dielov. Svojpomocná oprava batérie používateľmi môže byť nebezpečná
- Informácie o nabíjaní nájdete v používateľskej príručke
- Táto jednotka obsahuje batérie (lítium-iónové), ktoré sú z bezpečnostných dôvodov prístupné iba odbornému servisnému personálu. Ak už batéria nedokáže zabezpečiť nabitie, mali by ste jednotku batérie (lítium-iónovú) vybrať. Ak chcete nahradiť batérie, obráťte sa na najbližší schválený popredajný servis. Nenahrádzajte biki nabíjateľných batérií nenabíjateľnými batერიami. Ak chcete vymeniť batérie, obráťte sa na schválený popredajný servis
- Batérie sú určené len na použitie v interiéri. Nikdy ich neponárajte do vody. S batერიami je nutné zaobchádzať opätne. Nevkladajte batérie do úst. Nedovoľte, aby sa batérie dotýkali iných kovových predmetov (krúžky, klince, skrutky atď.). Dbajte na to, aby ste v batერიách nevytvorili skrat vložením kovových predmetov na ich konce. Ak dôjde ku skratu, teplo batérie sa môže nebezpečne zvýšiť a môže spôsobiť vážne popáleniny alebo sa dokonca vznietiť. Ak dôjde k vytočeniu batérie, neotierajte si oči ani sliznice. Umyte si ruky a oči

vypláchnite čistou vodou. Ak sa stále necítite dobre, poraďte sa so svojim lekárom.

- **VAROVANIE** – Batérie použité v tomto zariadení môžu pri nesprávnom použití predstavovať riziko požiaru alebo chemického popálenia. Nestrite sa rozobíť, skratovať, skladovať pri $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $> 45\text{ }^{\circ}\text{C}$ ani spáliť. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nestrobošajte ju a nehádzajte do ohňa.
- Chránajte batériu pred teplotou, napr. nepretržitým intenzívnym slnečným žiarením.
- V prípade poškodenia a nesprávneho použitia batérie sa môžu uvoľňovať výpary. Vetrajte priestor a v prípade ťažkosti vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchací systém.
- Nabíjajte iba pomocou nabíjačky odporúčanej výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s iným typom batérie predstavovať riziko požiaru.
- Batérie používajte výlučne spolu s výrobkom. Iba tak môžete chrániť batériu pred nebezpečným preťažením.

PRED POUŽITÍM

- Dodaná batéria je čiastočne nabitá. Na zistenie plnej kapacity batérie pred prvým použitím výrobku úplne nabite batériu v nabíjačke batérií.
- Najlepšie je vŕkať odpojiť ju v prípade dlhodobej neprítomnosti (dovolenka atď.). V takom prípade môže dôjsť k zrúteniu autonómie z dôvodu samovybitia.
- Čas nabíjania a doba používania batérie sa môžu so zvýšenou spotrebou batérie skrátiť. Výrazne skrátená prevádzková doba po nabití naznačuje, že je batéria opotrebovaná a musí sa vymeniť.
- Vybratie batérie počas prevádzky môže spôsobiť poruchu výrobku.
- Pred vložením batérie skontrolujte, či ju vkladáte v správnom smere a orientácii.
- Pri pripájaní batérie kvôkuu ju vkladajte, až kým nezačujete kliknutie. Tým sa zaisťuje pevné pripojenie batérie – V opačnom prípade môže batéria spadnúť a spôsobiť poškodenie výrobku alebo zranenie.

PREPRAVA

SK

- Na obuštrnuté lítium-iónové batérie sa vzťahujú legislatívne požiadavky týkajúce sa nebezpečného tovaru. Používateľ môže prepravovať batérie po ceste bez ďalších požiadaviek.
- Pri preprave tretimi stranami (napr. leteckou prepravou alebo expedíciou) je nutné dodržiavať osobitné požiadavky na balenie a označovanie. Pri príprave položky určenej na prepravu sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál.
- Batérie posielajte, len ak je ich plášť nepoškodený. Otvorené kontakty obľepte páskou alebo zakryte a batériu zabalte tak, aby sa nemohla v obale pohybovať.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

V súlade s existujúcimi predpismi musí byť akákoľvek batéria s ukončenou životnosťou odovzdaná do autorizovaného/propredajného servisu, ktorý preberie zodpovednosť za vykonanie jej likvidácie.

Zapojte sa do ochrany životného prostredia



- 1 Táto batéria obsahuje mnoho materiálov, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať.
- 2 Zнесите ju na zberné miesto, ktoré zabezpečí jej správnu likvidáciu.

Zariadenie, nabíjateľné batérie, príslušenstvo a balenie by sa mali triediť na recykláciu šetrnú k životnému prostrediu.

Batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Iba pre krajiny EÚ.

Podľa európskeho usmernenia 2006/66/ES sa poškodené alebo použité jednotky batérií/batérie musia zhromažďovať oddelene a likvidovať environmentálne vyhovujúcimi spôsobmi.

PROBLEMY S BATERIOU

Sk

Ak váš výrobok nefunguje po úplnom nabití a ak máte batériu navyše, batériu vymeňte. Ak stále nefunguje ani s novou batériou, obráťte sa na autorizovaný popredajný servis.

Ak si kúpite batériu v certifikovanom popredajnom servise, skontrolujte súvisiacu referenciu výrobku:

Referencia výrobku	REFERENCIA JEDNOTKY BATÉRIE
RH-BK/TY96	RS-2230002213
RH-BW/TY98	RS-2230002347

Enne kasutamist lugege palun toote ohutusjuhiseid ja kasutusjuhendit.

Teie ohutuse huvides vastab käesolev patarei kõigile kehtivatele standarditele ja reeskirjadele.

- See patarei on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Tootja ei vastuta mis tahes ahnuse kasutamise, ebaõige kasutamise või kasutusjuhendi nõuete eiramise korral ja garantiid kaotab kehtivuse.
- Lugege neid ohutusnõuandeid hoolikalt. Tootja ei vastuta sobimatu kasutuse eest ega selle eest, kui käesolevaid juhiseid ei järgita.
- Ärge smoke ega lööge patareid ning vältige selle järsku raputamist.
- Ärge kasutage patareid, kui see on maha kukkunud ning sellel on nähtavaid kahjustusi või kui see ei toimi tavapäraselt. Sel juhul ärge smoke patareid, vaid võtke ühendust klientidega või müüjajärgse teenindusega.
- Parandustööd tehakse üksnes spetsialistid ja originaalvaruosadega; kui kasutaja proovib patareid ise parandada, võib see talle ohtlik olla.
- Laadimise kohta vaadake kasutusjuhendist.
- See üksus sisaldab patareid (litiumioon-), millele pääseb ohutuskaakuliste suurde üksnes kutseline parandaja. Kui patarei on hakanud liiga kiiresti tühjeneda, tuleb patareikogumi (litiumioon-) eemaldada. Patareide asendamiseks võtke ühendust oma lähima müüjajärgse teenindusega. Ärge asendage laetavate patareide plõkki mittemuutuvate akudega. Patareide vahetamiseks võtke palun ühendust oma lähima müüjajärgse teenindusega.
- Patareid on ette nähtud üksnes siseruumides kasutamiseks. Ärge kasutage patareid ühelgi juhul vette. Patareid tuleb kasutada ettevaatlikult. Ärge pange patareid suhu. Ärge laske patareidel puududa vastu niidid metalliesemeid (sõrmused, naelad, kruvid jne). Peate olema ettevaatlik, et te ei lühistaks patareid, st et te ei paneks nende otseste metalliesemeid. Kui tekib lühis, võib patarei temperatuur tõusta ohtlikult kõrgeks ning põhjustada tõuseid põletust või koguni süttimist. Kui patareid loevast, ärge hõõruge silmi ega puudutage limaskesti. Peske käed ja loputage silmi puhta veega. Arutuse pusimisel võtke ühendust arstiga.

- **Hoiatus** – Vales kasutamisel võib selles akus kasutatav patarei põhjustada tulekahju- või soovitusohtu. Seda ei tohi lahti võtta, lühistada, hoiustada temperatuuril $< 0^{\circ}\text{C}$ ja $> 45^{\circ}\text{C}$ ega põletada. Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Ärge võtke seda lahti ja ärge visake seda tule.
- Kaitske patareid kuumuse eest, nt pideva tugeva päikesevalguse eest.
- Patarei kahjustamisel ja vales kasutamisel võivad eralduda aurud. Tuulutage ala ning kaebuste puhul pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- Laadige üksnes tootja ettenähtud laadijaga. Lihts tüüpi patareikogumile sobiv laadija võib teise akupakiga kasutamisel põhjustada tulekahjuohtu.
- Kasutage patareid üksnes koos oma tootega. See on arutus viis, kuidas kaitsta patareid ohtliku ülekoormuse eest.

ENNE KASUTAMIST

- Tarnitud patarei on kvaliteet laetud. Enne oma toote esmakordset kasutamist laadige patarei selle täieliku mahtuvuse tagamiseks patareilaadijas täielikult täis.
- Kõige parem on aqa patarei pika seismaleolu ajal (pühikus inel) juhtimist lahutada, millel juhul võib selle tööaeg meesliku tühjenemise tõttu väheneda.
- Patarei laadimis- ja kasutusajad võivad patarei sagedasel kasutamisel lüheneda. Kui laadimisajaline tööaeg on märgatavalt vähenenud, tähendab see, et patarei on ära kasutatud ja tuleb välja vahetada.
- Patarei eemaldamine tootmise ajal võib põhjustada tõrkeid toote toimimises.
- Enne patarei paigaldamist veenduge, et patarei paigaldatakse õiges suunas ja õige polaarsusega.
- Kui paigutate patareid toimurimejasse, sisestage see kuni kuulda klõpsatusteni. Siis on patarei kindlalt korralikult paigas – Muidu võib patarei välja kukkuda ning põhjustada tootekahjustusi või kehavigastusi.

TRANSPORTIMINE

ET

- Kasutajalevate liitumispatareide sühtes kohaldatakse ohtlike kaupu käsitlevaid õigusakte. Kasutaja saab patareid maanteel transportida, ilma et kohaldataks lisanduid.
- Kui patareid transportivad kolmanda isikud (nt lennustransport või ekspeditorfirma), tuleb järgida pakendamise ja märgistamise eeskirju. Käsitlenud kauba ettevalmistamisel on nõutav konsulteerida ohtlike materjalide asjatundjaga.
- Lahetage patareid ühonesis, kui korpus on kahjustatud. Katke lahtised kontaktid kleeplindiga või varjestage need ning pakkige patareid nii, et need ei saa pakendis liukeda.

KESKKOND

Keskõlas kehtiva määрусega tuleb lõpule jõudnud tüüesaga patareid via sertifitseeritud müügiorganisatsiooni teenindusse, mis vastutab selle kõrvaldamise eest.

Kaitske keskkonda



- 1 Teie patarei sisaldab palju materjale, mida on võimalik taaskasutada.
- 2 Viige mittereotav seade kohaliku jäätmeärrituskeskusesse.

Muud, laetavad patareid, tarvikud ja pakendid tuleb keskkonnahoidliku ümbritootamise huvides sorteerida.

Ärge kõrvaldage patareid koos olmejäätmetega!

Vaid EU riigid

Euroopa direktiivi 2006/66/EÜ kohaselt tuleb defektseid või kasutatud patareikogumid/patareid koguda lahus ning kõrvaldada need keskkonnahoidlikult.

PROBLEEMID TEIE PÄTAREIGA

ET

Kui teie toode ei tööta pärast täielikku laadimist, vahetage see välja, kui teil on olemas isapatarei. Kui teie toode ei tööta ka uue patareiga, võtke ühendust sertifitseeritud müüjajärgse teenindusega.

Kui te ostate sertifitseeritud müüjajärgsest teenindusest patarei, kontrollige seonduvat tooteviidet:

Tooteviide	PÄTAREIKOGUMI VIIDE
RH-EW/T.Y96	RS-2230002213
RH-EW/T.Y98	RS-2230002347

Prieš naudodami perskaitykite gaminio saugos nurodymus ir naudojimo instrukciją.

Ši baterija atitinka visus taikytus standartus ir reglamentus, todėl yra saugus naudoti.

- Ši baterija skirta naudoti tik buitėje. Jei gaminyje naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijų, gamintojas nepriima jokios atsakomybės ir garantija nebus taikoma.
- Atidžiai perskaitykite šiuos saugos patarimus. Gamintojas neatsako už netinkamą naudojimą ar šių nurodymų nesilaikymą.
- Baterijos nesumeskite, netirpinkite ir saugokite nuo šilumos.
- Nenaudokite baterijos, jei ji buvo numesta ir atsirado pastebimų apgadintų požymių arba jei neveikia tinkamai. Tokiu atveju baterijas neardykite, bet kreipkitės į pagalbą tarnybą arba į patvirtintą garantinio aptarnavimo paslaugų teikėją.
- Remontuoti gali tik specialistai, naudodamiesi originaliomis atsarginėmis dalimis, o naudotojams gali būti pavojinga taisyti baterijų patelius.
- Informacijos apie įkrovą rasite naudojimo vadove.
- Šiame įtame yra dvi jonių baterijų, kurias saugos sumetimas gali pasiekti tik remonto specialistas. Kai baterijos įkrauti nebeįmanoma, sudėtinę bateriją (dvi jonių) reikia išimti. Priešius pakeisti baterijas, kreipkitės į artimiausią patvirtintą garantinio aptarnavimo paslaugų teikėją. Įkraunamų baterijų išimti nesiekite vienkartinėmis baterijomis. Priešius pakeisti baterijas, kreipkitės į patvirtintą garantinio aptarnavimo paslaugų teikėją.
- Baterijos naudojamos tik patalpose. Neierkite jų į vandens. Ši baterijomis reikia elgtis atsargiai. Nekiškite baterijų į ugnį. Baterijos negali susidurti su kitais metaliniais daiktais (su žėmis, virvėmis, varžtais ir kt.). Saugokites, kad nesudarytų baterijų trumpasis jungimas kontakt metalinius daiktus į jų galus įvykus trumpajam jungimui, baterijos temperatūra gali pavojingai pakilti ir ji gali stipriai rūdegti ar net užsidegti. Baterijų nuotekiu atveju rankomis netrinkite akių ar gleivines. Nusiplaaukite rankas ir plaukite akis švariu vandeniu. Jei diskomfortas ilgiau, kreipkitės į gydytoją.

- **ĮSPEJIMAS.** Netinkamai naudojant šios sudėtinės baterijos sudėtyje esančias baterijas gali kilti gaisro ar cheminio nudegimo pavojus. Negalima baterijų ardyti, sukelti trumpąjį jungimą, laikyti žemesnėje nei 0 °C ir aukštesnėje nei 45 °C temperatūroje ar deginti. Laikykite vaikams nepasiekiamose vietose. Neardykite ir nemeskite į ugnį.
- Saugokite bateriją nuo karščio, pvz., ilgai nelaiykite tiesioginiame saulės šviesoje.
- Apgadinus ir netinkamai naudojant bateriją, gali išskirti garų. Išvėdinkite patalpą, o pasireiškus šveikatos sutrikimo požymiams kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- Įkraukite tik gamintojo nurodytu (krovikliu, įkrovikliu, tinkantis vienos rūšies sudėtinėi baterijai, naudojamai kitai sudėtinėi baterijai) krauti gali kilti gaisro pavojų.
- Bateriją naudokite tik kartu su gaminiu. Tik taip apsaugosite bateriją nuo pavojingos perkrovos.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Tiekama iš dalies įkrauta baterija. Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, visškai įkraukite bateriją įkroviklyje.
- Jei ketinate ilgam ilvykti (per atostogas ir pan.), geriausia ją atjungti, kad neišsikrautų savaime.
- Naudojant bateriją ilgai nei jos įkrovos ir naudojimo laikas gali trumpėti. Gerokai sutrumpėjęs įkrautos baterijos naudojimo laikas rodo, kad ji nusidėvėjo ir ji reikia pakeisti.
- Išimdami bateriją iš veikiančio gaminio galite ją sugadinti.
- Prieš įdedami bateriją, įsitikinkite, kad ją įdėsite tinkama kryptimi ir tinkamai nukreipta.
- Priekus bateriją įdėti į dulkių siurbį, įspauskite, kol išgirsite spragtelėjimą. Tai reiškia, baterija tinkamai pritvirtinta. Kitais būdais baterija gali išristi, o tai kelia pavojų sugadinti gaminį ar susižaloti.

GABENIMAS



- Tokioms lėšų baterijoms taikyti taisyklės aktai dėl pavojingų krovinių gabavimo. Naudotojas gali gabenti baterijas kelias be jokių papildomų reikalavimų.
- Jei veža trečiuosius šalys (pvz., oro transporto ar ekspedijavimo agentūra), reikia laikytis specialiųjų reikalavimų, nurodytų ant pakuotės ir etiketų. Ruduot gaminių vežti, būtina pasikonsultuoti su pavojingų medžiagų specialistu.
- Baterijas gali būti gabamos tik tada, jei jų kontaktai nepažeistas. Užklojokite arba uždenkite arvus kontaktus ir supakuokite bateriją taip, kad pakuotėje neuždėtų.

APLINKA

Remiantis galiojančiais taisyklės aktais, bet kokį eksploatuoti netinkamą bateriją reikia pristatyti sertifikuotam garantinio aptarnavimo paslaugas teikiančiam, kuris prisiima atsakomybę už jos utilizavimą.

Dalyvaukite aplinkos apsaugos veikloje.



- 1 Baterijos sudėtyje yra daug medžiagų, kurias galima vėl naudoti arba perdirbti.
- 2 Pristatykite ją į vietos buitinių atliekų surinkimo vietą.

Prietaisai, įrašomi baterijos, priedai ir pakuotė turi būti rūšiuojami taip, kad būtų galima perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite baterijų su buitinius atliekomis!

Tik EB šalims

Remiantis Europos direktyva 2006/66/EB, sugedusius ar naudotus akumuliatorius ir baterijas reikia surinkti atskirai ir utilizuoti aplinkai nekenksmingu būdu.

PROBLEMOS SU BATERIJA

LT

Jei visiškai įkrautas gaminys neveikia, pakeiskite bateriją, jei turite atsarginę. Jei neveikia ir su nauja baterija, kreipkitės į sertifikuotą garantinio aptarnavimo paslaugų teikėją.

Pirkdami bateriją iš sertifikuoto garantinio aptarnavimo paslaugų teikėjo, patikrinkite, ar atitinka toliau nurodytas gaminių numeris.

Gaminio numeris	SUDĖTINĖS BATERIJOS PAKUOTĖS NUMERIS
R1-EM/TY96	RS-2230002213
R1-EM/TY98	RS-2230002147

Pirms lietošanas skatiet izstrādājuma drošības norādījumus un lietošanas instrukcijas.

Jūsu drošībai šis akumulators atbilst visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem:

- Šis akumulators ir paredzēts lietošanai vienkārši mājasmehānikas vajadzībām. Ražotājs neuzņemas atbildību komerciālas izmantošanas, neatbilstošas lietošanas vai instrukciju neievērošanas gadījumā, un gatavība netīši piemērotā.
- Uzmanīgi izlasiet šos drošības padomus. Ražotājs nav atbildīgs par nepareizu lietošanu vai šo norādījumu neievērošanu.
- Nenometiet akumulatoru un neuzsītiel tam, kā arī nepakļaujiet to pēkšņam triecienam.
- Neļieciet akumulatoru, ja tas ir nokritis zemē un tam ir redzami bojājumi vai tas nedarbojas normāli. Šādā gadījumā neatveriet akumulatoru, bet sazinieties ar klientu atbalsta dienestu vai apstiprinātu pēcpārdošanas servisu.
- Remontu drīkst veikt tikai speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas — lietotājiem var būt bīstami pašiem mēģināt salabot akumulatoru.
- Informāciju par uzlādi skatiet lietotāja rokasgrāmatā.
- Šajā nodaļumā ir akumulatori (lītijs joni), kuriem drošības apsvērumu dēļ var pietikt tikai profesionāls remontdarbu veicējs. Kad akumulatoru vairs nav iespējams uzlādēt, akumulatoru bloks (lītijs joni) ir jānoņem. Lai nomaiņītu akumulatorus, sazinieties ar tuvāko apstiprinātu pēcpārdošanas servisu. Neaustājiet atkārtoti uzlādējamu akumulatoru bloku ar neuzlādējamu akumulatoriem. Lai nomaiņītu akumulatorus, sazinieties ar apstiprinātu pēcpārdošanas servisu.
- Akumulatori ir paredzēti lietošanai tikai iekšējās. Nekādā gadījumā nemēģiniet tos ņemt ārā. Ar akumulatoriem jārikojas uzmanīgi. Neļieciet akumulatorus mutē. Neļaujiet akumulatoriem saskarbes ar citiem metāla priekšmetiem (gredzeniem, naglām, skrūvēm utt.). Jums jāaugs, lai akumulatoris neveidotos īssavienojums, to galos ievietojot metāla priekšmetus. Ja rodas īssavienojums, akumulatora temperatūra var bīstami paaugstināties un izraisīt nopietnus apdegumus vai pat aizdegšanos. Ja akumulatoros ir radusies noplūde,

neberzējiet acis vai gļotādu. Nomaucējiet rokas un izskalojiet acis ar tīru ūdeni. Ja diskomforta sajūta nepāriet, sazinieties ar ārstu.

- **BRĪDINĀJUMS** — akumulators, kas tiek izmantots šajā akumulatorā, var traucēt aizdegšanās vai ķīmisku apdegumu, ja tas tiek izmantots nepareizi. To nedrīkst izjaukt, radīt īssavienojumu vai uzglabāt temperatūrā < 0 °C un > 45 °C, kā arī sadedzināt. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Nēzauciet to un nemetiet ugunī.
- Sargājiet akumulatoru no karstuma, piem., nepārtrauktas intensīvas saules gaismas.
- Bojājuma vai nepareizas akumulatora lietošanas gadījumā var izdalīties tvaiki. Vēdiniet telpu un uzturību gadījumā vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Lādētājs, kas ir piemērots vienam akumulatoru bloka veidam, var radīt aizdegšanās risku, ja to lieto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- Izmantojiet akumulatoru tikai kopā ar izstrādājumu. Tas ir vienīgais veids, kā aizsargāt akumulatoru no bojāejas pārlodes.

PIRMS LIETOŠANAS

- Komplektācijā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora ietilpību, pirms izstrādājuma pirmas lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru lādētājā.
- Taču vēlāk to atvienojot ilgstošas prombūtnes gadījumā (brīvdienas utt.), tāda gadījumā autopompa var samazināties pašlādēšanas dēļ.
- Akumulatora uzlādes un lietošanas laiks var saīsināties, palielinoties akumulatora lietošanai ievērojami saīsināts darbības laiks pēc uzlādes norāda, ka akumulators ir noņemts un tas ir jānomaina.
- Akumulatora izņemšana darbības laikā var traucēt nepareizu izstrādājuma darbību.
- Pirms akumulatora ieviešanas pārbaudiet, vai akumulators tiek ievietots pareizajā vietā un orientācijā.
- Pievienojot akumulatoru pareizjūcejam, ievietojiet to, līdz atkārtnā klikšķis. Tas nodrošina, ka akumulators ir stingri pievienots. — Pretējā gadījumā akumulators var nokrist un izraisīt izstrādājuma bojājumus vai radīt savainojumus.

PĀRVADĀŠANA

LV

- Uz šīja joni akumulatoriem attiecas bīstamo krāvu tiesību aktu prasības. Lietotājs var pārvadāt akumulatorus pa autoceļiem bez papildu prasībām.
- Ja tas pārvadā trešās personas (piemi, gaisa transporta vai gaisa pārvadājumu aģentūra) jāievēro īpašas prasības attiecībā uz iepakojumu un marķējumu. Lai sagatavotu precīzu nosūtīšanu, ir jākonsultējas ar bīstamo materiālu ekspertu.
- Nosūtiet akumulatorus tikai tad, ja korpuss nav bojāts. Aptīmējiet vai nomaskējiet atvērto kontaktus un iepakojiet akumulatoru tā, lai tas iepakojumā nevarētu pārvietoties.

VIDE

Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem visu izlietoto akumulatoru ir jānogādā sertificētā pārveidošanas servīsā, kas uzņemas atbildību par to iznīcināšanu.

Piedalieties vides aizsardzībā



- 1 Akumulators satur daudzmateriālu, kurus var reģenerēt vai pārstrādāt.
- 2 Atstāiet to vietējā pilnētas akorturva sayākšanas punktā.

Iekārta, atkārtoti uzlādējami akumulatori, piederumi un iepakojumi ir jāķiro vides draudzīgai pārstrādei.

Nesmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Tikai EK valstīs!

Saskaņā ar Eiropas Pamatnostādni 2006/66/EK bojāti vai nolietoti akumulatoru bloki/akumulatori jāsavāc atsevišķi un jāiznīcina vides nekaitīgā veidā.

PROBLEMAS AR AKUMULATORU

14

Ja pēc pilnas uzlādes izstrādājums nedarbojas un jums ir papildu akumulators, nomainiet to. Ja ar jauno akumulatoru tas joprojām nedarbojas, sazinieties ar sertificētu pēcpārdošanas servisu.

Iegādājoties akumulatoru sertificētā pēcpārdošanas servisā, pārbaudiet saistīto izstrādājuma atsaucei.

Izstrādājuma atsauce	AKUMULATORU BLOKA ATSAUCE
RI-EM/T.Y96	RS-2230002213
RI-EM/T.Y98	RS-2230002142

Преди каквато и да било употреба, моля, направете справка с инструкциите за безопасност и инструкциите за употреба на продукта

За Ваша безопасност тази батерия е в съответствие с всички съществуващи стандарти и регламенти.

- Тази батерия е предназначена само за домашна употреба. При всякаква употреба за търговски цели, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията няма да важи.
- Прочетете внимателно тези съвети за безопасност. Производителят не носи отговорност в случай на неправилно използване или използване, което не е в съответствие с тези инструкции.
- Не изпускате, не удряйте и не подлагайте батерията на внезапен сблъсък.
- Не използвайте батерията, ако е била изпусната и има видими повреди или ако не функционира нормално. В такъв случай не отваряйте батерията и се свържете с екипа по поддръжка или одобрен следпродажбен сервиз.
- Ремонт трябва да се извършва само от специалист, използващ оригинални резервни части, може да е опасно за потребителя да опита да ремонтира батерията сама.
- За зареждане моля, направете справка с ръководството за потребителя.
- Този уред включва батерии (литиево-йонни), които от съображения за сигурност са достъпни само за професионални сервизи. Когато батерията вече не е в състояние да поддържа заряд, комплектът батерии (литиево-йонни) трябва да бъде изваден. За да смените батериите, свържете се с най-близкия до Вас одобрен следпродажбен сервиз. Не сменяйте комплект акумулаторни батерии с такива, които не могат да се презаредят. За да смените батериите, моля, свържете се с одобрен следпродажбен сервиз.
- Батериите са предназначени само за употреба на закрито. Никогла не ги поставяйте във вода. Трябва да работите внимателно с

батериите. Не поставяйте батериите в устата си. Не позволявайте батериите да докосват метални предмети (пръстени, гърioni, винтове и т.н.). Трябва да внимавате да не създадете къси съединения в батериите, като поставите метални предмети в краищата. При ерзаниване на късо съединение температурата на батериията може опасно да се повиши и може да причини сериозни изгаряния или дори да се подпали. При теч на батериите не търкайте очите или лигавиците си. Измийте ръцете си и изплакнете очите с чиста вода. Ако дискомфортът не изчезне, консултирайте се с Вашия лекар.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – използваната в този уред батерия може да представлява опасност от пожар или химическо изгаряне, ако се използва неправилно. Не трябва да се разглобява, свързва на късо, съхранява при $< 0^{\circ}\text{C}$ и $> 45^{\circ}\text{C}$ или изгори. Пазете далеч от деца. Не я разглобявайте или хвърляйте в огън.
- Предпазвайте батериията от топлина, напр. от продължителното излагане на силна слънчева светлина.
- В случай на повреда или неправилно използване на батериията може да има отделяне на изпарения. Проветрете работната зона и потърсете медицинска помощ в случай на оплаквания. Изпаренията може да раздразнят дихателната система.
- Зарядяйте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за даден вид комплект батерии, може да представлява опасност от пожар, когато се използва с друг комплект батерии.
- Използвайте батериите само с продукта. Това е единственият начин да предпазите батериията от опасно претоварване.

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Доставената батерия е частично заредена. За да гарантирате пълния капацитет на батериията, я заредете напълно в зарядното устройство за батерии, преди да използвате продукта за пръв път.
- В случай на продължително отсъствие (понеделни дни и т.н.) обаче е препоръчително да изключите зарядното устройство от щекера, при което автономността на продукта може да бъде намалена вследствие на съвместителното разреждане.

- При увеличена употреба на батерията времето за зареждане може да се увеличи, а времето за използване на батерията може да намалее. Значително по-кратък период на работа след зареждане показва, че батерията е износена и трябва да бъде сменена.
- Изваждането на батерията по време на работа може да доведе до неизправност на продукта.
- Преди да поставите батерията, се уверете, че я поставяте в правилната посока и ориентация.
- Когато прикрепите батерията към прахосмукачката, я вървяйте, докато не чуete щракване. Така ще гарантирате, че батерията е добре закрепена – В противен случай батерията може да падне и да причини повреда на продукта или нараняване.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Включените литиево-йонни батерии подлежат на изискванията на Закона за опасните товари. Потребителят може да транспортира батериите с автомобилен транспорт без по-нататъшни изисквания.
- При транспортиране от трети лица (например по въздушен транспорт или транспорт на агенции) трябва да се съблюдават специални изисквания за опаковането и етикетирането. За подготовката на транспортирания предмет е необходимо да се консултирате с експерт по опасните материали.
- Изпращайте батериите само когато корпусът не е повреден. Облеgete или пакийте откритите компакти и опаковките батерията по начин, който не ѝ позволява да се движи свободно в опаковката.

ОКОЛНА СРЕДА

В съответствие със съществуващите регламенти всяка батерия, достигнала края на жизнения си цикъл, трябва да бъде занесена в сертифициран следпродажбен сервиз, който да поеме отговорност за изхвърлянето ѝ.

Включете се в защитата на околната среда

06



1. Вашата батерия съдържа много материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
2. Оставете я в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

Машината, акумулаторните батерии, аксесоарите и опаковката трябва да бъдат разделени за природосъобразно рециклиране.

Не изхвърляйте батериите заедно с битови отпадъци!

Само за държави от ЕО

Според Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или използваните комплекти батерии/батерии трябва да бъдат събрани отделно и изхвърляни по природосъобразен начин.

ПРОБЛЕМИ С БАТЕРИЯТА

Ако продуктът не работи след пълно зареждане, сменете батерията, в случай че имате резервна батерия. Ако продуктът не работи и с новата батерия, се свържете със сертифициран следпродажбен сервиз.

Когато купувате батерия от сертифициран следпродажбен сервиз, проверете за съответните документи с информация за продукта.

Информация за продукта	ИНФОРМАЦИЯ ЗА КОМПЛЕКТА БАТЕРИИ
RI-R06/T196	RS-2230002213
RI-R06/T198	RS-2230002342

Înainte de orice utilizare, consultați instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare ale produsului

Pentru siguranța dvs., acest acumulator respectă toate standardele și reglementările aplicabile.

- Acest acumulator este destinat numai pentru uz casnic. Orice utilizare comercială sau inadecvată ori nerespectarea instrucțiunilor fac ca producătorul să nu își asume responsabilitatea și garanția să nu se aplice.
- Citiți cu atenție aceste recomandări de siguranță. Producătorul nu răspunde pentru utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Nu scăpați pe jos sau loviți acumulatorul și nu-l supuneți unor șocuri bruște.
- Nu folosiți acumulatorul dacă a fost scăpat pe jos și are urme vizibile de deteriorare sau dacă nu funcționează normal. În acest caz, nu deschideți acumulatorul, ci contactați serviciul de asistență pentru clienți sau un centru de servicii post-vânzare autorizat.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de specialiști, utilizând piese de schimb originale; poate fi periculos pentru utilizator să încerce să repare singuri acumulatorul.
- Pentru încărcare, consultați ghidul utilizatorului.
- Această unitate conține acumulatori (litu-ion) care, din motive de siguranță, pot fi accesați doar de un centru de servicii autorizat. Atunci când acumulatorul nu se mai poate menține încărcat, acesta (litu-ion) trebuie scos. Pentru a înlocui acumulatori, contactați cel mai apropiat centru de servicii post-vânzare autorizat. Nu înlocuiți acumulatorii reîncărcabili cu baterii nereîncărcabile. Pentru a înlocui acumulatorii, contactați un centru de servicii post-vânzare autorizat.
- Acumulatorii sunt destinați exclusiv pentru utilizare la interior. Nu scufundați niciodată acumulatorii în apă. Acumulatorii trebuie manevrați cu atenție. Nu introduceți acumulatorii în gură. Nu lăsați acumulatorii să atingă alte obiecte din metal (inele, cuie, șuruburi etc.). Aveți grijă să nu provocați scutecizuite în acumulatorii prin introducerea unor obiecte din metal la capetele acestora. În caz de scutecizuit, temperatura acumulatorului poate crește până la un nivel periculos, ce poate provoca arsuri grave sau chiar mișc de foc.

Dacă apar scurgeri la nivelul acumulatorilor, nu vă frecați la ochi și nu atingeți alte membrane mucoase. Spălați-vă mâinile și clătiți-vă ochii cu apă curată. În cazul în care disconfortul persistă, consultați un medic.

- **AVERTISMENT** – Dacă este utilizat în mod incorect, acumulatorul folosit pentru acest acumulator poate prezenta risc de incendiu sau de arsuri chimice. Acumulatorii nu trebuie dezasamblați, scurtcircuitați sau depozitați la temperaturi sub 0°C și peste 45°C și nici încerați. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se dezambla sau arunca în foc.
- Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de ex., împotriva luminii intense continue a soarelui.
- În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot fi eliberați vapori. Ventilați zona și cereți ajutor medical dacă apar probleme. Vapori pot irita sistemul respirator.
- Încărcați numai folosind încărcătorul specificat de către producător. Un încărcător adecvat pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
- Utilizați acumulatorul numai împreună cu produsul dvs. Acesta este singurul mod de a proteja acumulatorul împotriva supraîncălzirii periculoase.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Acumulatorul furnizat este încărcat parțial. Pentru a asigura capacitatea maximă a acumulatorului, încărcați complet acumulatorul în încărcătorul acumulatorului înainte de a utiliza produsul pentru prima dată.
- Cu toate acestea, cel mai bine este să-l scoateți din priză în cazul unei absențe prelungite (vacanțe etc.), caz în care autonomia poate scădea din cauza autodescărcării.
- Durata de încărcare și durata de utilizare a acumulatorului pot scădea odată cu creșterea utilizării acumulatorului. O durată de funcționare redusă semnificativ după încărcare indică faptul că acumulatorul este uzat și trebuie înlocuit.
- Scoaterea acumulatorului în timpul funcționării poate cauza funcționarea defectuoasă a produsului.

- Înainte de a introduce acumulatorul, confirmați că acumulatorul este introdus în direcția și cu orientarea corectă.
- Când atașați acumulatorul la un aspirator, introduceți-l până când auziți un clic. Astfel vă asigurați că acumulatorul este atașat ferm. — În caz contrar, acumulatorul poate cădea și poate cauza deteriorarea produsului sau vătărarea persoanelor.

TRANSPORT

- Acumulatorii cu litiu-ion se supun cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Utilizatorul poate transporta acumulatorii pe șosea fără cerințe suplimentare.
- Atunci când sunt transportați de către terți (de ex. transport aerian sau agenție de expediție), trebuie respectate cerințele speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea articolului de expediat, este necesară consultarea unui expert în domeniul materialelor periculoase.
- Expediați acumulatorii numai atunci când carcasa nu este deteriorată. Acoperiți cu bandă sau mascăți contactele deschise și ambalați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

În conformitate cu reglementările existente, orice acumulator aflat la finalul duratei de viață trebuie dus la un centru de servicii post-vânzare autorizat care și va asuma responsabilitatea pentru gestionarea eliminării acestuia.

Participați la protejarea mediului înconjurător



- ① Acumulatorul dvs. conține numeroase materiale care pot fi recuperate sau reciclate.
- ➔ Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.

Aparatul, acumulatorii reîncărcabili, accesoriiile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică.

Nu aruncați acumulatorii la deșeurile casnice!
Numai pentru țările din C.E.

În conformitate cu Directiva europeană 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte sau uzate trebuie colectate separat și eliminate într-un mod corect din punct de vedere ecologic.

PROBLEME CU ACUMULATORUL DVS

Dacă produsul dvs. nu funcționează după o încărcare completă, înlocuiți acumulatorul, dacă aveți unul de rezervă. Dacă tot nu funcționează nici cu acumulatorul nou, contactați un centru de servicii post-vânzare autorizat.

Atunci când achiziționați un acumulator dintr-un centru de servicii post-vânzării autorizat, verificați referința produsului asociată:

Referința produsului	REFERINȚĂ ACUMULATORI
RI-196/T196	RS-2230000213
RI-196/T196	RS-22300002142

Pred vsako uporabo preberite varnostna navodila in navodila za uporabo izdelka.

Za zagotavljanje vaše varnosti ta baterija ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom.

- Ta baterija je bila zasnovana samo za domačo uporabo. V primeru kakršne koli komercialne uporabe, neprimerne uporabe ali neupoštevanja navodil proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, prav tako pa ni mogoče uveljavljati garancije.
- Te varnostne nasvete pazljivo preberite. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za neustrezno uporabo ali neupoštevanje teh navodil.
- Baterije ne izpostavljajte udarcem ali nenadnim sunkom in pazite, da ne pade na tla.
- Ne uporabljajte baterije, če je padla na tla in je vidno poškodovana ali ne deluje ustrezno. V tem primeru baterije ne odpirajte, temveč se obrnite na podporo za stranke ali pooblaščen center za poprodajne storitve.
- Popravila lahko izvaja samo usposobljeno osebje z uporabo originalnih nadomestnih delov. Nevarno je, če uporabniki sami poskušajo popraviti baterijo.
- Navodila za polnjenje najdete v uporabniškem priročniku.
- Ta enota vsebuje baterije (litijske), do katerih lahko iz varnostnih razlogov dostopa samo usposobljen servis. Ko baterija ne more več shranjati naboja, paket litijskih baterij odstranite. Za zamenjavo baterij se obrnite na najbližji pooblaščen center za poprodajne storitve. Akumulatorskih baterij ne zamenjajte z baterijami, ki jih ni mogoče znova napolniti. Za zamenjavo baterij se obrnite na pooblaščen center za poprodajne storitve.
- Baterije so zasnovane samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne potaplajte jih v vodo. Z baterijami ravnajte previdno. Baterij ne dajate v usta. Baterije ne smejo biti v stiku z drugimi kovinskimi predmeti (prstani, žebliki, vijaki itd.). Pazite, da z baterijami ne ustvarite kratkega stika s kovinskimi predmeti. Če pride do kratkega stika, se lahko temperatura baterije nevarno dvigne in lahko povzroči hude opekline ali se baterija celo vname. Če baterije puščajo, tekočine ne vnašajte v oči ali sluznico. Umijte si roke in čiščite s čisto vodo. Če neugoden občutek ne mine, poiščite zdravniško pomoč.

- **OPOZORILO** – Če baterije ne uporabljate pravilno, lahko pride do požara ali kemičnih opeklin. Baterije ne razstavljajte, z njo ne povzročajte kratkega stika, ne hranite je pri temperaturi, nižji od 0 °C, ali višji od 45 °C, in je ne sežigajte. Hranite zunaj dosega otrok. Baterije ne razstavljajte in je ne vrzite v ogenj.
- Baterije ne izpostavljajte vročini, na primer močni sončni svetlobi.
- Če se baterija poškoduje ali je ne uporabljate pravilno, lahko izpušča hlape. Preziračite območje in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč. Hlapi lahko dražijo dihala.
- Baterijo polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Če polnilnik, ki je primeren za določeno vrsto paketov baterij, uporabite z drugim paketom baterij, obstaja nevarnost požara.
- Baterijo uporabljajte samo z izdelkom. Samo na ta način lahko baterijo zaščitite pred nevarno preobremenitvijo.

PRED UPORABO

- Priročna baterija je delno napolnjena. Da zagotovite popolno zmogljivost baterije, jo pred prvo uporabo izdelka do konca napolnite v polnilniku.
- Če ste dlje časa odsotni (npr. med dopustom), baterijo odklopite. V tem primeru se lahko avtonomija baterije zmanjša zaradi samodejnega praznjenja.
- Čas polnjenja baterije in čas uporabe se lahko zaradi pogoste uporabe baterije skrajšata. Znatno krajše obdobje delovanja baterije po polnjenju naznazuje, da je baterija izrabljena in jo morate zamenjati.
- Če baterijo odklopite med delovanjem, lahko pride do okvare izdelka.
- Preden baterijo vstavite, se prepričajte, da je pravilno obrnjena in izsterjena.
- Ko baterijo nameščate v sesalnik, jo vstavite, dokler ne zaslišite klika. Tako je baterija trdno nameščena. V rasprostranem primeru lahko baterija pade in poškoduje izdelek ali uporabnika.

PREVOZ

SL

- Litij-ionske baterije uprejo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Uporabniki lahkih baterij prevažajo v cestnem prometu brez dodatnih zahtev.
- Če baterije prevažata tretja oseba (npr. zračnim prevozom ali železniškimi postojankami), morajo biti izpolnjene posebne zahteve glede pakiranja in oznak. Pri pripravi udeleka za pošiljanje se morate posvetovati s strokovnjakom za nevarno blago.
- Pošiljajte samo baterije, ki niso poškodovane ali ohlajene. Prelepite ali zakrijte odprte kontakte in baterijo zapakirajte tako, da se ne bo premikala.

OKOLJE

V skladu z veljavnimi predpisi morate vse izrabljene baterije predati pooblaščenemu centru za prodajne storitve, kjer bodo poskrbeli za njihovo odlaganje.

Varujte okolje



- 1 Vaša baterija vsebuje številne materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.
- 2 Oddajte jo na lokalnem zbirnem mestu za odpadke.

Naprava, akumulatorske baterije, dodatke in embalažo je mogoče reciklirati na okolju prijazen način.

Baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke.

Samo za države Evropske skupnosti.

V skladu z evropsko direktivo 2006/66/ES je treba okvarjene ali izrabljene pakete baterij/baterije zbirati ločeno in jih odlagati na okolju prijazen način.

TEŽAVE Z BATERIJO

Sl

Če izdelek s popolnoma napolnjeno baterijo ne deluje, baterijo zamenjajte. Če izdelek z novo baterijo še vedno ne deluje, se obrnite na pooblaščen center za poprodajne storitve.

Pri nakupu baterije pri pooblaščenem centru za poprodajne storitve preverite referenčno kodo povezanega izdelka:

Referenčna koda izdelka	REFERENČNA KODA PAKETA BATERIJ
RH-BK/TY96	RS-2230002213
RH-BW/TY98	RS-2230002347

Prije upotrebe pročitajte sigurnosne upute o proizvodu i upute za upotrebu

Radi vaše sigurnosti ova baterija zadovoljava sve postojeće standarde i propise.

- Baterija je namijenjena samo za upotrebu u kućanstvu. U slučaju bilo kakve komercijalne ili nepoželjne upotrebe ili nepoštivanja uputa proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost te jamstvo neće biti važeće.
- Pažljivo pročitajte ove savjete u sigurnosti. Proizvođač ne preuzima odgovornost za pogrešnu upotrebu ili nepoštivanje ovih uputa.
- Bateriju nemojte spustiti na tlo ili je podvignuti udarcu ili iznenadnom luku.
- Bateriju nemojte upotrebljavati ako je pala na tlo i postoje vidljiva oštećenja ili ako ne radi ispravno. U tom slučaju ne otvarajte bateriju nego se obratite službi za korisnike ili ovlaštenom servisnom centru.
- Popravke smiju izvršavati samo stručnjaci upotrebom originalnih rezervnih dijelova; korisnici ne smiju pokušavati sami popraviti bateriju jer bi mogli biti izloženi opasnosti.
- Više informacija o punjenju potražite u priručniku za korisnike.
- Ova jedinica sadržava (litij-ionske) baterije kojima zbog sigurnosnih razloga može pristupiti samo profesionalni mehaničar. Kada se (litij-ionska) baterija više ne može puniti, potrebno ju je ukloniti. Za zamjenu baterija obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru. Punjive baterije ne smiju se zamjeniti baterijama koje se ne mogu puniti. Za promjenu baterija obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Baterije su namijenjene isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Nikada ih nemojte uranjati u vodu. S baterijama rukujte pažljivo. Baterije nemojte stavljati u usta. Baterije ne smiju dodirivati druge metalne predmete (prsteni, čavli, vjaci itd.) Pazite da ne umetnete metalne predmete na krajeve baterija i tako prouzročite kratak spoj u baterijama. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može se opasno povećati i rezultirati teškim opeklinama ili čak požarom. Ako baterije cure, nemojte trljati oči ni druge sluznice. Operite ruke, a oči isperite čistom vodom. Ako nastavite osjećati nelagodnu, posavjetujte se s liječnikom.

- **UPOZORENJE** - Baterija u ovoj jedinici može predstavljati opasnost od požara ili kemijskih opekлина ako se ne upotrebljava ispravno. Ne smije se rastavljati, dovesti u kratki spoj ni pohraniti na temperaturi manjoj od 0°C i većoj od 45°C ili spaljivati. Držite izvan dohvata djece. Nemojte rastavljati niti baciti u vatru.
- Bateriju zaštitite od topline, npr. od stalne izloženosti jakom sunčevom svjetlu.
- U slučaju oštećenja ili nepravilne upotrebe baterije može doći do isparavanja. Proračite prostor i potražite liječničku pomoć u slučaju poteškoća. Pare mogu nadražiti respiratorni sustav.
- Za punjenje upotrebljavajte samo punjač koji je navoio proizvođač. Punjač namijenjen jednoj vrsti baterija može predstavljati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugom vrstom baterija.
- Bateriju upotrebljavajte samo sa svojim proizvođačem. Jedino ćete tako zaštititi bateriju od opasnog preopterećenja.

PRIJE UPOTREBE

- Baterija se isporučuje djelomično napunjena. Da biste osigurali puni kapacitet baterije, u potpunosti je napunite u punjaču prije prve upotrebe proizvoda.
- Međutim, najbolje je da ga isključite ako dulje utivate (putovanja itd.) te bi se u tom slučaju mogla smanjiti autonomija zbog samopražnjenja.
- Vrijeme punjenja i upotrebe baterije mogu se skratiti s povećanim brojem upotreba baterije. Značajno skraćeno vrijeme rada nakon punjenja znači da baterija više nije iskoristiva i mora se zamijeniti.
- Uklanjanje baterije tijekom rada može dovesti do kvara proizvoda.
- Prije umetanja baterije provjerite da bateriju umetate u pravilnom smjeru i orijentaciji.
- Prilikom stavljanja baterije u usisavač umetnite je tako da čujete klik. Tako znate da je baterija čvrsto pričvršćena. – U suprotnom baterija može ispasti i dovesti do oštećenja proizvoda ili ozljede.

PRJEVOZ

HR

- Isporučene litij-ionske baterije podliježu zahtjevima iz zakonodavstva o opasnim tvarima. Korisnik može prevoziti baterije cestom bez dodatnih zahtjeva.
- Kad ih prevoze treće strane (npr. zračni prijevoz ili agencija za usluge otpreme), potrebno je ispuniti posebne zahtjeve o pakiranju i označavanju. Za pripremu otpreme predneta potrebno je posavjetovati se sa stručnjakom za opasne materijale.
- Baterije se otpremaju samo ako kućište nije oštećeno. Zalijepite ili prekrijte otvorene kontakte i bateriju zapakirajte na način da se ne može pomicati u pakiranju.

OKOLIŠ

U skladu s postojećim propisima sve dotrajale baterije treba odnijeti u certificirani servisni centar koji preuzima odgovornost za njihovo odlaganje.

Sudjelujte u zaštiti okoliša



- 1 Vaša baterija sadržava trojne materijale koji se mogu oporobiti ili reciklirati.
- 2 Ostavite je na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.

Uređaj, punjive baterije, dodatke i pakiranje treba razvrstati i reciklirati na način koji nije štetan za okoliš.

Baterije ne bacajte u kućanski otpad!

Samo za zemlje Europske zajednice

U skladu s Europskim smjernicama 2006/66/EZ, neispravne ili iskoristene baterijske sklopove/baterije treba prikupljati odvojeno i odlagati na način koji nije štetan za okoliš.

PROBLEMI S BATERIJOM

HR

Ako vaš proizvod ne radi nakon što ste bateriju napunili do kraja, zamijenite je ako imate rezervnu bateriju. Ako proizvod i dalje ne radi s novom baterijom, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Kada bateriju kupujete u ovlaštenom servisnom centru, provjerite povezane referentne informacije o proizvodu:

Referentne informacije o proizvodu	REFERENTNE INFORMACIJE O BATERIJAMA
RH-EM/TY96	RS-2230002213
RH-EM/TY98	RS-2230002347

Prije upotrebe pročitajte sigurnosne upute o proizvodu i upute za korištenje

Ova baterija je zbog vaše sigurnosti usklađena sa svim postojećim standardima i propisima.

- Baterija je dizajnirana samo za upotrebu u domaćinstvu. U slučaju bilo kakve komercijalne upotrebe, neprikladnog korištenja ili nepoštivanja uputa proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost i garancija ne vrijedi.
- Pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute. Proizvođač se neće smatrati odgovornim u slučaju da se proizvod nepravilno koristi ili da se ne poštuju upute.
- Nemojte ispuštati bateriju na pod, udarati je ili izlagati iznenadnim naponima.
- Nemojte koristiti bateriju ako je vam je ispala na pod ili ako na njoj ima vidljivih oštećenja te ako ne funkcioniše normalno. U tom slučaju ne otvarajte bateriju već kontaktirajte odjel za podršku korisnicima ili ovlašten odjel za posprodajne usluge.
- Popravke moraju vršiti isključivo stručnjaci uz korištenje originalnih rezervnih dijelova; koriscnici se mogu izložiti opasnosti ukoliko sami pokušaju popraviti bateriju.
- Informacije u punjenju potražite u korisničkim uputama.
- Ova proizvod sadrži baterije (litijum-ionske) kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo stručni servis. Kad baterija više ne može održavati napunjenost, baterijski sklop (litijum-ionski) je potrebno ukloniti. Da biste zamijenili baterije, obratite se najbližem ovlaštenom odjelu za posprodajne usluge. Ne zamijenjujte blok pisanih baterija baterijama koje se ne mogu puniti. Da biste zamijenili baterije, obratite se ovlaštenom odjelu za posprodajne usluge.
- Baterije su dizajnirane samo za korištenje u zatvorenim prostorima. Ne uranjajte ih u vodu. S baterijama se mora postupati pažljivo. Ne stavljajte baterije u usta. Pazite da baterije ne dodiruju druge predmete od metala (pstenje, ekseri, vijci itd). Morate paziti da ne napravite kratki spoj u baterijama postavljajući predmeta od metala na njihove polove. U slučaju kratkog spoja, temperatura

baterije može porasti do opasnih vrijednosti i može doći do teških opekotina ili čak i požara. Ako uočite da baterije cure, nemojte brljati oči ili sluzokožu nakon dodirivanja baterija. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ukoliko nelagodna ne nestane, javite se lekaru.

- **UPOZORENJE:** Baterija koja se koristi u ovom napojnom sklopu može predstavljati rizik od požara ili hemijskih opekotina ukoliko se ne koristi pravilno. Ne smije se rastavljati, kratko spojati, čuvati na temperaturi < 0 °C i > 45 °C ili spašivati. Držati van domašaja djece. Ne rastavljati i ne bacati u vatru.
- Bateriju zaštitite od toplote, npr. ne ulažite je dugo u jaku sunčevu svjetlost.
- U slučaju oštećenja i nepravilnog korištenja baterije može doći do ispuštanja isparenja. Provjetrite dobro područje i potražite medicinsku pomoć u slučaju zdravstvenih poteškoća. Isparenja mogu izazvati iritaciju respiratornog sistema.
- Punite isključivo punjačem koji je uzkladen sa proizvođačevim specifikacijama. Punjač koji je odgovarajući za jednu vrstu baterijskog sklopa može predstavljati rizik od požara ako se koristi s drugim baterijskim sklopom.
- Bateriju koristite isključivo s datim proizvodom. To je jedini način da se baterija zaštiti od opasnog preopterećenja.

PRIJE UPOTREBE

- Isporučena baterija je djelimično napunjena. Da bi se osigurao puni kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterija prije prvog korištenja proizvoda.
- Međutim, najbolje ju je izvoditi u slučaju dužeg odsustva (odmor itd.), a u tom slučaju može doći do smanjenja autonomije zbog samozpražnjenja.
- Vrijeme punjenja baterije i vrijeme korištenja može se skratiti uz povećano korištenje baterije. Značajno skraćeni period rada nakon punjenja je pokazatelj da je baterija istrošena i da se mora zamijeniti.
- Uklanjanje baterije tokom rada može dovesti do kvara proizvoda.
- Prije umeranja baterije provjerite da li se baterija umerće pravilno uz odgovarajuću orijentaciju.

- Prikloni postavljanja baterije na uređaj, umetnite je tako da se čuje klik. Time se osigurava čvrsto postavljanje baterije – Baterija u suprotnom može spasti i izazvati oštećenje proizvoda ili povredu.

TRANSPORT

- Iporučene litijum-ionske baterije podliježu zakonskim odredbama u opasnim robama. Korisnik može transportirati baterije cestovnim putem bez dodatnih zahtjeva.
- Kad transport vrše treće strane (npr. agencija za zračni transport ili ekspediciju), moraju se poštovati posebni zahtjevi navedeni na ambalaži artikala. Prikloni pripremanja artikala za isporuku neophodno je konsultirati se sa stručnjakom za opasne materijale.
- Baterije šalite isključivo ako im je kvaliteta neopštećena. Oblijepite trakom ili maskirajte otvorene kontakte i spakujte bateriju tako da se ne može pomjeriti u ambalaži.

OKOLIŠ

U skladu s postojećim propisima, baterije kojima je okončan životni ciklus moraju se odnijeti u ovlaštenu odjel za postprodajne usluge koji će preuzeti odgovornost za upravljanje njihovim odlaganjem.

Učestvujte u zaštiti okoliša



- ① Baterija sadrži brojne vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- ② Odlučite je na lokalnom mjestu sakupljanja otpada.

Uređaj, punjive baterije, pribor i ambalaža se trebaju sortirati radi ekološki prihvatljivog recikliranja.

Ne odlazite baterije skupa s otpadom iz domaćinstva!

Samo za zemlje EC-a.

85

U skladu s EU Uredbom 2006/66/EC, defektni ili iskošteni napojni blokovi/baterije moraju se prikupljati odvojeno i odlagati na ekološki pravilan način.

PROBLEMI S BATERIJOM

Ako proizvod ne radi nakon potpunog punjenja, zamijenite ga ukoliko imate dodatnu bateriju. Ako i dalje ne radi s novom baterijom, obratite se ovlaštenom odjelu za postprodajne usluge.

Kad kupite bateriju od ovlaštenog odjela za postprodajne usluge, provjerite odgovarajuće referentne podatke o proizvodu:

Referentni podaci o proizvodu	REFERENTNI BROJ BATERIJSKOG SKLOPA
RH-R6/TY96	RS-2230002213
RH-R6W/TY96	RS-2230002342

Pre korišćenja pogledajte bezbednosna uputstva za proizvod i njegova uputstva za korišćenje

Radi vaše bezbednosti ova baterija je usaglašena sa svim postojećim standardima i propisima:

- Ova baterija je konstruisana da se koristi samo u domaćinstvu. U slučaju komercijalne upotrebe, neispravne upotrebe ili nepoštovanja uputstava, proizvođač neće prihvatiti nikakvu odgovornost i garancija neće važiti.
- Pažljivo pročitajte ove savete za bezbednost. Proizvođač neće biti odgovoran za nepravilnu upotrebu ili nepoštovanje ovih uputstava.
- Nemojte ispuštati ili udarati bateriju i nemojte je izlagati iznenadnim potresima.
- Nemojte koristiti bateriju ako je pala i na njoj ima vidljivih oštećenja, odnosno ako ne radi normalno. U tom slučaju, nemojte otvarati bateriju, već kontaktirajte korisničku podršku ili ovlašćeni servis.
- Popravke smeju da obavljaju samo stručnjaci korišćenjem originalnih rezervnih delova: može biti opasno za korisnike da pokušaju sami da poprave bateriju.
- Uputstva za zamenu potražite u vodiču za korisnike.
- Ovaj uređaj sadrži litijum-jonske baterije kojima, iz bezbednosnih razloga, sme da pristupi samo profesionalni servis. Kada baterija ne može više da pruža napajanje, litijum-jonska baterija treba da se ukloni. Da biste zamenili baterije, obratite se najbližem ovlašćenom servisu. Nemojte zamenjivati punjive baterije baterijama koje ne mogu da se pune. Da biste zamenili baterije, kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Baterije su konstruisane da se koriste samo u zatvorenom prostoru. Nikad nemojte da ih potapate u vodu. Baterijama mora pažljivo da se rukuje. Nemojte stavljati baterije u usta. Nemojte dozvoliti da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstenje, eksere, zavrtnje itd.). Morate da vodite računa da se ne napravi kratak spoj na baterijama stavljanjem metalnih predmeta na njihove krajeve. Ako se dogodi kratak spoj, temperatura baterije može opasno da poraste i da dovede do teških opekotina ili čak požara. Ako baterije procure, nemojte dodirivati oči ili ulaznoću. Opetite ruke ili isperite oči čistom vodom. Ako još osećate nelagodnu, obratite se lekaru.

- **UPOZORENJE** – Baterija koja se koristi u ovoj bateriji može da predstavlja rizik od izbijanja požara ili nastanka hemijskih opekotina ako se pogrešno koristi. Nije dozvoljeno njeno rasklapanje, pravljenje kratkih spojeva na njoj, skladištenje na temperaturama <math>< 0^{\circ}\text{C}</math> i > 45°C, odnosno spaljivanje. Čuvajte van domašaja dece. Nemojte je rasklapati ili baciti u vodu.
- Zaštitite bateriju od toplote, npr. od dugotrajnog izlaganja jakom suncu ili svetlosti.
- U slučaju oštećenja i pogrešne upotrebe baterije, može doći do pojave isparenja. Provetrite tu oblast i potražite medicinsku pomoć u slučaju žalbi. Isparenja mogu da dovedu do iritacije respiratornog sistema.
- Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji odgovara jednom tipu baterije može da predstavlja rizik od nastanka požara kada se koristi sa drugim tipom baterije.
- Koristite bateriju samo sa svojim proizvodom. Ovo je jedini način da se baterija zaštiti od opasnog preopterećenja.

PRE UPOTREBE

- Baterija se isporučuje delimično napunjena. Da biste obezbedili puni kapacitet baterije, potpuno napunite bateriju u punjaču za bateriju pre prve upotrebe proizvoda.
- Međutim, najbolje je da se baterija iskopča u slučaju dužeg odsustva (godišnji odmor itd.), u kome slučaju može doći do smanjenja autonomije zbog samopražnjenja.
- Vreme punjenja i vreme korišćenja baterije može da se skрати kada se baterija intenzivno koristi. Značajno smanjen period rada posle punjenja ukazuje na to da je baterija iskorišćena i da mora da se zameni.
- Uklanjanje baterije tokom rada može dovesti do kvara proizvoda.
- Pre stavljanja baterije potvrdite da li bateriju stavljate u ispravan smer i položaju.
- Kada povezujete bateriju sa usisvačem, umetnite je dok ne čujete klik. Ovo osigurava da baterija bude dobro pričvršćena. – U suprotnom, baterija može da ispadne, što može da dovede do oštećenja proizvoda ili povrede.

TRANSPORT

SR

- Na litijum-jonske baterije se primenjuju zahtevi zakona u opasnim materijama. Korisnik može da transportuje baterije putem bez dodatnih zahteva.
- Kada ih transportuju treća lica (npr. avionsko prevoznik ili špediter), moraju da se poštuju posebni zahtevi u vezi sa pakovanjem i označavanjem. Da biste pripremili artikl koji se prevozi, potrebno je da se konsultujete sa stručnjakom za opasne materije.
- Transportujte baterije samo kada kućite nije oštećeno. Nalepite traku ili stavite zaštitu na otvorene kontakte i zapakujte bateriju tako da ne može da se pomeri u pakovanju.

ŽIVOTNA SREDINA

U skladu sa postojećim propisima, sve baterije na kraju radnog veka moraju da se odnesu u ovlašćeni servis koji će preuzeti odgovornost za njihovo odlaganje.

Učestvujte u zaštiti životne sredine



- 1 Baterija sadrži puno materija koje mogu da se ponovo koriste ili recikliraju.
- 2 Odlučite je na lokalnom mestu za prikupljanje otpada.

Mašina, punjive baterije, dodatna oprema i pakovanja treba da se razvrstaju za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Nemojte odlagati baterije u kućni otpad!

Samo za zemlje E2.

Prema Evropskim smernicama 2006/66/EZ, neispravne ili iskončane baterije moraju da se prikupljaju odvojeno i da se odlažu na ekološki ispravan način.

PROBLEMI S BATERIJOM

SR

Ako proizvod ne radi posle potpunog punjenja baterije, zamenite je ako imate dodatnu bateriju. Ako i dalje ne radi s novom baterijom, obratite se ovlašćenom servisu.

Kada kupujete bateriju a ovlašćenom servisu, proverite povezane reference proizvoda.

Referenca proizvoda	REFERENCA BATERIJE
RH-BW/TY96	RS-2230002213
RH-BW/TY98	RS-2230002347

Перед початком використання ознайомтеся з правилами безпеки та інструкцією з експлуатації виробу

Для вашої безпеки цей акумулятор відповідає всім існуючим стандартам та правилам.

- Акумулятор призначено тільки для побутового використання. У разі будь-якого комерційного або ненадлежащего використання, а також у разі недотримання інструкцій виробник не несе відповідальності, а правила не застосовуються.
- Уважно ознайомтеся з цими порадами щодо безпечного використання. Виробник не несе відповідальності за неумеліше використання чи недотримання вимог, викладених у цій інструкції.
- Не вдарайте акумулятор і не допускайте його падіння або ударового зовнішнього впливу.
- Не використовуйте акумулятор, якщо він упав і має помітні пошкодження, або якщо він не працює справно. У цьому випадку заборонено самостійно розбирати акумулятор. Зверніться до служби підтримки клієнтів або авторизованого сервісного центру післяпродажного обслуговування.
- Ремонт повинні виконувати лише спеціалісти з використанням оригінальних запасних деталей. Спроба самостійного ремонту акумулятора можуть бути небезпечними для користувача.
- Правила заряджання можна знайти в посібнику користувача.
- Цей прилад містить акумулятори (літій-іонні). З метою безпеки доступ до акумуляторів є лише у кваліфікованих спеціалістів. Коли акумулятор перестане приймати заряд, акумуляторний блок (літій-іонний) слід замінити. Для заміни акумуляторів звертайтеся до найближчого авторизованого сервісного центру післяпродажного обслуговування. Не встановлюйте замість блока акумуляторів, які можна заряджати, акумулятори, які заряджати не можна. Для заміни акумуляторів звертайтеся до авторизованого сервісного центру післяпродажного обслуговування.
- Акумулятори призначені для використання лише в приладі. Заборонено занурювати прилад у воду. Під час роботи з акумуляторами будьте обережні. Не кладіть акумулятори до рота. Уникайте контакту акумуляторів з іншими металевими

предметами, як-от каблучками, шпильками, гвинтами тощо. Заборонено залишати металеві предмети з боку акумулятора, оскільки це може призвести до короткого замикання. У разі короткого замикання акумулятор може перегрітися та спричинити серйозні опіки або навіть зайнятися. У разі проткання акумулятора не торкайтеся очей і слизових оболонок. Вмийте руки та промийте очі чистою водою. Якщо дискомфорт не зникає, зверніться до лікаря.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Неправильне використання акумулятора, що встановлений у цьому приладі, може призвести до пожеги або хвінного опіку. Заборонено розбирати, закорочувати, підраховувати чи зберігати прилад за температури нижче 0 °C або вище 45 °C. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці. Заборонено розбирати прилад або кидати його до вогнища.
- Не допускайте впливу на акумулятор високої температури — захищайте його від прямих сонячних променів.
- У випадку пошкодження та неналежного використання акумулятора можливе виділення вугарів. Проводьте це приміщення й у разі скарг зверніться по медичну допомогу. Випари можуть викликати подразнення дихальної системи.
- Заряджати акумулятор можна лише за допомогою зарядного пристрою, указаного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторного блоку, може призвести до пожеги в разі використання його з іншим акумуляторним блоком.
- Використовуйте цей акумулятор лише з вашим виробом. Це єдиний спосіб захисту акумулятора від небезпечного перевантаження.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Акумулятор постане частково зарядженим. Для забезпечення максимальної ємності акумулятора слід повністю зарядити його перед першим використанням виробу зарядним пристроєм.
- Однак у випадку вашої тривалої відсутності (наприклад, під час відпустки тощо) краще від'єднати акумулятор. У цьому випадку можливе зменшення рівня автономності внаслідок саморозрядження.

- Час зарядження та тривалість експлуатації можуть скоротитися в разі інтенсивного використання акумулятора. Суттєве зменшення часу роботи після зарядження свідчить про те, що ресурс акумулятора вичерпано, і він потребує заміни.
- Вилучення акумулятора під час роботи виробу може призвести до виходу з ладу.
- Вставляючи акумулятор, стежте за правильністю розміщення полюсів.
- Вставляючи акумулятор у пілосос, натискайте до вклядання. Звук вклядання свідчить про правильне розміщення акумулятора – в іншому випадку акумулятор може випасти, спричинивши пошкодження виробу чи травми.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

- На встановлені у вироб літій-іонні акумулятори розповсюджується вимога закону щодо небезпечних виробів. Користувач може транспортувати акумулятори автомобільним транспортом без жодних додаткових вимог.
- У разі виконання транспортування сторонніми компаніями (наприклад, повітряним транспортом або за участі транспортувально-експедиторського агентства) необхідно дотримуватися спеціальних вимог щодо пакування й маркування. Готуючись до транспортування виробу, зверніться до спеціаліста з поводження із небезпечними матеріалами.
- Забороняється транспортувати чи надсилати акумулятори з пошкодженнями корпусом. Заклейте лігачку стрічкою або прикрийте оточені контакти й упакуйте акумулятор у такий спосіб, щоб він не міг рухатися всередині упаковки.

ДОВКІЛЛЯ

Згідно з існуючим законодавством усі використані акумулятори необхідно здавати в авторизований сервісний центр післяпродажного обслуговування, який візьме на себе відповідальність за його утилізацію.

Долучайтесь до охорони довкілля

UK



- 1 Акумулятор містить матеріали, придатні для утилізації та вторинної переробки.
- 2 Здайте його в місцевий пункт збирання побутових відходів.

Машину, акумулятори, аксесуари та пакування необхідно відсортувати для екологічно безпечної переробки.

Не викидайте акумулятори до контейнерів із побутовими сміттями лише для країн ЄС.

Згідно з європейською директивою 2006/66/ЄС несправні або використані акумуляторні блоки або акумулятори необхідно зібрати окремо та утилізувати в екологічно безпечний спосіб.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ З АКУМУЛЯТОРОМ

Якщо виріб не працює після повної підзарядки, замініть акумулятор, якщо ви маєте запасний. Якщо виріб не працює також і з новим акумулятором, зверніться до авторизованого сервісного центру післяпродажного обслуговування.

Купуючи акумулятор в авторизований сервісний центр післяпродажного обслуговування, перевірте контрольний номер відповідного виробу:

Контрольний номер виробу	КОНТРОЛЬНИЙ НОМЕР АКУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА
RI-986/T198	RS-2230002213
RI-986/T198	RS-2230002342

Avant toute utilisation, reportez-vous aux consignes de sécurité et aux instructions d'utilisation du produit.

Afin d'assurer votre sécurité, cette batterie est conforme à toutes les normes et réglementations en vigueur.

- Cette batterie a été conçue pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.
- Lisez attentivement ces conseils de sécurité. Le fabricant ne saurait être tenu responsable d'une utilisation inappropriée ou du non-respect de ces instructions.
- Ne laissez pas tomber la batterie et ne lui faites pas subir de choc soudain.
- N'utilisez pas la batterie si elle est tombée et si elle présente des dommages apparents, ou si elle ne fonctionne pas normalement. Dans ce cas, n'ouvrez pas la batterie. Contactez l'assistance client ou un service après-vente agréé.
- Toute réparation doit être effectuée par un spécialiste utilisant des pièces de rechange d'origine. Il peut s'avérer dangereux pour les utilisateurs d'essayer de réparer eux-mêmes la batterie.
- Pour obtenir des informations sur le chargement, reportez-vous au guide de l'utilisateur.
- Cet appareil contient des batteries (au lithium-ion) auxquelles seul un réparateur professionnel peut accéder pour des raisons de sécurité. Lorsque la batterie au lithium-ion n'est plus capable de conserver la charge, elle doit être retirée. Pour remplacer les batteries, contactez le service après-vente agréé le plus proche. Ne remplacez pas un bloc de batteries rechargeables par des batteries non rechargeables. Pour changer les batteries, contactez un service après-vente agréé.
- Les batteries sont uniquement conçues pour un usage à l'intérieur. Ne les immergez jamais dans l'eau. Les batteries doivent être manipulées avec précaution. Ne mettez pas les batteries dans la bouche. Empêchez les batteries d'entrer en contact avec d'autres objets métalliques (bagues, clous, vis, etc.). Veillez à ne pas court-circuiter les batteries en insérant des objets métalliques à l'une de

leurs extrémités. En cas de court-circuit, la température de la batterie peut augmenter de manière dangereuse et provoquer de graves brûlures ou même un incendie. Si les batteries fuient, évitez tout contact avec vos yeux et autres muqueuses. Lavez-vous les mains et rincez-vous les yeux à l'eau claire. Si la gêne persiste, consultez votre médecin.

- **AVERTISSEMENT** : la batterie peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle n'est pas utilisée correctement. Elle ne doit pas être démontée, court-circuitée, incinérée ou stockée à moins de 0°C ou plus de 45°C. Tenez-la hors de portée des enfants. Ne la démontez pas et ne l'incinérez pas.
- Protégez la batterie de la chaleur. Évitez par exemple de la laisser sous une lumière intense et continue comme celle du soleil.
- En cas de dommages ou d'une utilisation inappropriée de la batterie, celle-ci peut émettre des vapeurs. Aidez la pièce et demandez conseil à un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- Ne rechargez la batterie qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une batterie d'un autre type.
- N'utilisez la batterie qu'avec votre produit. C'est le seul moyen de protéger la batterie des surcharges dangereuses.

AVANT L'UTILISATION

- La batterie fournie est partiellement chargée. Pour garantir la pleine capacité de la batterie, chargez complètement celle-ci à l'aide du chargeur de batterie avant d'utiliser votre produit pour la première fois.
- Cependant, il est préférable de la débrancher en cas d'absence prolongée (congès, etc.) ; dans ce cas, la batterie est susceptible de s'auto-décharger et de perdre en autonomie.
- La durée de charge et la durée d'utilisation de la batterie peuvent diminuer si la batterie fait l'objet d'une utilisation accrue. Une réduction significative de la durée de fonctionnement après la charge indique que la batterie est usagée et doit être remplacée.
- Retirer la batterie en cours de fonctionnement peut entraîner un dysfonctionnement du produit.

- Assurez-vous que la batterie est correctement orientée et positionnée avant de l'insérer.
- Lorsque vous introduisez la batterie dans l'aspirateur, insérez-la jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Cela garantit que la batterie est correctement fixée. Dans le cas contraire, la batterie pourrait tomber et endommager le produit ou entraîner des blessures.

TRANSPORT

- Les batteries lithium-ion contenues dans le produit sont soumises aux exigences des réglementations relatives aux marchandises dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans se soumettre à des exigences supplémentaires.
- Lorsqu'elles sont transportées par des tiers (par exemple, un transporteur aérien ou une société d'expédition), des exigences spéciales relatives à l'emballage et à l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'article à expédier, il est obligatoire de consulter un professionnel expert des matières dangereuses.
- N'expédiez les batteries que si le boîtier ne présente aucun dommage. Recouvrez les contacts exposés de ruban adhésif ou de ruban-cache et emballez la batterie de manière à ce qu'elle reste immobile dans l'emballage.

ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, toute batterie en fin de vie doit être confiée à un service après-vente certifié qui sera responsable de la gestion de sa mise au rebut.

Participons à la protection de l'environnement



- ① Votre batterie contient de nombreux matériaux qui peuvent être récupérés ou recyclés.
- ② Laissez-le dans un centre de collecte des déchets municipaux.

L'appareil, les batteries rechargeables, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage écologique.

Ne jetez pas les batteries avec vos ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries défectueuses ou usagées doivent faire l'objet d'une collecte séparée et être mises au rebut de manière écologique.

PROBLÈMES AU NIVEAU DE VOTRE BATTERIE

Si votre produit ne fonctionne pas après une charge complète, remplacez la batterie si vous disposez d'une batterie supplémentaire. Si le produit ne fonctionne toujours pas avec la nouvelle batterie, contactez un service après-vente agréé.

Lorsque vous achetez une batterie auprès d'un service après-vente agréé, vérifiez la référence produit associée :

Référence produit	RÉFÉRENCE DU PACK DE BATTERIES
RI-196/T196	RS-2230002213
RI-198/T198	RS-2230002342

Az akkumulátor használatának megkezdése előtt olvassa el a termékre vonatkozó biztonsági és használati utasításokat

Az Ön biztonsága érdekében ez az akkumulátor megfelel az összes megfelelő szabványoknak és szabályozásnak.

- Ezt az akkumulátort kizárólag háztartási használatra tervezték. Kereskedelmi használat, nem megfelelő használat, illetve az útmutató be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, a garancia pedig érvényét veszti.
- Figyelmesen olvassa el a biztonságra vonatkozó javaslatokat. A gyártó nem tehető felelőssé a nem megfelelő használatért vagy az utasítások be nem tartásáért.
- Ne ejtse le és ne üsse meg az akkumulátort, és ne tegye ki hirtelen sokkhatásnak.
- Ne használja az akkumulátort, ha leesev és látható sérülés van rajta, illetve ha nem működik megfelelően. Ilyen esetben ne nyissa ki az akkumulátort, hanem forduljon az ügyfélszolgálatához vagy egy jóváhagyott ügyfélszolgálati szervizhez.
- Javítást kizárólag eredeti cserealkatrészeket használó szakember végezhet. veszélyes lehet, ha a felhasználó saját maga próbálja megjavítani az akkumulátort.
- A töltéssel kapcsolatban olvassa el a felhasználói útmutatót.
- A készülék (lítium-ion) akkumulátorokat tartalmaz, amelyekhez biztonsági okokból kizárólag hivatásos szerelő fér hozzá. Ha az akkumulátor már nem képes megtartani a töltést, a (lítium-ion) akkumulátorcsomagot el kell távolítani. Az akkumulátorok cseréjével kapcsolatban forduljon a legközelebbi jóváhagyott ügyfélszolgálati szervizhez. Az újratölthető akkumulátorblokkot ne cserélje nem tölthető akkumulátorokra. Az akkumulátorok töltésével kapcsolatban forduljon egy jóváhagyott ügyfélszolgálati szervizhez.
- Az akkumulátorokat kizárólag beltéri használatra tervezték. Soha ne merítse az akkumulátorokat vízbe. Az akkumulátorokat óvatosan kell kezelni. Az akkumulátorokat ne vegye a szájába. Ne hagyja, hogy az akkumulátorok más fémtárgyakkal (gyűrűvel, szöggel, csavarral, stb.) érintkezzenek. Mindig ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot az akkumulátorokban azáltal, hogy fémtárgyakat helyez a végükhez.

Rövidzárlat esetén az akkumulátor hőmérséklete veszélyesen emelkedhet, ami súlyos égési sérülést vagy akár tüzet is okozhat. Ha az akkumulátorok szivárognak, kerülje a szemé vagy a nyálkahártyák érintését. Mossa meg a kezét, és öblítse ki a szemét tiszta vízzel. Ha a kellemeletlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

- **FIGYELEM** – Az akkumulátorban felhasznált elem nem megfelelő használat esetén tüzet vagy vegyi anyag okozta égési sérülést okozhat. Ne szerelje szét, ne okozzon benne rövidzárlatot, ne tárolja 0 °C alatti vagy 45 °C feletti hőmérsékleten, illetve ne égesse el. Gyermekektől távol tartandó. Ne szerelje szét, és ne dobja tűzbe.
- Óvja az akkumulátort hőtől, pl. folyamatos erős napsütéstől.
- Az akkumulátor sérülése vagy nem megfelelő használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztessen ki a területet, és panasz esetén kerjen orvos segítségét. A gázok irritálhatják a légzőrendszert.
- Kizárólag a gyártó által meghatározott tölthet használja. Az egyik akkumulátortípushoz való töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
- Kizárólag a termékhez kapott akkumulátort használja. Ez az egyetlen módja annak, hogy elkerülje az akkumulátor veszélyes tüzei kialakulását.

HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- A mellékelt akkumulátor részlegesen van feltöltve. Az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében a termék első használata előtt a töltőben töltsse fel teljesen az akkumulátort.
- Hosszú távot (pl. szabadság) idejére húzza ki a töltőt a hálózatról, ebben az esetben az onkolúziós miatt csökkenhet a termék önállóága.
- Az akkumulátor töltési és használati ideje intenzívebb akkumulátorhasználat esetén lerövidülhet. Ha töltés után jelentősen csökken a működési idő, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.
- Ne távolítsa el az akkumulátort működés közben, mert ez a termék hibás működését okozhatja.
- Behelyezés előtt ellenőrizze az akkumulátor megfelelő orientálását és irányát.

- Amikor az akkumulátort a porvédőhöz rögzíti, kattanásiig tolja a helyére. Ezzel biztosíthatja, hogy az akkumulátor biztonságosan illeszkedjen. – Ellenkező esetben az akkumulátor leeshet, ami a termék karcolódását vagy sérülését okozhatja.

SZÁLLÍTÁS

- A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályi követelmények vonatkoznak. A felhasználó további követelmények nélkül szállíthatja az akkumulátorokat kizárólag.
- Harmadik fél (pl. légi fuvarozó) vagy szállításmegoldó ügyintéző által történő szállítás esetén be kell tartani a csomagolásra és címkézésre vonatkozó különleges előírásokat. A termék szállításra való előkészítésekor konzultálni kell egy, a veszélyes anyagokra szakosodott szakértővel.
- Az akkumulátor kizárólag akkor szállítható, ha a ház sötétben. Ragasztza le vagy takarja le a nyílásokat, és helyezze el úgy az akkumulátort, hogy az ne mozdulhasson el a csomagolásban.

KÖRNYEZETVÉDELME

A hatályos szabályozásnak megfelelően az elhasznált akkumulátort olyan jóváhagyott ügyfélszolgálati szervbe kell elszállítani, amely vállalja a felelősséget lekezeléséért.

Védje Ön is a környezetet



- 1. A készülék olyan nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
- 2. A készüléket egy önkormányzati hulladékgyűjtő telepen adja le.

A készüléket, az újratölthető akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetbarát újrahasznosítási érdekében szét kell válogatni. Ne dobja az akkumulátorokat a háztartási hulladékba!

Kizárólag az EK-országok esetében:

HU

Az 2006/66/EK európai irányelv értelmében a hibás vagy használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni, és azokat környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

PROBLÉMA AZ AKKUMULÁTORRAL

Ha a termék teljes feltöltés után sem működik, cserélje ki, amennyiben rendelkezik pótakkumulátorral. Ha a termék az új akkumulátorral sem működik, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos ügyfélszolgálati szervvel.

Ha hivatalos ügyfélszolgálati szervben vásárol akkumulátort, ellenőrizze a kapcsolódó termékreferenciát.

Termékreferencia	AKKUMULÁTORCSOMAG REFERENCIAJA
RH-896/TY96	RS-2230002213
RH-896/TY98	RS-2230002342

사용하기 전에 제품의 안전 지침 및 사용 지침을 참조하십시오.

안전을 위해 이 배터리는 기존의 모든 표준 및 규정을 준수합니다.

- 이 배터리는 가정용으로만 설계되었습니다. 상업적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명서를 준수하지 않아 발생한 문제에 대해 제조사는 그 어떤 책임도 지지 않으며 품질 보증을 받으실 수 없습니다.
- 안전 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 제조사는 부적절하게 사용하거나 이러한 지침을 준수하지 않은 것에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 배터리를 떨어뜨리거나 세게 치거나 갑작스런 충격을 가하지 마십시오.
- 배터리가 떨어졌거나 눈에 띄는 손상이 있거나 정상적으로 작동하지 않으면 배터리를 사용하지 마십시오. 이 경우 배터리를 열지 말고 고객 지원 센터 또는 공식 애프터세일즈 서비스 센터에 문의하십시오.
- 전문가만이 정품 예비 부품으로 수리할 수 있습니다. 사용자가 배터리를 직접 수리하면 위험이 초래될 수 있습니다.
- 충전에 대해서는 사용 설명서를 참조하십시오.
- 이 장치는 안전상의 이유로 전문 수리점에서만 액세스할 수 있는 배터리(리튬 이온)를 포함합니다. 배터리가 충전이 되지 않으면 배터리 팩(리튬 이온)을 탈거해야 합니다. 배터리를 교체하려면 가까운 공식 애프터세일즈 서비스 센터에 문의하십시오. 충전식 배터리 블록을 비 충전식 배터리로 교체하지 마십시오. 배터리를 교환하려면 공식 애프터세일즈 서비스 센터에 문의하십시오.
- 배터리는 실내 전용입니다. 배터리를 절대로 물에 담그지 마십시오. 배터리는 주의해서 취급해야 합니다. 배터리를 일대 넣지 마십시오. 배터리가 다른 금속 물체(고리, 못, 나사 등)에 닿지 않도록 하십시오. 금속 물체를 배터리 끝에 삽입하여 단락이 발생하지 않도록 주의해야 합니다. 단락이 발생하면 배터리 온도가 위험하게 상승하여 심각한 화상을 입거나 화재가 발생할 수 있습니다. 배터리가 누출된 경우 눈이나 침묵을 분지르지 마십시오. 손을 씻고 깨끗한 물로 눈을 헹구십시오. 불편함이 지속되면 의사와 상담하십시오.
- 경고 - 본 배터리는 잘못 사용하면 화재나 화학 화상의 위험이

있습니다. 분해하거나 단락시키거나 0°C 이하 또는 45°C 이상에서 보관하거나 소각해서는 안 됩니다. 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 분해하거나 불 속에 버리지 마십시오.

- 배터리를 얼로부터 보호하십시오(예: 연속적인 강한 햇빛).
- 손상된 배터리를 부적절하게 사용할 경우 중기가 배출될 수 있습니다. 해당 구역을 환기시키고, 문의 사항이 있을 경우에는 병원을 찾아가십시오. 중기가 호흡기를 자극할 수 있습니다.
- 제조업체가 지정한 충전기로만 충전하십시오. 특정 유형의 배터리 팩에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩과 함께 사용할 경우 화재가 발생할 수 있습니다.
- 이 배터리는 해당 제품에만 사용하십시오. 이것은 위험한 과부하로부터 배터리를 보호할 수 있는 유일한 방법입니다.

사용 전

- 제공된 배터리는 일부 충전되어 있습니다. 배터리와 최대 용량을 유지하려면 제품을 처음 사용하기 전에 배터리 충전기에서 배터리를 완전히 충전하십시오.
- 그러나 장기 부재 휴가 등의 경우 플러그를 뽑는 것이 가장 좋습니다. 이 경우 자체 방전으로 인해 사용 시간이 줄어들 수 있습니다.
- 배터리 사용 시간이 길어지면 배터리 충전 시간과 사용 시간이 줄어들 수 있습니다. 충전 후 작동 시간이 크게 줄어들면 배터리 수명이 다 된 것이므로 교체해야 합니다.
- 작동 중에 배터리를 탈거하면 제품이 오작동할 수 있습니다.
- 배터리를 완전히 삽입하기 전에 배터리를 올바른 방향과 각도로 삽입하고 있는지 확인하십시오.
- 배터리를 진공 청소기에 부착할 때 딸깍 소리가 날 때까지 삽입하십시오. 이렇게 하면 배터리가 단단히 부착됩니다. 그렇지 않으면 배터리가 떨어져 제품이 손상되거나 다칠 수 있습니다.

- 포함된 리튬 이온 배터리는 위험물 제정법(Dangerous Goods Legislation) 요구 사항이 적용됩니다. 사용자는 추가 요구 사항 없이 도로로 배터리를 운송할 수 있습니다.
- 제삼자(예: 항공 운송 또는 운송업자)가 운송할 때는 포장 및 레이블 부착에 관한 특별한 요구 사항을 준수해야 합니다. 운송할 목적을 대비하려면 위험물 전문가에게 문의해야 합니다.
- 하우징이 손상되지 않은 경우에만 배터리를 발송하십시오. 가장자리 접합을 테이프 등으로 막고 배터리가 패키지에서 움직이지 않도록 포장하십시오.

환경

기존 규정에 따라 수명이 다한 배터리는 폐기물을 관리하는 공식 애프터세일즈 서비스 센터로 가져가야 합니다.

환경 보호에 동참해 주십시오.



- ① 배터리는 회수하거나 재활용할 수 있는 많은 재료를 포함합니다.
- ② 지역사회의 폐기물 수거 장소에 두십시오.

친환경 재활용을 위해 기계, 충전식 배터리, 액세서리 및 포장을 분류해야 합니다.

배터리를 가정 폐기물로 처리하지 마십시오.

EC 국가만 해당:

유럽의 지침(European Guideline) 2006/86/EC에 따르면, 결함이 있거나 용도 폐기된 배터리 팩/배터리는 별도로 수집하여 환경적으로 올바른 방법으로 폐기해야 합니다.

배터리 관련 문제

K0

완전히 충전한 후에도 제품이 작동하지 않으면 여분의 배터리가 있는 경우 교체하십시오. 새 배터리로도 작동하지 않으면 공식 애프터세일즈 서비스 센터에 문의하십시오.

공식 애프터세일즈 서비스 센터에서 배터리를 구매할 때는 관련된 제품 참조를 확인하십시오.

제품 참조	배터리 팩 참조
RH96/TY96	RS-2230002213
RH98/TY98	RS-2230002342

Перед использованием прибора ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности и эксплуатации.

В целях вашей безопасности данная батарея соответствует всем существующим стандартам и нормам:

- Данная батарея предназначен только для бытового использования. За любое коммерческое или ненадлежащее использование, а также несоблюдение инструкций производитель ответственности не несет, и гарантия не распространяется.
- Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями по технике безопасности. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование прибора или несоблюдение данных инструкций.
- Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам.
- Не используйте батарею, если она упала и на ней имеются видимые повреждения, или если она не работает должным образом. В этом случае не вскрывайте батарею, а обратитесь в службу поддержки клиентов или в авторизованную службу послепродажного обслуживания.
- Ремонтные работы должны выполняться только специалистами и с использованием оригинальных запчастей. Самостоятельный ремонт батареи может быть опасен для пользователей.
- Информацию о зарядке см. в руководстве пользователя.
- Данный прибор оснащен батареей (литий-ионная), доступ к которой в целях безопасности может получить только квалифицированный специалист. Если батарея (литий-ионная) больше не удерживает заряд, батарейный блок следует заменить. Для замены батареи обратитесь в ближайшую авторизованную службу послепродажного обслуживания. Не заряжайте блок перезарядяемых батарей неперезарядяемыми. Для замены батареи обратитесь в авторизованную службу послепродажного обслуживания.
- Батареи предназначены только для использования в помещении. Не погружайте их в воду. С батареями следует обращаться

осторожно. Не помещайте батареи в рот. Не допускайте соприкосновения батарей с другими металлическими предметами (кольцами, гвоздями, болтами и т. д.). Не допускайте короткого замыкания в батареях: не вставляйте в них металлические предметы. В случае короткого замыкания температура батарей может повыситься до опасного уровня, что может привести к серьезным ожогам и даже возгоранию. В случае утечки электролита из батарей не трите глаза и слизистые оболочки. Вымойте руки и промойте глаза чистой водой. Если неприятные ощущения сохраняются, обратитесь к врачу.

- **ВНИМАНИЕ!** При неправильном использовании батарей, установленной в данном приборе, существует риск возгорания или химического ожога. Запрещается разбирать батарею, подвергать ее короткому замыканию, а также хранить при температуре $< 0^{\circ}\text{C}$ и $> 45^{\circ}\text{C}$ и сжимать. Храните в недоступном для детей месте. Не разбирайте и не сжимайте.
- Не подвергайте батарею воздействию высоким температур, например от яркого солнечного света.
- В случае повреждения или неправильного использования батарей могут выделяться пары. Проветрите помещение и обратитесь за медицинской помощью в случае недомогания. Эти пары могут вызвать раздражения дыхательных путей.
- Выполняйте зарядку только с использованием зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батарей, может стать причиной возгорания при использовании с другими батареями.
- Используйте батареи только вместе с прибором. Это единственный способ защитить батарею от опасной перегрузки.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Входящая в комплект батарея частично заряжена. Для обеспечения полного заряда батареи полностью зарядите ее в зарядном устройстве перед первым использованием устройства.
- Однако в случае длительного отсутствия рекомендуется отключить его от сети (вращением и т. д.), в этом случае из-за саморазряда может снизиться уровень заряда.

- Время зарядки батареи и время ее работы могут сокращаться при увеличении срока службы. Значительно сокращенное время работы после зарядки указывает на то, что батарея подлежит замене.
- Извлечение батареи во время работы может привести к обрыву в работе прибора.
- Перед установкой батареи убедитесь, что она установлена правильно.
- При установке батареи в пылесос вставьте ее до щелчка. Это гарантирует надежную установку батареи. – В противном случае батарея может упасть, что может привести к повреждению устройства или травме.

ТРАНСПОРТИРОВКА

- Содержащиеся в приборе литий-ионные батареи подпадают под требования законодательства по опасным грузам. Пользователь может перевозить батареи по дорогам без дополнительных требований.
- При транспортировке третьими лицами (например, авиаперевозчиком или экспедиторским агентством) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. Для подготовки отправляемого изделия необходимо проконсультироваться с экспертом по опасным материалам.
- Отправлять батареи можно только в том случае, если их корпус не поврежден. Обмотайте открытые контакты лентой или прикройте их и упакуйте батарею таким образом, чтобы она не могла перемещаться внутри упаковки.

УТИЛИЗАЦИЯ

В соответствии с действующими нормативными актами все батареи, срок службы которых истек, должны быть переданы в сертифицированную службу послепродажного обслуживания, которая возмем на себя ответственность за утилизацию.

Внесите свой вклад в защиту окружающей среды!

RU



- 1 Батарея содержит ряд материалов, пригодных для переработки или вторичного использования.
- 2 Сдайте устройство в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.

Прибор, батарея, принадлежность и упаковку следует отсортировать для экологичной утилизации.

Не выбрасывайте батарею с бытовыми отходами!

Только для стран ЕС.

В соответствии с европейской Директивой ЕС 2006/66/ЕС неисправные или использованные батарейные блоки/батареи необходимо собирать отдельно и утилизировать в соответствии с требованиями экологической безопасности.

ПРОБЛЕМЫ С БАТАРЕЕЙ

Если после полной зарядки прибор не работает, замените ее, если у вас есть запасная батарея. Если прибор все равно не работает после установки новой батареи, обратитесь в сертифицированную службу послепродажного обслуживания.

При покупке батареи в сертифицированной службе послепродажного обслуживания проверьте наличие соответствующего номера изделия:

Номер изделия	НОМЕР БАТАРЕЙНОГО БЛОКА
W-NR/TY96	RS-2230002213
W-NR/TY98	RS-2230002342

使用前，請參閱產品的安全指引及使用指引。

為保閣下安全，本電池合乎所有現時的相關標準及規例。

- 本電池的設計僅供家居使用。對於任何將產品用作商業用途，以及任何不適當使用或未有按照指示使用產品的行為，製造商概不會承擔任何責任。而相關行為亦會令保用服務失效。
- 請仔細閱讀這些安全提示。對於不當使用或未有按照這些指示使用產品的行為，製造商一概不承擔責任。
- 請勿摔落或撞擊電池，或令其遭受突如其來的電擊。
- 如電池曾摔落且有明顯損壞，或電池已無法正常運作，請勿使用電池。如遇此情況，請勿打開電池，而應聯絡客戶支援或認可售後服務處。
- 維修工作僅應由專業人士使用原廠備件進行；自行嘗試維修電池可能會對用戶造成危險。
- 有關充電操作，請參閱用戶指南。
- 本機包含電池（鋰離子電池），而出於安全原因，電池只能由專業維修人員進行維修。當電池無法再充電時，便應移除電池組（鋰離子電池）。如要更換電池，請聯絡就近的認可售後服務處。請勿以一組不可充電的電池更換該組可充電的電池。如要更換電池，請聯絡認可售後服務處。
- 電池的設計僅供室內使用。切勿將電池浸入水中。必須被小心處理電池。請勿將電池放入口中。請勿讓電池接觸其他金屬物體（戒指、釘、螺絲等）。請務必注意不要在電池兩端插入金屬物體，以免造成電池短路。如果發生短路，電池的溫度可能會升高至危險水平，並可能導致嚴重灼傷，甚至釀成火災。如果電池內含物洩漏，請勿摩擦眼睛或任何黏膜。請洗手並用清水沖洗眼睛。如仍感不適，應諮詢醫生。
- 警告 - 如不當使用，此產品中所用的電池可能會引起火災或導致化學灼傷。請勿拆解電池，引起短路。不要將電池存放在 0°C 以下及 45°C 以上的環境，或焚燒電池。請將電池放在兒童接觸不到的地方。請勿拆解電池或將其丟進火中。
- 切勿讓電池受熱，例如持續受猛烈的陽光照射。
- 如有所損壞或使用不當，電池可能會散發出水氣。如有不適，請保持地方通風並求醫。水氣可能會刺激呼吸系統。
- 請僅使用製造商指定的充電器為電池充電。適合一種電池組使

用的充電器，當與另一組電池配合使用時，可能會引起火警風險。

- 請僅將本電池用於此產品。這是保護電池免受電力過載危險的惟一方法。

使用前

- 所提供的電池已部分充電。為確保電池能全面發揮效能，請在首次使用產品前使用電池充電器為電池完全充電。
- 然而，如果長時間不使用產品（例如假期），最好的做法便是拔掉其電源。在這種情況下，由於電池會自行放電，因此其後備蓄電量可能會下降。
- 隨電池使用次數增加，其充電時間及使用時間可能會縮短。如充電後電池的運作時間明顯減少，即表示電池已變質而且必須更換。
- 在操作過程中取出電池可能會導致產品故障。
- 插入電池前，請確認電池的插入方向及排列方式正確。
- 將電池連接至吸塵機時，請插入電池，直至聽到咔嗒聲為止。這樣可確保電池已牢固連接至吸塵機。－否則，電池可能會掉落，並可能會導致產品損壞或造成傷害。

運輸

- 隨附的鋰離子電池需要符合《危險品規例》要求。用戶可以在沒有進一步要求的情況下以陸路運輸電池。
- 當由第三方（例如：航空運輸或貨運代理）運輸時，運輸過程則必須遵守包裝及標籤上的特別要求。為妥善準備運輸的物品，請諮詢危險品專家。
- 請僅在電池外殼沒有損壞時方可分發電池。請以膠紙封住或遮蓋電池外露的接頭，並穩妥包裝電池，以使其不會在包裝內移動。

環境

根據現行法規，任何報廢電池必須送到經認證的售後服務處，由其負責管理相關的棄置事宜。

HK

保護環境，齊來參與



- ① 本電池包含許多可回收或循環再造的物料。
- ② 請送到當地的垃圾回收地點處理。

相關機器、可充電電池、配件及包裝應進行分類處理，以實踐環保回收。

請勿將電池與家庭垃圾一同棄置！

僅對於歐洲共同體國家：

根據歐洲指令 2006/86/EC，有問題或舊的電池組或電池必須分別收集，並以不傷害環境的方式棄置。

電池問題

如產品在完全充電後無法正常運作，請更換額外的電池（如有）。如果更換新電池後仍無法使用，請與經認證的售後服務處聯絡。在經認證的售後服務處購買電池時，請檢查相關的產品參考編號：

產品參考編號	電池組參考編號
RH96/TY96	RS-2230002213
RH98/TY98	RS-2230002342

使用本产品之前，请先参阅产品安全说明和使用说明

为了确保您的安全，本电池符合所有现行的标准与规定。

- 本电池仅供家庭用途。如将本产品用于商用，不当用途或不遵守使用说明，制造商将不承担任何责任且质保政策失效。
- 请仔细阅读以下安全提示。对于不当使用或未按照安全说明使用本产品的行为，制造商概不承担任何责任。
- 请勿摔落或敲击电池，或使其受到突然冲击。
- 请勿使用被丢弃、有明显损坏或已经无法正常运行的电池。如发生此类情况，请勿擅自打开电池，而应联系客服支持或授权售后服务。
- 必须由专业人员使用原装零部件进行维修：用户如尝试自行维修电池，可能发生危险。
- 有关充电事宜，请参阅用户指南。
- 本电器含有电池（锂离子电池），为保证安全，只能由专业维修人员安装或取出电池。当电池无法储存电量时，应取出电池组（锂离子电池）。如要替换电池，请联系离您最近的授权售后服务。请勿用非充电电池替换充电电池。如要更换电池，请联系授权售后服务。
- 本电池仅限在室内使用。请勿将其浸泡在水中。必须小心处理电池。请勿将电池放在口中。请勿让电池接触其他金属物品（戒指、钉子、螺丝等）。注意不要在电池两极插入金属物体导致其短路。如果发生短路，电池温度可能异常升高，导致严重烫伤甚至着火。如果电池漏液，请勿接触眼睛或黏膜。用清水洗手和冲洗眼睛。如仍感不适，请立即就医。
- 警告 - 如果使用不当，本电器中使用的电池可能会引起火灾或化学灼伤风险。请勿拆解本产品或使其短路，也不得将其储存在 0°C 以下和 45°C 以上的环境中，或进行焚烧。请将本产品放置于儿童无法接触之处。请勿拆解本产品或将其置于火中。
- 请保护电池免于受热，例如不要将设备置于烈日之下。
- 如果电池损坏或使用不当，可能会释放蒸汽。如有不适，请保持区域通风并寻求医疗帮助。蒸汽会刺激呼吸系统。
- 只能使用制造商指定的充电器充电。将适用于一种电池组的充电器用于为另一种电池组充电可能会引起火灾风险。

本电池仅可与本产品一起使用。这是保护电池，防止危险过载的唯一方法。

使用前

- 电池已充有部分电量。为确保发挥电池的最大容量，请在首次使用本产品之前，先将电池置于充电器中充满电。
- 但是，如果长期离家（假日等），最好按下插头。在这种情况下，由于吸尘器自动放电，可能自主性下降。
- 随着电池使用次数增加，电池充电时间和使用时间可能会缩短。电池充电后的使用时间显著缩短，即表明电池已无法使用且必须更换。
- 在使用过程中取出电池可能会导致产品故障。
- 装入电池之前，请确认电池的方向和电极正确无误。
- 在吸尘器中安装电池时，请放入电池直到听到“咔嚓”声。这可确保电池牢固安装。否则，电池可能会掉落，并导致产品损坏或损伤。

运输

- 产品随附锂离子电池须遵守危险品法规要求。在无进一步要求的情况下，用户可以通过公路运输电池。
- 由第三方（例如：空运或转运代理）运输时，必须遵守包装和标签方面的特殊要求。请咨询危险材料专家，了解电池装运准备工作。
- 电池外壳须完好无损方可运输。用胶带或遮蔽物封住外露的触点，并在包装时牢牢固定住电池，以免其在包装内移动。

环境

根据现有法规，任何报废电池的废文由授权售后服务进行处理。

为环境保护尽一份力



- ① 电池包含很多可以回收或循环使用的材料。
- ② 请将其送至城市垃圾收集点。

GH

请分类丢弃机器、可充电电池、配件和包装，以便进行环保的回收再利用。

请勿将电池丢弃在家庭垃圾中！

仅适用于欧盟委员会 (EC) 国家/地区：

根据《欧盟电池指令 2006/86/EC》，有缺陷或使用过的电池组/电池必须单独予以回收，并以环保方式处理。

电池相关问题

如果您的产品在电池充满电后无法正常工作，请更换电池（如果您有备用电池）。如果更换新电池后仍无法使用，请联系授权售后服务。

在授权售后服务处购买电池时，请查看相关的产品参考编号：

产品参考编号	电池组参考编号
RH96/TY96	RS-2230002213
RH98/TY98	RS-2230002342

Przed skorzystaniem z produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz instrukcją bezpieczeństwa.

Dla bezpieczeństwa użytkowników akumulator spełnia wszystkie istniejące standardy i rozporządzenia.

- Akumulator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia do celów komercyjnych, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. W takich przypadkach następuje automatyczna utrata gwarancji.
- Należy dokładnie zapoznać się z tymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieodpowiednie korzystanie z akumulatora lub nieprzestrzeganie poniższych instrukcji.
- Akumulatora nie należy upuszczać, uderzać ani narazić na wibracje.
- Nie należy używać akumulatora, jeżeli spadł i ma widoczne uszkodzenia lub jeżeli nie działa poprawnie. W takim przypadku nie należy otwierać akumulatora i skontaktować się z działem obsługi klienta lub autoryzowanym punktem serwisowym.
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Samodzielna próba naprawy akumulatora może być niebezpieczna dla użytkownika.
- Informacje dotyczące ładowania znajdują się w instrukcji obsługi.
- Akumulator zawiera baterie (litowo-jonowe), do których dostęp, ze względów bezpieczeństwa, ma wyłącznie specjalista ds. napraw. Jeśli akumulator nie umożliwi już ładowania, należy usunąć baterie (litowo-jonowe). Aby wymienić baterie, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym. Nie należy zastępować baterii do ponownego naładowania bateriami nieumożliwiającymi ponownego ładowania. Aby wymienić baterie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Baterie są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nigdy nie wolno zanurzać ich w wodzie. Z bateriami trzeba postępować ostrożnie. Nie wolno wkładać baterii do ust. Nie wolno pozwolić, by baterie stykały się z innymi metalowymi obiektami.

(piercionki, gwoździe, śruby itp.). Trzeba uważać, by nie tworzyć spieć w bateriach poprzez umieszczanie przy ich końcówkach metalowych obiektów. Jeśli dojdzie do spiecia, temperatura baterii może niebezpiecznie wzrosnąć i spowodować poważne oparzenia. Może nawet dojść do zapalenia się baterii. Jeśli baterie przeciekają, nie pocierać rękami oczu ani błon śluzowych. Umyć ręce i przepłukać oczy czystą wodą. Jeśli dyskomfort utrzymuje się, skontaktować się z lekarzem.

- **UWAGA:** Baterie stosowane w tym akumulatorze mogą przy niewłaściwym użytkowaniu stwarzać ryzyko pożaru lub poparzenia chemicznego. Nie wolno ich demontować, doprowadzać do spiecia, przechowywać w temperaturach $< 0^{\circ}\text{C}$ i $> 45^{\circ}\text{C}$ ani palić. Należy chronić przed dziećmi. Nie wolno demontować ani wrzucać do ognia.
- Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. długą ekspozycją na światło słoneczne.
- W przypadku uszkodzenia lub w wyniku niewłaściwego korzystania akumulator może wydzielać opary. W przypadku wyząpienia dolegliwości należy przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić układ oddechowy.
- Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Użyć ładowarki, która jest odpowiednia dla jednego rodzaju akumulatora, do naładowania innego rodzaju akumulatora grozi ryzykiem pożaru.
- Z akumulatora należy korzystać tylko w połączeniu z tym produktem. Jest to jedyny sposób na to, aby chronić akumulator przed niebezpiecznym przedzieleniem.

PRZED UŻYCIEM

- Dostarczony akumulator jest częściowo naładowany. Aby wykorzystać pełną pojemność akumulatora, należy naładować go do pełna przed pierwszym użyciem produktu.
- Jednak w przypadku dłuższego niekorzystania z urządzenia (np. w czasie urlopu) warto odłączyć akumulator. Zapobiegnie to skróceniu czasu pracy wynikającemu z samoczynnego rozładowywania się akumulatora.

- Częste korzystanie z akumulatora może skrócić czas ładowania oraz czas pracy urządzenia. Znacznie skrócony czas pracy po naładowaniu oznacza, że akumulator jest zużyty i należy go wymienić.
- Wyjęcie akumulatora w trakcie pracy może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed włożeniem akumulatora należy sprawdzić, czy jest on obrócony w odpowiednią stronę.
- Włożenie akumulatora do urządzenia powinno spowodować kliknięcie. Ten dźwięk oznacza, że akumulator jest poprawnie zamontowany. W przeciwnym wypadku akumulator może wypaść i spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia.

TRANSPORT

- Zawarte w akumulatorze baterie litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych. Użytkownik może przewozić akumulator samochodem bez dodatkowych wymagań.
- W przypadku transportu przez osoby trzecie (np. samolotem lub przez agencję spedycyjną) obowiązują specjalne wymagania dotyczące opakowania oraz etykiety. Aby przygotować akumulator do wysyłki, należy skontaktować się z ekspertem ds. niebezpiecznych materiałów.
- Akumulator należy wysyłać tylko wtedy, gdy obudowa nie jest uszkodzona. Należy zakleić lub zakryć otwarte styki akumulatora i zapakować go tak, aby nie przemieszczał w opakowaniu podczas transportu.

SRODOWISKO

Zgodnie z obowiązującymi przepisami zużyte akumulatory należy dostarczyć do autoryzowanego punktu serwisowego, który zajmie się jego utylizacją.

Dbaj o środowisko

PL



- 1 Akumulator zawiera wiele materiałów, które można odzyskać lub poddać recyklingowi
- 2 Należy oddać je do lokalnego punktu zbierania odpadów komunalnych.

Urządzenie, akumulatory, akcesoria oraz opakowanie należy segregować, aby ułatwić przyjazny środowisku recykling.

Nie wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych.

Doryczy tylko krajów UE.

Zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC, wadliwe lub zużyte akumulatory i baterie należy segregować i utylizować w sposób przyjazny środowisku.

PROBLEMY Z AKUMULATOREM

Jeśli urządzenie nie działa po pełnym naładowaniu, należy skorzystać z innego akumulatora, o ile jest dostępny. Jeśli urządzenie po wymianie akumulatora nadal nie działa, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

W przypadku zakupu akumulatora w autoryzowanym punkcie serwisowym należy zapoznać się z tymi danymi produktu.

Numer referencyjny produktu	NUMER REFERENCYJNY AKUMULATORA
RI-R6/TY96	RS-2230002213
RI-R6/TY98	RS-2230002342

Πριν από τη χρήση, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος

Για τη δική σας ασφάλεια, αυτή η μπαταρία διαμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς.

- Αυτή η μπαταρία έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και δεν ισχύει η εγγύηση.
- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις συμβουλές ασφαλείας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ακατάλληλη χρήση ή αδυναμία συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.
- Μην ρίχνετε κάτω την μπαταρία, μην τη χτυπάτε και μην την υποβάλλετε σε απότομους «ραδασμούς».
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία αν έχει πέσει κάτω και έχει εμφανείς ζημιές ή αν δεν λειτουργεί κανονικά. Σε αυτήν την περίπτωση, μην ανοίξετε την μπαταρία αλλά επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Πελατών ή με ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις μετά την πώληση.
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικούς με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών ή από τα επίσημα κέντρα σέρβις της μπαταρίας από τον χρήστη μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- Για τη φορτίση ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.
- Αυτή η μονάδα περιέχει μπαταρίες (μόντων λίθιου) οι οποίες, για λόγους ασφαλείας, είναι προστασμένες μόνο από επαγγελματία επισκευαστή. Όταν η μπαταρία (μόντων λίθιου) δεν είναι πλέον σε θέση να διατηρήσει το φορτίο, θα πρέπει να αφαιρεθεί. Για την αντικατάσταση των μπαταριών, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις μετά την πώληση. Μην αντικαθιστάτε μια συστοιχία επαναφορτιζόμενων μπαταριών με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για να αλλάξετε τις μπαταρίες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις μετά την πώληση.
- Οι μπαταρίες έχουν σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Γι'αυτό μην τις βυθίζετε σε νερό. Κεκλιζετε τις μπαταρίες με προσοχή. Μην βιάζεστε τις μπαταρίες στο στόμα σας. Μην αφήνετε

τις μπαταρίες να ερθούν σε επαφή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα (δακτυλίδια, κορμιά, βίδες, κ.λπ.). Φροντίστε να μην αγγίξετε μεταλλικά αντικείμενα στα άκρα των μπαταριών, καθώς αυτό μπορεί να δημιουργήσει βραχυκυκλώματα. Αν προκύψει βραχυκυκλωμα, η θερμοκρασία της μπαταρίας μπορεί να αυξηθεί σε επικίνδυνο βαθμό και να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ακόμα και πυρκαγιά. Αν οι μπαταρίες παρουσιάσουν διάρροη, μην τρίψετε τα μάτια σας ή άλλους βλεννογόνους. Πλύνετε τα χέρια σας και ξεπλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό. Εάν η δυσφορία επιμένει, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Η μπαταρία που χρησιμοποιείται στην παρούσα περίπτωση μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος εάν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά. Δεν πρέπει να απορριμματολογείται, να βραχυκυκλώνεται, να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C και άνω των 45°C ή να αναφλέγεται. Φυλάξτε τη μακριά από παιδιά. Μην την απορριμματολογείτε και μην τη ρίχνετε στη φωτιά.
- Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. από συνεχή έκθεση σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία.
- Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, μπορεί να εκλυθούν ατμοί. Αερίστε τον χώρο και αναζητήστε ιατρική βοήθεια, σε περίπτωση που προκύψουν παράπονα. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- Επαναφορτίστε την μπαταρία μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συσταθής μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με διαφορετική συσταθία μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε συνδυασμό με το προϊόν σας. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος προστασίας της μπαταρίας έναντι επικίνδυνης υπερφόρτισης.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Η μπαταρία παρέχεται μερικώς φορτισμένη. Για να διασφαλίσετε την πλήρη χωρητικότητα της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως στον φορτιστή μπαταριών πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος.
- Οποσο, είναι προτιμότερο να την αποσυνδέετε από την πρίζα σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας (ιδιαιτέρως, κ.λπ.). Σε αυτήν

την περίπτωση, μπορεί να προκύψει μείωση της αυτονομίας της μπαταρίας λόγω αυτοεκφόρτισης.

- Ο χρόνος φόρτισης και χρήσης της μπαταρίας μπορεί να μειωθεί σε περίπτωση αυξημένης χρήσης της μπαταρίας. Μια σημαντικά μικρότερη περίοδος λειτουργίας μετά τη φόρτιση υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι εξαντλημένη και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Η αφαίρεση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, επιβεβαιώστε ότι την τοποθετείτε προς τη σωστή κατεύθυνση και προσανατολισμό.
- Συνδέστε την μπαταρία στην ηλεκτρική ακούα, πιέζοντας μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ". Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία έχει συνδεθεί σωστά. Σε αντίθετη περίπτωση, η μπαταρία μπορεί να πέσει και να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή τραυματισμό.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται στη συσκευή υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων υλικών. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς, χωρίς να απαιτείται η τήρηση περαιτέρω απαιτήσεων.
- Κατό τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους (π.χ. υπηρεσία αερομεταφορών ή αποστολή), πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του εμπνεύματος προς αποστολή, απαιτείται η συμβουλή ατόμου για επικίνδυνα υλικά.
- Η αποστολή των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο εφόσον το περιβλήμα είναι οδικό. Τυλίξτε με ταινία ή προστατευτικό τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία κατά τρόπο, ώστε να μην μπορεί να κινηθεί εντός της συσκευασίας.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Σύμφωνα με τους υφιστάμενους κανονισμούς, κάθε μπαταρία που έχει φτάσει στο τέλος ζωής της πρέπει να προσκομίζεται σε πιστοποιημένο Κέντρο σέρβις μετά την πώληση, το οποίο θα αναλαμβάνει την ευθύνη για τη διαχείριση της διαθεσης της.

Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος

ΕΕ



- 1 Αυτή η μπαταρία περιέχει πολλά υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.
- 2 Παραδώστε την παλιά σας συσκευή σε κέντρο διάλογής απορριμμάτων

Η μηχανή, οι επανοφορτιζόμενες μπαταρίες, τα εξαρτήματα και η συσκευασία πρέπει να ταφιστούν για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μην απαράίτηστε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Μόνο για χώρες της ΕΕ.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/ΕΚ, οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες συσταίξιμες μπαταρίες/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά αβιο-τρόπο.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΑΣ

Αν το προϊόν σας δεν λειτουργεί επειδή από μια πλήρη φόρτιση αντικαταστήσετε την μπαταρία σε περίπτωση που έχετε εμμετρική μπαταρία. Αν εξακολουθεί να μην λειτουργεί με τη νέα μπαταρία, επικοινωνήστε με ένα πιστοποιημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση.

Εάν αγοράσετε μπαταρία από πιστοποιημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση, ελέγξτε τον αντίστοιχο κωδικό αναφοράς του προϊόντος:

Κωδικός αναφοράς προϊόντος	ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
RI-926/TY96	RS-2230002213
RI-926/TY98	RS-2230002342

قبل أي استخدام، يرجى الرجوع إلى تعليمات سلامة المنتج وإرشادات الاستخدام

لضمان سلامتك، تتوافق هذه البطارية مع جميع المعايير واللوائح التالية

- تم تصميم هذه البطارية للاستخدام المنزلي فقط في حالة أي استخدام تجاري أو استخدام غير مناسب أو عدم الامتثال لتعليمات، لا تقبل الشركة المسئولة أي مسؤولية وإن يتم تطبيق الضمان.

- اقرأ تعليمات السلامة هذه بعناية، لا للعمل الشركة المسئولة أي مسؤولية عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.

- لا تسقط البطارية أو تصدبها أو تعرضها لصدمة مفاجئة
- لا تستخدم البطارية إذا سقطت ولحق بها ضرر واضح من حواء تلكه، أو إذا لم تعمل بشكل طبيعي في هذه الحالة، لا تفتح البطارية ولكن اتصل بقم دعم العملاء أو بائع أقسام خدمات ما بعد البيع المعتمدة.

- بعد إجراء عمليات الإصلاح من قبل متخصصين فقط باستخدام قطع غير أصلية، فقد يكون من الخطر على سلامة المستخدمين محاولة إصلاح البطارية بأنفسهم.

للشحن، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم

- تحتوي هذه الوحدة على بطاريات (أيون الليثيوم) والتي لأسباب تتعلق بالسلامة لا يمكن الوصول إليها إلا من قبل مصانع مطارف. عندما تصبح البطارية غير نشرة على الاحتفاظ بالشحن، يجب إزالة حزمة البطارية (أيون الليثيوم) لاستبدال البطاريات، اتصل بالقرب قسم خدمات ما بعد البيع المعتمدة. لا تستبدل مجموعة بطاريات قليلة للشحن ببطاريات غير قليلة لإعادة الشحن لتغيير البطاريات، يرجى الاتصال بأحد أقسام خدمات ما بعد البيع المعتمدة.

- البطاريات مصممة للاستخدام الداخلي فقط، لا تعرها في الماء أبداً. يجب التعامل مع البطاريات بعناية. لا تضع البطاريات في فلفل. لا تدخ البطاريات تماس أجساماً معدنية أخرى (مخلفات، أو مسامير، أو نواصي، وما إلى ذلك). يجب التحرص على عدم إنشاء دوائر كهربائية قصيرة في البطاريات عن طريق إدخال أجسام معدنية في أطرافها. إذا حدث قصر للبطارية، فقد ترتفع درجة حرارتها بشكل خطير ويمكن أن تسبب حروفاً خطيرة أو حتى أن تشتعل فيها النيران. إذا تسرب سائل من البطاريات، فلا تترك عتلك أو أي من أعتيك المخالفة. اغسل يديك واشطف عتلك بالماء النظيف. إذا استمر الأثر خارج، استر طيبك.

- تحظير - قد تمثل البطارية المستخدمة في هذه البطارية خطر حدوث حريق أو حرق كيميائي لذا تم استخدامها بشكل غير صحيح. لا يجب تلطيخها أو قسرها أو حرقها أو درجة متوبة تحفظ 45 درجة مئوية وتزيد عن 60 درجة في درجة حرارة نقل عن بعدا عن متناول الأطفال. لا تقم بتلطيخها أو رميها في النار.

- عمل على حماية البطارية من الحرارة، على سبيل المثال، من أشعة الشمس الشديدة المستمرة.

- في حالة التلف والاستخدام غير السليم للبطارية، قد تنتفخ منها الأجزاء في حال واجهت ذلك، لم بتبوية الحثك واطلب المساعدة الفنية. يمكن للأجزاء أن تهبج الجهاز الشخصي.
- أحد الشحن فقط باستخدام الشاحن المصحف من قبل الشركة المصنعة. إذا كان الشاحن مناسباً لنوع واحد من حزم البطاريات، فقد يؤدي إلى خطر نشوب حريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى.
- استخدم البطارية مع منتجك فقط. هذه هي الطريقة الوحيدة التي تغطي البطارية من العمل الزائد للبطارية.

قبل الاستخدام

- تم شحن البطارية المزوّنة جزئياً لضمان الفترة الكاملة للبطارية، اشحن البطارية بالكامل في شحن البطارية قبل استخدام المنتج لأول مرة.
- ومع ذلك، من الأفضل فصلها في حالة الغياب لفترات طويلة (الذهاب في عطلة إلخ)، إذ إن في تلك الحالة، قد يحصل انخفاض في الاستقلالية بسبب التفريغ الذاتي.
- قد يقصر وقت شحن البطارية ووقت استخدامها مع زيادة استخدام البطارية. إذا كانت فترة العمل منخفضة بشكل ملحوظ بعد الشحن، فقد يشير ذلك إلى استهلاك البطارية وتوجب استبدالها.
- قد تتسبب إزالة البطارية أثناء التشغيل في حدوث عطل في المنتج.
- قبل إدخال البطارية، تأكد من إدخال البطارية في الاتجاه والتوجيه الصحيحين.
- عند تركيب البطارية في المنصة الكهربائية، انظرها حتى تسمع صوت لقرع هذا يؤكد أن البطارية مرفقة بإحكام. - وإلا، قد تسقط البطارية وتتسبب في تلف المنتج أو حدوث إصابة.

النقل

- تخضع بطاريات أيون الليثيوم المصنعة لمعاملات تشريعات الطابع الخطرة يمكن استخدامها نقل البطاريات عن طريق البر من دون أي اشتراطات إضافية.
- عند النقل من قبل أطراف ثالثة (على سبيل المثال: النقل الجوي أو وكالة شحن)، يجب مراعاة المتطلبات الخاصة بالعبوة والملصقات، لتجهيز الصنف الذي يتم شحنه، يلزم استشارة خبير في المواد الخطرة.
- أرسل البطاريات فقط عندما تكون عبوتها غير مغلقة، استخدم شريطاً لاصقاً أو اعمل على تغطية الأطراف المكشوفة واحرص على توصيل البطارية بطريقة تمنعها من التحرك داخل العبوة.

وفقاً للوائح القائمة، يجب تسليم أي بطارية مستهبة الصلاحية إلى أحد أقسام خدمات ما بعد البيع المعتمدة والتي سيكون مسؤولاً عن إدارة عملية التخلص منها.

المشاركة في حماية البيئة

تعد أي البطارية غير أكثر من المواد التي يمكن استعادتها أو إعادة تدويرها لم يسلم الجهاز المستهلك إلى أقرب نقطة لجميع نقاط تجميع نفايات سمية خطرة.



يجب فرز الماكينة والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والمسامير والتعليق وتصنع لإعادة التدوير الصديق للبيئة.

لا التخلص من البطاريات برميها مع النفايات المنزلية
بالتسمة لبيان الاتحاد الأوروبي فقط:

، يجب تجميع حزم البطاريات/البطاريات EC/2006/86 وفقاً لتبدأ التوجيه الأوروبي المعنية أو المستعملة بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة صالحة بيئياً.

المشاكل في البطارية

إذا تم جعل المنتج بعد الشحن الكامل، فالمسئول البطارية في حال كان لديك بطارية إضافية إذا كان لا يزال لا يعمل مع البطارية الجديدة، فلتفضل بأحد أقسام خدمات ما بعد البيع المعتمدة.

بعد شراء بطارية من أحد أقسام خدمات ما بعد البيع المعتمدة، تحقق من مرجع المنتج الصالح:

رقم خدمة العملاء	في رابطها قلم رصاص
RS-2230002211	RS-196/T Y96
RS-2230002342	RS-198/T Y98

قبل از هرگونه استفاده، به دستورالعمل‌های ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده مراجعه کنید
برای حفظ ایمنی شما، این باتری با همه استانداردها و مقررات موجود مطابقت دارد.

- این باتری فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. در صورت هرگونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعمل‌ها، سازنده هیچگونه مسئولیتی به عهده نمی‌گیرد. و مفاد ضمانتنامه اعمال نخواهد شد.

- این نکات ایمنی را با دقت مطالعه کنید. سازنده برای استفاده نامناسب یا عدم رعایت این دستورالعمل‌ها مسئولیتی به عهده نمی‌گیرد.

- از انداختن باتری یا ضربه زدن به باتری یا قرار دادن آن در معرض شوک ناشی از خودداری کنید.

- اگر باتری افتاده است و اسپری بر آن قابل مشاهده است یا اگر ترسنت کار نمی‌کند از آن استفاده نکنید. در این حالت، باتری را باز نکنید و با پشتیبانی از مشتری یا یک مرکز خدمات پس از فروش مورد تأیید تماس بگیرید.

- تعمیرات فقط باید توسط متخصصینی که از قطعات بدکی اصلی استفاده می‌کنند صورت پذیرد. تلاش برای تعمیر باتری از طرف کاربر مسکن است. خطرناک باشد.

- برای شارژ باتری به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید.

- این دستگاه حاوی باتری (لیتیوم یون) است که به دلیل ایمنی فقط تعمیرکاران متخصص به آن دسترسی دارند. وقتی باتری دیگر شارژ را نگه نمی‌دهد، باید بسته باتری (لیتیوم یون) از دستگاه خارج شود. برای تعویض باتری با نزدیکترین مرکز خدمات پس از فروش مورد تأیید تماس بگیرید. از تعویض بسته باتری قابل شارژ یا باتری غیرقابل شارژ خودداری کنید. برای تعویض باتری با یک مرکز خدمات پس از فروش مورد تأیید تماس بگیرید.

- باتری فقط برای مصرف داخل ساختمان طراحی شده است. از فرورودن باتری در آب خودداری کنید. با احتیاط باتری را جابجا کنید. باتری را در دهان خود قرار ندهید. از تماس باتری با اشیا فلزی (مانند سوزن، میخ، پیچ و میخچه) جلوگیری کنید. مراقب باشید که با قرار دادن اشیای فلزی در پایه‌های باتری باعث ایجاد مدار کوتاه نشوید. اگر مدار کوتاه ایجاد شود، تمامی باتری مسکن است. به طور خطرناکی با آتش رود و می‌تواند موجب سوختگی شدید یا حتی آتش‌سوزی شود. اگر باتری لیتیوم تاندا، چرخان خود را تعویض و از تماس دست با اشیا مغناطیسی بدن خودداری کنید. دست و چشمتان را با آب تمیز بشویید. اگر همچنان احساس ناراحتی می‌کنید یا پزشک خود تماس بگیرید.

- هشدار - اگر از باتری استفاده شده در این «بسته باتری» درست استفاده نشود احتمال خطر آتش‌سوزی یا سوختگی یا مواد شیمیایی وجود دارد. از جدا کردن باتری در حین شارژ اجتناب کنید. اگر مدار کوتاه یا نگهداری آن در نمای شیشه از سقف درجه و بیشتر از سکنه‌گرد یا سوزاندن باتری خودداری کنید. آن را از سیستم کودکان دور نگاه دارید.

آن را از هم جدا نکنید و در آتش نیندازید.

- از قرار دادن باتری در معرض گرما، مثلاً آتشفشان شیشه و سرامیک خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدن باتری و اسفاده نامناسب از آن، ممکن است بخارهایی از آن متصاعد شود. محل را تهویه کنید و در صورتی که احساس ناراحتی گردید یا بزرگ احساس بگریزد. این بخارها ممکن است سیستم تنفسی را تحریک کنند.
- برای شارژ باتری فقط از شارژری که سازنده تعیین کرده است استفاده کنید. شارژی که برای یک نوع بسته باتری مناسب است ممکن است هنگام استفاده با یک بسته باتری دیگر باعث آتش سوزی شود.
- فقط از باتری همراه با دستگاه استفاده کنید. این تنها راه جلوگیری از وارد آوردن فشار زیاد و خطرناک به باتری است.

قبل از استفاده

- باتری ارائه شده تا حدی شارژ شده است. برای اطمینان از ظرفیت کامل باتری، قبل از استفاده از محصول برای اولین بار، باتری را با استفاده از شارژر کاملاً شارژ کنید.
- در صورتی که مدت زیادی نمیخواهد از آن استفاده کنید (تعطیلات و غیره) آن را از برق بکشید. زیرا ممکن است کیفیت آن به دلیل تخلیه خودکار کاهش یابد.
- با افزایش استفاده از باتری ممکن است مدت شارژ و مصرف باتری کوتاه شود. کاهش چشمگیر نوره کارکرد باتری پس از شارژر نشانگر کهنه شدن باتری است و باید تعویض شود.
- بیرون آوردن باتری هنگام کار با دستگاه ممکن است باعث کارکرد ناقص دستگاه شود.
- هنگام جاگذاری باتری، مطمئن شوید که باتری در جهت و وضعیت درستی قرار داشته باشد.
- هنگام اتصال باتری به جاروبرقی باید صدای کلیک شنیده شود. به این ترتیب مطمئن می‌شوید که باتری محکم متصل شده است. - در غیر این صورت ممکن است باتری بیفتد و باعث آسیب دیدن محصول یا جراحت شخصی شود.

حمل و نقل

- باتری‌های حاوی لیتیم-یون تابع شرایط «مغزوات ویژه» کالاهای خطرناک هستند. کاربرد می‌تواند بصورت زمینی باتری‌ها را بدون شرایط دیگری حمل و نقل کند.
- وقتی باتری توسط شخص ثالث حمل می‌شود (مثلاً حمل و نقل هوایی یا آژانس‌های ارسال کالا)، باید شرایط ویژه‌ای برای بسته‌بندی و برجسته‌سازی رعایت شود. برای

اندازه‌سازی کالایی که باید ارسال شود، باید با یک کارشناس مواد خطرناک مشورت کنید.

- تنها در صورتی باتری را بفرستید که محفظه آن آسیب ندیده باشد. کتلکت‌های باتری را چسب بزنید یا بپوشانید و باتری را بطوری بسته‌بندی کنید که در بسته‌بندی جابجا نشود.

محیط زیست

بر اساس قوانین موجود هر باتری‌ای که عمر آن به پایان رسیده است باید به مراکز خدمات پس از فروش مجاز تحویل داده شود که مسئولیت دور انداختن باتری را به عهده بگیرد.

در مخالفت از محیط زیست همکاری کنید

باتری شما از مواد سمی است که می‌تواند مایه‌ای یا بازیافت شود. آن را به باتری مراکز جمع‌آوری زباله شهری محل مسکونت خود نبرید.



تستگاه باتری‌های قابل شارژ، لوازم جانبی و بسته‌بندی باید برای بازیافت در جهت حفظ محیط زیست، از هم جدا شده و دسته‌بندی شوند.

باتری‌ها را در زباله‌های خانگی دور نیندازید!
فقط برای کشورهای اتحادیه اروپا:

، بسته‌باتری‌های استفاده شده یا معیوب، باید به طور 2006/66/EC طبق دستورالعمل اتحادیه اروپا، جداگانه جمع‌آوری شده و به صورتی مناسب از نظر محیط زیست دور انداخته شوند.

اشکال در استفاده از باتری

اگر محصول پس از شارژ کامل کار نمی‌کند، در صورتی که باتری یکنواختی دارید باتری را تعویض کنید. اگر پس از تعویض باتری هنوز هم دستگاه کار نمی‌کند، با یک مرکز خدمات پس از فروش مجاز تماس بگیرید.

واقعی باتری را از مراکز خدمات پس از فروش مجاز خریداری نکنید، شعار: مرجع محصول مربوطه را بررسی کنید.

BATTERIES PACK REFERENCE	مرجع محصول
RS-2230000213	RH96/TY96
RS-22300002342	RH98/TY98

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIET

58

Du bör läsa produktens säkerhets- och bruksanvisningar innan du använder den.

Det här batteriet uppfyller alla aktuella standarder och föreskrifter för den säkerhet.

- Batteriet är endast avsett för hemmabruk. Tillverkaren tar inget ansvar för och garantin gäller inte vid eventuell kommersiell användning, olämplig användning eller underlåtenhet att följa anvisningarna.
- Läs dessa säkerhetsråd noggrant. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning eller underlåtenhet att följa dessa anvisningar.
- Tappa eller slå inte till batteriet, utvätt det inte heller för plötsliga stötar.
- Använd inte batteriet om det har tappats och det uppvisar spränga skador eller om det inte fungerar normalt. Om så är fallet ska du inte öppna batteriet utan kontakta kundtjänst eller en godkänd serviceverkstad.
- Reparationer får endast utföras av specialister som använder originaldelar. Det kan vara farligt för användare att försöka reparera batteriet själva.
- Mer information om laddning finns i användarhandboken.
- Den här enheten innehåller batterier (litiumjon) som av säkerhetsskäl endast är åtkomliga för en professionell reparatör. När batteriet inte längre kan hålla laddningen ska batteriet (litiumjon) tas bort. Om du vill byta ut batterierna kontaktar du närmaste godkända serviceverkstad. Byt inte ut ett block med laddningsbara batterier mot icke laddningsbara batterier. Kontakta en godkänd serviceverkstad om du vill byta ut batterierna.
- Batterierna är endast avsedda för inomhusbruk. Sänk aldrig ned dem i vatten. Batterierna måste hanteras varsamt. Stoppa inte batterierna i munnen. Låt inte batterier vidröra andra metallföremål (ringar, spikar, skruvar osv.). Var försiktig så att du inte kortsluter batterierna genom att föra in metallföremål i ändarna. Om en kortslutning inträffar riskerar batteritemperaturen att stiga, vilket kan orsaka allvariga brännskador eller till och med få batteriet att fatta eld. Om batterierna läcker ska du inte gnugga ögonen eller några slemhinnor. Tvätta händerna och skölj ögonen med rent vatten. Kontakta läkare om problemet kvarstår.

- **VARNING** – Batteriet som används i detta batteri kan utgöra en risk för brand eller kemisk brännskada om det används felaktigt. Det får inte demonteras, kortslutas eller förvaras vid $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ och $> 45\text{ }^{\circ}\text{C}$ eller förbrännas. Förvaras utom räckhåll för barn. Demontera det inte och kasta det inte i en eldsvåda.
- Skydda batteriet mot värme, till exempel mot konstant och intensiv solljus.
- Ångor kan avges från batteriet om det skadas eller används felaktigt. Ventilera området och uppsök medicinsk hjälp vid eventuella besvär. Ångorna kan iritera andningsvägarna.
- Ladda endast med den laddare som angivits av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka brand om den används med ett annat batteripaket.
- Använd endast batteriet tillsammans med din produkt. Det är det enda sättet att skydda batteriet mot farlig överbelastning.

FÖRE ANVÄNDNING

- Det medföljande batteriet är delvis laddat. För att säkerställa full batterikapacitet ska du ladda batteriet helt i batteriladdaren innan du använder produkten för första gången.
- Det är dock bäst att koppla ur den om du inte är på plats under en längre tid (helgdagar etc.) då batterikapaciteten kan minska på grund av självurladdning.
- Batteriets laddningstid och användningstid kan förkortas med ökad batterianvändning. En avsevärt förkortad användningsperiod efter laddning indikerar att batteriet är uttjänt och måste bytas ut.
- Om batteriet tas ut under användning kan det leda till att produkten inte fungerar som den ska.
- Innan batteriet sätts i ska du kontrollera att det sätts i åt rätt håll.
- När du fäster batteriet på slottsvägaren ska du sätta i det tills du hör ett klick. Detta säkerställer att batteriet är ordentligt fäst. – Annars kan batteriet ramlas av och orsaka skador på produkten eller personskada.

TRANSPORT

- De medföljande åtsyringsbatterierna omfattas av lagkraven om farligt gods. Batterierna kan transporteras på vägnätet utan ytterligare krav.
- Vid transport av tredje part (t.ex. flygtransport eller speditör) måste särskilda krav på förpackning och märkning följas. Du måste rådfråga en expert om fariga material när du förbereder frakt för artikeln.
- Skicka endast batterierna när höljet är oskattat. Dra av tejen eller masken för öppna kontakter och packa upp batteriet på ett sådant sätt att det inte kan rulla runt i förpackningen.

MILJÖ

I enlighet med gällande föreskrifter måste alla uttjänta batterier tas till en certifierad kundservice som hanterar avyttringen.

Delta i miljöskyddet



- 1 Batteriet innehåller många material som kan återvinnas eller återvändas.
- 2 Lämna det på en lokal återvinningsstation.

Maskiner, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar bör sorteras för miljövänlig återvinning.

Släng inte batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder.

Enligt EU-direktivet 2006/66/EG måste defekta eller uttjänta batteripaket/ batterier samlas in separat och avyttras på ett miljövänligt sätt.

PROBLEM MED DITT BATTERI

50

Om produkten inte fungerar efter en fullständig laddning byter du ut den om du har ett extra batteri. Om det fortfarande inte fungerar med det nya batteriet kontaktar du en certifierad serviceverkstad.

När du köper ett batteri av en certifierad serviceverkstad kontrollerar du produktens ID:

Produkt-ID	BATTERIPAKETETS PRODUKT-ID
RH96/TY96	RG-2230002218
RH98/TY98	RG-2230002342

Tutustu ennen käyttöä tuotteen turvallisuus- ja käyttöohjeisiin

Turvallisuutesi takaamiseksi tämä akku on kaikkien siemassa olevien standardien ja määräysten mukainen.

- Tämä akku on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei vastaa kaupallisesta käytöstä, asiantomasta käytöstä tai ohjeiden virheellisestä noudattamisesta. Myöskään takuu ei ole voimassa näissä tapauksissa.
- Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti. Valmistaja ei voi joutua vastuuseen ohjeiden vastaisesta käytöstä tai niiden virheellisestä noudattamisesta.
- Älä pudota tai iske akkua tai alitusta sitä akkua sisältävään iskulite.
- Älä käytä akkua, jos se on pudonnut ja siinä on näkyviä vaurioita tai se ei toimi normaalisti. Älä avaa tallon akkua, vaan ota yhteys asiakastukeen tai valtuutettuun huoltolikkeeseen.
- Korjaustyö pitää tehdä aina asiantuntijalla, ja korjauksessa on käytettävä alkuperäisiä varastoja. Voi olla vaarallista yrittää korjata akkua itse.
- Lue lataamista koskevia lisätietoja käyttöoppaasta.
- Lattiteessa on akkua (litiumioni), joita vain ammattikorjaaja saa käsitellä turvallisuussyistä. Kun akku ei enää pysty pitämään varastusta, akkuyhtäkö (litiumioni) on irrotettava. Kun haluat vaihtaa akun, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltolikkeeseen. Älä vaihda ladattavaa akkua kertakäyttöiseen akkuun. Jos haluat vaihtaa akun, ota yhteyttä valtuutettuun huoltolikkeeseen.
- Akut on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä koskaan upota niitä veteen. Käsittele akkua varoen. Älä laita akkua suuhun. Älä anna akkujen koskettaa muita metalliesineitä (sormuksia, rautoja, nauloja jne.). Älä aiheuta akkuihin oikosulkuja asettamalla metalliesineitä niiden päihin. Oikosulun vaurioissa akun lämpötila voi nousta vaarallisen korkeaksi, mistä voi aiheutua vakavia palovammoja tai jopa tulipalo. Jos akut vuotavat, vältä koskemasta silmiin tai muihin limakalvoihin. Pese kätesi ja huuhtele silmät puhtaalla vedellä. Jos haitta jatkuu, ota yhteyttä lääkäriin.
- **VAROITUS** – väärin käytetty akku voi aiheuttaa tulipalon tai kemiallisen palovamman. Sitä ei saa purkaa, oikosulkea tai varastoida.

alle 0 °C:ssa tai yli 45 °C:ssa eikä hävittää polttamalla. Pidä akku poissa lasten ulottuvilta. Älä pura sitä tai heitä sitä tuleen.

- Suojaa akku kuumuudelta, kuten jatkuvalta voimakkaalta auringonvalolta.
- Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, siitä voi vapautua höyryä. Jos akku aiheuttaa terveydellisiä haittoja, tuuleta tila ja ota yhteys lääkärin. Höyryt voivat aiheuttaa hengityselimistöä.
- Lataa akku vain valmistajan ilmoittamalla laaturilla. Yhdelle akkuyksikölle sopiva laatur voi aiheuttaa tulipalon vaaran toista akkuyksikköä käytettäessä.
- Käytä akkua ainoastaan tuotteen kanssa. Tämä on ainoa tapa suojata akkua vaaralliselta ylikuumenemiselta.

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Laitteen mukana toimitettu akku on osittain ladattu. Varmista akun täysi kapasiteetti lataamalla akku täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Johto kannattaa kuitenkin mottaa pistorasasta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (esim. lomalla). Tällöin varaus voi purkautua itsestään.
- Akun lataus- ja käyttöaika voivat lyhentyä, jos akkua käytetään enemmän. Huomattavasti vähentynyt käyttöaika latauksen jälkeen tarkoittaa, että akun käyttöaika alkaa olla loppussa ja se on vaihdettava.
- Tuotteeseen voi tulla toimintahäiriö, jos poistat akun käytön aikana.
- Varmista ennen akun asettamista paikalleen, että akku oikein paan ja oikeasuuntaisesti.
- Aseriä akku osuuta siten, että kudet rapsahduksen. Näin akku on varmasti kunnolla kiinni. Muussa tapauksessa akku voi pudota ja aiheuttaa tuotteen vaurioita.

KULJETUS

- Litiumakkuilla on korkeat vaarallisten aineiden lausadaron vaatimukset. Käyttäjä voi kuljettaa akkua maantiele ilman lisävaatimuksia.

- Kolmansien osapuolten kuljetuksessa esim. lentokuljetus tai väittäjä on noudatettava erityisiä pakkaamista ja merkittämistä koskevia vaatimuksia. Tuotteen toimituksen valmisteluun tarvitaan vaarallisten aineiden asiantuntijaa.
- Lähetä akut vain, jos kotelo on ehjä. Teeppää tai muita avoimia liittimet ja pakkaa akku riittävästi, ettei se pääse liikkumaan pakkauksessa.



YMPÄRISTÖ

Voimassa olevan säädöksen mukaisesti kaikki käytetyt akut on toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jotka vastaanottavat akut hävittämisestä.

Tue luonnonsuojelua



- 1 Akku sisältää monia materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.
- 2 Toimita akku lähimpään jätteenkeräyspisteeseen.

Laitte: ladattavat akut, lisävarusteet ja pakkaus on lajiteltava ympäristöystävällisesti

Älä hävitä akkuja kotijätteen mukana!

Vain EU-maissa

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY mukaan viralliset tai käytetyt akkuyksiköt/akut on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisesti

AKUN ONGELMAT

Jos tuote ei toimi, kun akku on ladattu täyteen, vaihda se, jos lisäakku on saatavilla. Jos laite ei toimi uudella akullaakaan, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

R Kun ostat akun valtuutetusta huoltoilikeestä, tarkista, että sinä on seuraavat tiedot.

Tuotteen tiedot	AKKUYKSIKÖN TIEDOT
RH96/TY96	RS-2230002213
RH98/TY98	RS-2230002342

Les produktets sikkerhetsinformasjon og bruksanvisning før bruk

Dette batteriet samsvarer med alle eksisterende standarder og konfirmerer din sikkerhet.

- Dette batteriet er bare designet for bruk i en privat husholdning. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar og garantien vil ikke gjelde ved kommersiell bruk, upassende bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene.
- Les disse sikkerhetsreglene nøye. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for feil bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Ikke rist eller slå på batteriet eller utsatt det for plutselige støt.
- Ikke bruk batteriet hvis det har falt i gulvet og det er synlig skade, på det, eller hvis det ikke fungerer som det skal. I dette tilfellet må du ikke åpne batteriet, men kontakte kundestøtte eller et godkjent servicecenter.
- Reparasjoner må bare utføres av spesialister som bruker originale reservedeler. Det kan være farlig for brukerne å prøve å reparere batteriet selv.
- Se i bruksanvisningen for å få informasjon om lading.
- Denne enheten inneholder batterier (litiumion) som av sikkerhetsgrunner bare er tilgjengelige for et profesjonelt verksted. Når batteriet ikke lenger kan lades opp, bør du ta ut batteripakken (litiumion). Hvis du vil bytte ut batteriene, må du kontakte ditt nærmeste godkjente servicecenter. Ikke bytt ut en blokk med oppladbare batterier med ikke-oppladbare batterier. Hvis du vil bytte ut batteriene, må du kontakte et godkjent servicecenter.
- Batteriene er bare designet for innendørs bruk. Legg dem aldri i vann. Batteriene må behandles forsiktig, ikke ta batterier i munnen, ikke la batteriene komme i kontakt med andre metallgenstander (ring, spåke, strøm osv.). Du må være forsiktig så du ikke kortslutter batteriene ved å sette irrt metallgenstander på endene. Hvis det oppstår en kortslutning, kan batteritemperaturen stige farlig mye og forårsake alvorlige brannskader eller til og med brann. Hvis batteriene lekker, må du ikke gni deg i øynene eller på slimhinner. Vask hendene og skyll øynene med rent vann. Hvis ubehaget vedvarer, må du kontakte lege.

- **ADVARSEL** - Dette batteriet kan utgjøre en fare for brann eller kjemisk forbrenning hvis det brukes feil. Det må ikke demonteres, kortsluttes eller lagres ved temperaturer under 0 °C og over 45 °C eller i en forbiteningsøyne. Oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke demonter det eller kast det i åpen ild.
- Beskytt batteriet mot varme, for eksempel mot kontinuerlig intens sollys.
- Hvis batteriet blir skadet og det ikke brukes riktig, kan det avgi damp. Luft ut området og oppsøk medisinsk hjelp hvis noen merker ubehag. Dampen kan irritere åndedrettsystemet.
- Lad bare opp med laderen som er angitt av produsenten. En lader som passer til én type batteripakke, kan utgjøre en brannfare hvis den brukes sammen med en annen batteripakke.
- Bruk bare batteriet sammen med produktet. Dette er den eneste måten å beskytte batteriet mot farlig overbelastning på.

FØR BRUK

- Batteriet som følger med, er delvis ladet. For å sikre at batteriet har full kapasitet, må du lade batteriet helt opp i batteriladeren før du bruker produktet for første gang.
- Det er imidlertid best å koble det fra ved langvarig fravær (ferie osv.) i slike tilfeller kan det være en nedgang i autonomi på grunn av selvutlading.
- Batteriets ladetid og brukstid kan forkortes med økt batteribruk. En betydelig reduksjon av brukstid etter lading indikerer at batteriet er i bruk og må byttes ut.
- Hvis du tar ut batteriet under drift, kan det føre til funksjonsfeil på produktet.
- Før du setter inn batteriet, må du kontrollere at batteriet settes inn i riktig retning.
- Når du fester batteriet til vakuumpet, må du sette det inn til du hører et klakk. Dette sikrer at batteriet er godt festet. – Hvis du ikke gjør det, kan batteriet falle ned og forårsake skade på produktet eller personskade.

TRANSPORT

NO

- Litiumionbatterier er underlagt lovbestemmelser for farlig gods. Brukeren kan transportere batteriene på veien uten ytterligere krav.
- Ved transport av en tredjepart (f.eks. lufttransport eller budfirma) må det tas hensyn til spesielle krav til emballasje og merking. For å forberede produktet som skal sendes, må du kontakte en ekspert på farlig materiale.
- Send kun batteriene hvis batterirummet er uskadd. Tape eller dekk til åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at det ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.

MILJØ

I henhold til gjeldende forskrifter må alle batterier som skal kastes, tas med til et sertifisert servicecenter som tar ansvar for å avhende dem på riktig måte.

Ta del i miljøvern



- ① Batteriet inneholder mange materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ② Lever det fra deg på en kommunal søppelrønsamling.

Maskinen, de oppladbare batteriene, tilbehøret og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

Kast ikke batterier i husholdningsavfallet.

Blare for EU-land.

I henhold til EU-retrivingslinjene 2006/66/EC må defekte eller brukte batteripakker/batterier samles inn separat og avhendes på en miljøvennlig måte.

PROBLEMER MED BATTERIET

NO

Hvis produkter ikke fungerer etter at det er fulladet, må du bytte det ut hvis du har et ekstra batteri. Hvis det fremdeles ikke fungerer med det nye batteriet, må du kontakte et sertifisert servicesenter.

Når du kjøper et batteri fra et sertifisert servicesenter, må du kontrollere produktreferansen som er tilknyttet:

Produktreferanse	REFERANSE FOR BATTERIPAKKE
RH96/TY96	RS-2230002218
RH98/TY98	RS-2230002342

Se produktets sikkerhedsanvisninger og brugervejledning inden brug

Af hensyn til din sikkerhed overholder dette batteri alle eksisterende standarder og bestemmelser.

- Dette batteri er kun beregnet til brug i hjemmet. Producenten påtager sig intet ansvar i tilfælde af kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af anvisningerne, og garantien vil ikke gælde i sådanne tilfælde.
- Læs disse sikkerhedsstøps omhyggeligt. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug eller manglende overholdelse af disse anvisninger.
- Undgå at tæbe batteriet eller på anden måde udsætte det for støt.
- Brug ikke batteriet, hvis det er blevet tabt, og der er synlige skader på det, eller hvis det ikke fungerer normalt. I dette tilfælde må du ikke åbne batteriet, men du skal i stedet kontakte kundesupport eller en godkendt eftersalgsservice.
- Reparationer må kun udføres af specialister, der anvender originale reservedele. Det kan være farligt for brugerne at forsøge at reparere batteriet selv.
- Oplysninger om opbevaring findes i brugervejledningen.
- Denne enhed indeholder batterier (litiumion), som af sikkerhedsmæssige årsager kun er tilgængelige for et professionelt værktøj. Når batteriet ikke længere kan holde ladningen, skal batteripakken (litiumion) tages ud. Hvis du vil udskrifte batterierne, skal du kontakte den nærmeste godkendte eftersalgsservice. Udkift ikke en blok af genopladelige batterier med ikke-genopladelige batterier. For at få udskriftet batterierne skal du kontakte en godkendt eftersalgsservice.
- Batterierne er kun beregnet til indendørs brug. De må ikke nedsænkes i vand. Batterierne skal håndteres med forsigtighed. Put ikke batterier i munden. Lad ikke batterier røre andre metalgenstande (ringe, søm, skruer osv.). Pas på, at du ikke skaber kortslutninger i batterierne ved at indsætte metalgenstande ved enderne af dem. Hvis der opstår en kortslutning, kan batteriets temperatur stige til et farligt niveau, hvilket kan medføre alvorlige forbrændinger eller

endda brand. Hvis batterierne lækker, må du ikke græde dig i øjnene eller på slimhinder. Vask hænder, og skyl øjnene med rent vand. Kontakt din læge, hvis ubehaget fortsætter.

- **ADVARSEL** - Det batteri, der anvendes i dette apparat, kan udgøre en risiko for brand eller kemiske forbrændinger, hvis de anvendes forkert. Det må ikke skilles ad, kortsluttes eller opbevares ved temperaturer under 0°C eller over 45°C, og det må ikke buendes. Opbevarer utilgængeligt for børn. Undlad at skille det ad eller kaste det ind i ild.
- Beskyt batteriet mod varme, f.eks. fra længere tids stærkt sollys.
- I tilfælde af beskadigelse og forkert brug af batteriet kan der opstå damp. Udsift området, og søg lægehjælp i tilfælde af ubehag. Dampene kan forårsage luftvejssirritation.
- Genoplad kun batterierne med den oplader, der er angivet af producenten. En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, hvis den bruges sammen med en anden batteripakke.
- Brug kun batterierne sammen med produkter. Dette er den eneste måde at beskytte batterier mod farlig overbelastning.

INDEN BRUG

- Det medfølgende batteri er delvist opladet. For at sikre fuld batterikapacitet skal du oplade batteriet helt i batteriopladeren, før du bruger produktet første gang.
- Det er dog bedst at tage den ud af stikkontakten, hvis du ikke skal bruge apparatet i længere tid (længst osv.). Ellers kan der i sådanne periode finde selvaldning sted, der kan forringe batteriets opladningskapacitet.
- Batteriets opladningstid og brugstid kan blive kortere ved øget batteribrug. En betydeligt reduceret brugstid efter opladning angiver, at batteriet er slidt og skal udskiftes.
- Hvis batteriet fjernes under drift, kan det medføre funktionsfejl i produktet.
- Før du sætter batteriet i, skal du kontrollere, at det sættes rigtigt.
- Når du sætter batteriet i støvsugerens, skal du fortsætte, indtil du hører et klik. Dette sikrer, at batteriet sidder godt fast. Ellers kan batteriet falde af og forårsage skade på produktet eller personer.

TRANSPORT

DA

- De medfølgende lithiumbatterier er underlagt lovgivningen om farligt gods. Brugeren kan transportere batterierne på vej uden yderligere krav.
- Ved transport med tredjeparter (f.eks. med fly eller speditørfirma) skal de særlige krav til emballage og mærkning overholdes. Ved klargøring af din vare, der afsendes, skal du rådføre dig med en ekspert i farligt materiale.
- Send kun batteriet, hvis dets indpakning er ubeskadiget. Tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig rundt i emballagen.

MILJØ

I overensstemmelse med gældende regler skal udtjente batterier afleveres til en certificeret eftersalgsservice, som vil tage ansvar for bortskaffelsen.

Vær med til at beskytte miljøet



- ① Dit batteri indeholder mange materialer, som kan genindvindes eller genbruges.
- ② Aflever det på en lokal genbrugsplads.

Apparatet, genopladelige batterier, tilbehør og emballage skal sorteres med henblik på miljøvenlig genbrug.

Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til EU-direktivet 2006/66/EF skal defekte eller brugte batteripakker/batterier indsamles separat og bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

PROBLEMER MED BATTERIET

DA

Hvis dit produkt ikke fungerer efter en fuld opladning, kan du prøve at udskifte batteriet, hvis du har et ekstra batteri. Hvis det stadig ikke fungerer med det nye batteri, skal du kontakte en certificeret eftersalgsservice.

Når du køber et batteri hos en certificeret eftersalgsservice, skal du kontrollere, om der er tilknyttet en produktreference.

Produktreference	REFERENCE TIL BATTERIPAKKE
RH96/TY96	RS-2230002218
RH98/TY98	RS-2230002342

